





Это один из двенадцати главных православных праздников, само название которого – Благовещение – передаёт его смысл: сообщение деве Марии благой вести о зачатии и рождении Ею Богомладенца Иисуса Христа. Церковь считает это великим событием в жизни человечества – исполнением Божиего обещания о приходе Мессии, началом нашего спасения.

Явление Архангела Гавриила деве Марии с благой вестью описывает апостол Лука в первой же главе своего Евангелия (Лк 1:26–38). А церковное предание сохранило для нас многие детали, предшествовавшие этому событию и последовавшие за ним. Прежде всего, надо хотя бы коротко познакомиться с историей жизни Марии, Той единственной в мире девы, которую за чистоту и святость Господь посчитал достойной послужить делу спасения человеческого рода и стать Матерью Сына Божия.

Мария родилась от благочестивых Иоакима и Анна, которые долгое время оставались бездетными, непрестанно молились о даровании им ребёнка и дали обет посвятить его Богу. Это обещание они выполнили: с трёх лет Мария жила и воспитывалась в Иерусалимском храме. Но когда Ей исполнилось 14 лет, то по иудейскому закону Она должна была покинуть храм и вернуться к родителям либо выйти замуж. К этому времени Мария осиротела, а о замужестве и речи быть не могло: святая Отроковица объявила о своём обещании Богу – остаться навсегда девою. Тогда священники обручили Её дальнему родственнику, восьмидесятилетнему старцу Иосифу, бедному плотнику из рода Давидова. Ему и поручили охранять Её девство. Переселившись в маленький галилейский город Назарет, в дом Своего Обручника Иосифа, Мария помогала ему по хозяйству и вела такую же скромную и уединённую жизнь, как и при храме. Она занималась богомыслием, молитвой, чтением Священного писания и рукоделием. Святые отцы Церкви – Афанасий Великий, Василий Великий, Иоанн Дамаскин – указывают, что под видом супружества Господь оградил Пресвятую деву Марию от злобы дьявола, скрыв от него таким образом, что Она – Та Самая Благословенная дева, о Которой сказал пророк Исая: «Се, Дева во чреве примет и родит Сына и нарекут имя Ему Еммануил, что значит с нами Бог» (Мф 1:23; Ис. 7:14).

Однажды, четыре месяца спустя после обручения, Пречистая дева читала Книгу пророка Исаии и размышляла о величии Той, Которая удостоится быть Матерью Бога. Всем сердцем Она хотела увидеть Избранницу Божию и в глубоком смирении желала быть последней Её служанкой. В тот благословенный день начала чело-

веческого спасения, ставший днём воплощения Сына Божия, Марии с небес явился посланный Богом Архангел Гавриил и приветствовал Её словами: «Радуйся, Благодатная, Господь с Тобою; благословенна Ты между женщинами» (Лк 1:28). Явление Архангела не испугало Марию, ведь, по мнению многих богословов, Она ещё во время своего пребывания в Иерусалимском храме общалась с ангелами. Её смутило столь необычное приветствие. Тогда Гавриил сообщил Ей, что Она обрела величайшую благодать у Господа – быть Матерью Сына Божия. Пречистая дева в недоумении спросила Ангела, как может родиться у Неё сын, если Она хранит девство и не знает мужа. И тогда Архангел открыл Ей истину, которую принёс от Всемогущего Бога: «Дух Святой найдёт на Тебя, и сила Всевышнего осенит Тебя; посему и рождаемое Святое наречётся Сыном Божиим» (Лк 1:35). Мария увидела в словах ангела волю Божию, всецело предала Себя ей и произнесла весьма значимые слова: «Се, Раба Господня; да будет Мне по слову твоему» (Лк 1:38). Считается, что в момент произнесения Пречистой девой этих слов и произошло непорочное зачатие Ею Иисуса Христа, и именно в этот день Бог вочеловечился и поселился среди людей. Здесь особенно важно понять: Архангел Гавриил явился Марии не только для того, чтобы сообщить Ей, что Господь избрал Её Матерью Сына Божия, но и за тем, чтобы испросить Её согласие на это. Какое удивительное и великое проявление смирения, доверия и любви Создателя к нам, людям, своим творениям! Добавим, что в церковной традиции послушание Богоматери противопоставляется непослушанию Евы. Богоматерь как «новая Ева» служит искуплению первородного греха «первой Евы», помогает возвращению утраченного единения людей с Богом и спасению человечества.



## ВЕЛИКОЕ ПОВЕЧЕРИЕ

Согласно переводу с греческого языка, повечерие – это служба после ужина. С этого года в нашей обители служится праздничное Великое Повечерие, так называемое «Великое Повечерие второго рода», или по-старинному «Павечерница Середняя».

*Пред началом повечерия отверзаются Царские врата и священнослужители совершают каждение алтаря*, которое знаменует Божественную благодать, наполнявшую рай, и блаженное пребывание в нём прародителей (Адама и Евы).

*Затем диакон испрашивает благословения предстоятеля на начало службы.* Священник, стоя пред престолом в алтаре, произносит не обычный возглас совершаемой вечерни «Благословен Бог наш постоянно, сейчас, и всегда, и в вечности», которым исповедуется ветхозаветное знание человека о Боге, но богословствует в благодати Нового Завета, прославляя Святую Троицу.

Сла́ва стѣѣй, ѿ единосущнѣй,  
ѿ животворѣющей, ѿ нераздѣль-  
нѣй трѣцѣ, всегда, нынѣ ѿ при-  
сно, ѿ во вѣки вѣкѣвъ.

Слава Святой, имеющей еди-  
ную сущность, являющейся на-  
чалом всей жизни, и нераздели-  
мой Троице, каждый день: и сей-  
час, и всегда\*, и в вечности\*\*\*.

\**Всегда* – до окончания нашего мира, в котором действует отсчёт времени, данный нам как напоминание о приближающемся Страшном Суде; *в вечности* – когда закончится наш мир и наступит новый, не имеющий времени, а следовательно, и конца.

\*\**Когда в книгах пишется «Слава, и ныне:»* – «Слава, и сейчас:», это означает, что произносится «Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и сейчас, и всегда, и в вечности. Аминь». Если просто «Слава» или «И сейчас», то это славословие произносится по (соответствующим) частям.

Хор поет: **Аминь**. Слово «аминь» в переводе с еврейского означает: «истинно», «да будет так». Оно служит подтверждением сказанного, и блаженный Иероним называет его «печатью молитв». Затем чтец читает так называемые «начальные молитвы»: «Царю Небесный», «Трисвятое», «Отче наш» и:

Прїидїте, поклонїмса црѣви  
нашемѣ вг҃ѣ.

Придите, поклонимся\* Царю  
нашему, Богу.

Прїидїте, поклонїмса ѿ при-  
падѣмса хр҃тѣ, црѣви намѣ вг҃ѣ.

Придите, поклонимся и по-  
вергнемся на землю перед Ца-  
рём Христом, нашим Богом.

Прїидїте, поклонїмся ѿ при-  
падѣмъ самому хрїсту, црїви ѿ  
бг҃у на́шемъ.

Прїидїте, поклонїмся ѿ при-  
падѣмъ къ Немъ.

*\*Призывая к поклонению Господу Иисусу Христу как Царю — Создателю и Владыке міра видимого и невидимого (Ин 1:3; Откр. 1:5).*

Совершается **каждение всего храма в знамение Духа Святого**, Который, как повествует Библия, «носился над водою» при создании міра (Быт. 1:2). Каждением воздаётся честь иконам и всем святыням, призывается освящающая благодать Божия на предстоящих людей. Каждение фимиамом — древнейший христианский богослужебный обычай. Оно совершается по подобию Церкви Небесной и по примеру Церкви ветхозаветной (Исх. 30:1,7-9). В Откровении святой апостол Иоанн Богослов видел Ангела, который стал пред Небесным Жертвенником, держа золотую кадильницу, и дано было ему множество фимиама (Откр. 8:3-4).

Как райские двери, **закрываются Царские врата**. Изгнанные из Рая прародители, лишившись общения с Богом, подверглись болезням, нуждам и страданиям, духовным и физическим. Раскаяние и молитва о помощи ко Всеблагому Богу сопровождали трудности и скорби их земной жизни. И, подобно осознавшим свой грех прародителям — Адаму и Еве, — Церковь молит Бога о прощении: читается первая часть Великого Повечерия.

**Первая часть** начинается чтением псалма 90-го. В нём возносится тёплая молитва ко Господу о том, чтобы Он помиловал, спас душу, доколе смерть не постигла человека, чтобы Господь научил жить праведно.

После чтения псалма поётся песнопение «С нами Бог, разумеите, языцы и покаряйтесь, яко с нами Бог». Затем провозглашаются стихи из книги пророка Исайи, после каждого из которых поётся припев «Яко с нами Бог». И в завершение опять повторяется полностью «С нами Бог...»

Съ на́ми бг҃ъ, разꙋмѣйтѣ  
ѿзыцы, ѿ покарѣйтѣся: ꙗко  
съ на́ми бг҃ъ.

Оꙋслышитѣ до послѣднихъ зе-  
млѣи:

Могꙋщїи покарѣйтѣся:  
ѿще бо па́ки возмо́жете, ѿ  
па́ки повѣ́ждѣни вѣдетѣ:

И ѿже ѿще совѣтъ совѣщавѣ-

Придите, поклонимся и повергнемся на землю перед самим Христом, Царём и Богом нашим.

Придите, поклонимся и повергнемся на землю перед Ним.

С нами Бог, познайте, народы, и покоряйтесь. Ибо с нами Бог.

Услышьте, самые отдалённые концы земли.

Могучие, покоряйтесь.

Ведь если вновь попытаете совершить насилие, вновь и побеждены будете.

И если какой-то заговор соста-

ЕТЕ, РАЗОРІТЬСЯ ГДЬ:

И СЛОВО, ЭЖЕ ЯЩЕ ВОЗГЛАГОЛЕ-  
ТЕ, НЕ ПРЕВЪДЕТЬСЯ ВЪ КАСЪ:

СТРАХА ЖЕ ВАШЕГО НЕ ОУБОИМ-  
СЯ, НИЖЕ СМЪТІМСЯ:

ГДА ЖЕ БГА НАШЕГО ТОГО  
ОСЪТІМЪ, И ТОИ БЪДЕТЬСЯ НАМЪ  
ВЪ СТРАХЪ:

И ЯЩЕ НА НЕГО НАДЪЖСЯ БЪДУ,  
БЪДЕТЬСЯ МНѢ ВО ОСЪЩЕНІЕ:

И ОУПОВАЯ БЪДУ НА НЕГО, И  
СПАСЪСЯ ЯМЪ:

СѢ ЯЗЪ И ДѢТИ, ЯЖЕ МНѢ ДАДЕ  
БГЪ:

ЛЮДИЕ ХОДЯЩИИ ВО ТЪМѢ, ВІ-  
ДѢША СВѢТЪ ВЕЛИЙ:

ЖИВУЩИИ ВО СТРАНѢ И СѢНИ  
СМЪРТНЕЙ, СВѢТЪ ВОЗСІАЕТЪ НА  
ВЫ:

ИЖЕ ОУТРОЧА РОДИСЯ НАМЪ,  
СНЪ, И ДАДЕСЯ НАМЪ:

ЕГЪЖЕ НАЧАЛСТВО ВЪСѢТЬ НА  
РАМѢ ЕГЪ:

И МИРА ЕГЪ НѢСТЬ ПРЕДѢЛА:

И НАИЦАЕТСЯ ЯМЪ ЕГЪ, ВЕ-  
ЛИКА СОВѢТА ЯГГЪ:

вляете, его разрушит Господь.

И какое бы слово ни сказали, не останется в силе у вас (и что бы вы там ни говорили, это не имеет значения).

Страха (запугивания) же вашего не убоимся и не смутимся.

Господа же, Бога нашего, Его свято почтим и Он (а не ваши запугивания) будет страхом для нас.

И если на Него надеяться буду, Он будет мне во освящение

И если уповать буду на Него, то и спасен буду Им.

Вот я и дети, которых дал мне Бог.

Народ, ходящий во тьме, увидел свет великий.

Живущие в стране и тени смертной (во грехах), свет воссияет на вас (над вами).

Ибо Младенец родился нам, Сын, и дан нам.

Чье владычество (указание на омофор – знак власти и ответственности, который обычно носится на плечах) было на плече Его.

И миру Его нет предела.

И называется имя Его: Великого Совета Ангел\*.

\*Великим Советом святая Церковь называет повеление Всевышнего, Бога, в Троице славимого, о спасении человечества от греха непослушания прародителей – Адама и Евы, – когда было сказано о грядущем пришествии в мир\*\* Господа Иисуса Христа, Его воплощении от Девы, не знающей

брака, страдания (страсти) за всех людей и победе над смертью и диаволом. Об этом говорится в Быт. 3:15. Ангел в переводе с греческого – посланник. Поэтому о Христе говорится как о Посланнике Великого Совета – Святой Троицы.

\*\*Для того, чтобы различать «мир» как «покой, спокойствие» и «мір» как «вселенную, Землю, среду обитания» в богословской науке принято это слово во втором значении писать через і-«десятиричное», «и с точкой». Оно названо так потому, что в церковно-славянском языке является ещё и цифрой «10».

ЧѸДЕНЪ СОВѢТНИКЪ:	Чудный Советник.
БГЪ КРѢПОКЪ, ВЛАСТІТЕЛЬ, НАЧАЛЬНИКЪ МІРА:	Бог Крепкий, Властитель, Начальник мира.
ОЦЪ ВЪДУЩАГѠ ВѢКА:	Отец будущего века.
СЛАВА: СЪ НАМИ БГЪ, РАЗУМѢЙТЕ ЯЗЫЦЫ, И ПОКАРАЙТЕСЯ: ІІКѠ СЪ НАМИ БГЪ.	
И НЫНѢ: СЪ НАМИ БГЪ, РАЗУМѢЙТЕ ЯЗЫЦЫ, И ПОКАРАЙТЕСЯ: ІІКѠ СЪ НАМИ БГЪ.	
СЪ НАМИ БГЪ, РАЗУМѢЙТЕ ЯЗЫЦЫ, И ПОКАРАЙТЕСЯ: ІІКѠ СЪ НАМИ БГЪ.	

Затем читаются тропари в честь **Пресвятой Троицы**, прославляя Саму Пресвятую Троицу, составившую Совет и Пославшую нам Спасителя, Бога-Сына, Господа нашего Иисуса Христа:

БезплѠтное естество херувимское, немѠчными пѢсньми тѠ славословятъ. Шестокрыльная живѠтная серафими, непрестанными гласы тѠ превозносятъ: ѧггловъ же всѧ воинства тристѢими пѢсньми тѠ восхваляютъ. ПрѢжде во всѢхъ еси сый ОЦЪ, и собезначальна ймаши твоего сѧ: и равночѢтна носай дѠха жѧзни, трѠцы явлѧеши нераздѢльное. Престѧа дѠбо мѧти вѧшѧ, и йже слѠва самовѧдцы и	Безплотные естеством Херувимы несмолкающими гимнами Тебя славословят. Шестикрылые животные, Серафимы, непрестанными восклицаниями Тебя превозносят. И всё воинство Ангелов трисвятыми песнями Тебя восхваляет. Ибо Ты – прежде всех Существующий Отец, и Собезначального имеешь Твоего Сына, и, нося равно чтимого Духа жизни, Троицу являешь нераздельную. Всесвятая Дева, Матерь Божия, очевидцы Слова и слу-
--	---



слабѣи: прѣрѣшѣ же и мѣтѣи вси  
лицы, ѿкоу безсмертнѣ и мѣще  
жизнь: ѿ всѣхъ моли́теса при-  
лѣжнѣ, ѿкоу вси есмѣ въ бѣ-  
дѣхъ. Да прѣлести избѣавльшеса  
лѣкаваго, ѿггльскѣю вопіемъ  
пѣснь: сѣѣи, сѣѣи, сѣѣи, три-  
сѣѣи гдѣи, помилѣи и спси насъ,  
аминь.

Читается Символ веры.

Далее **читается Трисвятое** — это «Божественная печать», которой Бо-  
гослужения начинаются и заканчиваются.

Сѣѣи бже, сѣѣи крѣпкѣи,  
сѣѣи безсмертнѣи, помилѣи  
насъ.

*\*Это чтение повторяется трижды.*

Слава оцѣ, и сѣи, и сѣомѣ  
дѣи, и нынѣ и прѣснѣ, и во  
вѣки вѣковъ. аминь.

Пресѣѣа трѣце, помилѣи насъ:  
гдѣи, ѿчисти грѣхѣи наші: вѣко,  
прости беззакѣніа наші: сѣѣи,  
посѣти и исцѣли немощи на-  
ші, имене твоегѣ радѣи.

Гдѣи помилѣи, трижды.

Слава оцѣ, и сѣи, и сѣомѣ  
дѣи, и нынѣ и прѣснѣ, и во  
вѣки вѣковъ. аминь.

Оче нашъ, иже еси на  
небѣхъ, да святѣтеса имя  
твое, да прѣидетъ црѣтвѣе твое:  
да бѣдетъ воля твоя, ѿкоу на

жители (*апостолы*), все про-  
роков и мучеников сонмы, как  
безсмертную имеющие жизнь,  
о всех ходатайствуйте усердно,  
ибо все мы пребываем в бедах;  
чтобы, избавившись от оболь-  
щения лукавого, возгласили  
мы ангельскую песнь: Святой,  
Святой, Святой, Трисвятой  
Господи, помилуй и спаси нас.  
Аминь.

Святой Боже, Святой Крепкий,  
Святой Безсмертный, помилуй  
нас.\*

Слава Отцу, и Сыну, и Святому  
Духу, и сейчас, и всегда, и в  
вечности. Аминь.

Пресвятая Троица, помилуй  
нас; Господи, очисти наши гре-  
хи; Владыка, прости наши безза-  
кония; Святой, ради Твоего име-  
ни посети и исцели наши немо-  
щи.

Господи, помилуй, Господи,  
помилуй, Господи, помилуй.

Слава Отцу и Сыну и Святому  
Духу, и сейчас, и всегда, и в веч-  
ности. Аминь.

Отче наш, Который на не-  
бесах! Да святится имя  
Твое\*; да прѣдетъ Царство  
Твое; да будетъ воля Твоя и

нѣси ѿ на земли. хлѣбъ нашъ  
насущный даждь намъ днесь, ѿ  
остави намъ долги наша,  
якоже ѿ мы оставляемъ дол-  
жникомъ нашимъ: ѿ не введи  
насъ во искушение, но избави  
насъ ѿ лукаваго.

*\*Этим высказывается желание, чтобы каждый живущий на Земле человек прославлял имя Единого Бога, в Троице славимого.*

*\*\*Не подвергни нас испытанием несчастьями.*

Ико твоё есть црство, ѿ  
сила, ѿ слава, оца, ѿ сына, ѿ  
стаго духа, нынѣ ѿ присно, ѿ  
во вѣки вѣковъ.

Ликъ: Яминь.

На повечерии, которое бывает на бдении под праздник Благовещения, здесь поется тропарь праздника. Тропарь — краткое песнопение, выражающее сущность праздника.

Днесь спасения нашего главиз-  
на, ѿ еже ѿ вѣка таинства  
явления: сына вѣи, сына дѣвы бы-  
влетъ, ѿ гавриила благодать  
благовестветъ. темже ѿ мы  
съ нимъ вѣѣ возопимъ: радуй-  
ся, благодатная, гдѣ съ тобою.

Затем сорок раз произносится молитва «Господи, помилуй», славословие Пресвятой Богородице «**Честнейшую Херувим...**», «**Молитвами святых отец наших...**» и молитва, в которой кратко излагаются моления, связанные с покаянием, так как идёт Страстная Седмица — время подготовки к сопереживанию Страшных, Славных и Спасительных Страданий (Страстей) Христовых.

Вско вѣе оче вседержителю,  
гди, снѣ единородный иисе хрсте,  
ѿ стый дше, едино вѣство,  
едина сила, помилуй мя грѣш-

на земле, как на небе; хлеб  
наш насущный дай нам се-  
годня; и прости нам долги  
наши, как и мы прощаем  
должникам нашим; и не  
введи нас во искушение\*\*,  
но избавь нас от лукавого.

Ибо Твоё есть Царство, и си-  
ла, и слава, Отца и Сына и Свя-  
того Духа, сейчас и всегда, и в  
вечности.

В сей день — спасения нашего  
начало и предвечного таинства  
явление: Сын Божий Сыном Де-  
вы становится и Гавриил о бла-  
годати благовестует. Потому и  
мы с ним Богородице возгласим:  
«Радуйся, Благодатная, Господь  
с Тобою!»

Владыка Боже, Отче Вседер-  
житель, Господи, Сын Едино-  
родный Иисусе Христе и Дух  
Святой! Единое Божество,  
единая Сила, помилуй меня,

наго: ѿ ѿмиже вѣси судьбамѣ,  
спси ма недостойнаго раба  
твоего, ѿкво блгословенъ еси во  
вѣки вѣкѡвъ, ѿминь.

грешного, и Тебе известными  
путями спаси меня, недостой-  
ного раба Твоего, ибо Ты бла-  
гословен во веки веков.  
Аминь.

**Вторая часть** великого повечерия начинается чтением покаянного 50 псалма.

Читается **Трисвятое**. После него на повечерии в праздник Благовещения поётся кондак праздника. Кондак – это песнопение, посвященное святому или празднику. Первоначально кондак представлял собой целую поэму, посвященную празднуемому событию. Поэма эта состояла из некоторого числа (до 24) метрически одинаковых строф – икосов, – оканчивающихся одними и теми же словами – припевом. Начинала поэму одна строфа, которая метрически отличалась от других, но оканчивалась теми же словами, что и икосы. В этой строфе (она называлась *проимион* или *кукулион*) излагалась главная тема, идея всей поэмы, а последующие икосы эту тему развивали. С течением времени кондак сократился в богослужении таким образом, что от всей поэмы остались только один проимион, который и стал называться кондаком, и первый икос. Здесь поётся только кондак; кондак с икосом исполняются по 6 песни канона.

Взбрáнной воевѡдѣ побѣди-  
тельнаѣ, ѿкво ѿзбáвъшесѣ ѿ  
злыхъ, благодарственнаѣ вос-  
писуемъ ти раби твои, вѣе: но  
ѿкво ѿмѡщѣ держáвъ неповѣ-  
днѡю, ѿ всáкнхъ насъ вѣдз  
свободнѣ, да зовѣмъ ти: радѡй-  
сѣ, невѣсто неневѣстнаѣ.

Тебе, обороняющей нас Военачальнице, за избавление от страшных бед учреждаем благодарственные торжества победы мы, рабы Твои, Богородица! Но Ты, как имеющая власть необоримую, от всяческих опасностей нас освободи; да зываем к Тебе: «Радуйся, Невеста, брака не познавшая!»

Затем сорок раз произносится молитва «Господи, помилуй», «Честнейшую Херувим...», «Молитвами святых отец наших...» и молитва, завершающая вторую часть повечерия, в которой мы прославляем Пресвятую Богородицу.

Несквѣрнаѣ, невлáзнаѣ, нет-  
лѣннаѣ, пречѣтаѣ, чѣта дѣво,  
вѣгоневѣсто влчце, ѿже вѣга слѡва  
человѣкѡмъ преслáвнымъ тво-  
нѣмъ рѣтѡвѡмъ соединѣвшѣ, ѿ  
ѡрнѣвшесѣ естество рѡда на-

Незапятнанная, неосквер-  
ненная, невинная, непороч-  
ная, чистая Дева, Божия Не-  
веста, Владычица! Бога-Слово  
предивным Твоим зачатием с  
людьми соединившая и от-  
верженное естество рода на-

ШЕГѠ НБНЫМЪ СОВОКѠПЛЯША: ѿже ненадежныхъ еди́на надежда, и боримыхъ помощи, готовое заступлѣніе къ тебѣ прибегающихъ, и всехъ хрѣтіанъ прибежище. не гнушайся мене грѣшнаго, сквернаго, скверными помысли, и словеса, и дѣланьми всего себе непотребна сотворша, и разумомъ личности сластей житіа раба бывша: но ѿкъ члвчколюбиваго бга мѣти, челоѣколюбнѣ оумилосердися ѡ мнѣ грѣшнѣмъ и влѣднѣмъ, и прїимѣ мое, ѣже ѡ скверныхъ оустѣнъ приносимое тебѣ молѣніе: и твоего сѣа, и нашего влѣкѣ и гда, матернее твоѣ дерзновѣніе оупотребляющи, молѣ, да ѡверзетъ и мнѣ члвчколюбныа оутрѣбы своѣа блгости, и презрѣвъ моѣ безчисленнаа прегрѣшенїа, ѡбратитъ мѣ къ поканію, и своихъ заповѣдей дѣлательа исквсна ѿвѣтитъ мѣ. и предстани мнѣ прїсно, ѿкъ млтвиваа, и милосердаа, и блголюбиваа, въ настоѣщемъ оубѣ житїи тѣплаа предстательнице и помощнице, сопротивныхъ нашествїа ѡгоняющи, и ко спсѣнію наставаляющи мѣ:

шего с Небесными Силами сочетавшая, единственная надежда для потерявших надежду и помощь для подвергающихся нападению, готовая защита к Тебе прибегающих и всех христиан прибежище! Не гнушайся мною, грешным, скверным, сделавшим всего себя негодным постыдными помыслами, и словами, и делами, и ставшим по беспечности ума рабом житейских наслаждений. Но умиласердись челоѣколюбиво надо мною, грешным и заблудшим, как челоѣколюбивого Бога Матерь, и прими приносимое Тебе нечистыми устами мое моление, и Сына Твоего и нашего Владыку и Господа с материнским дерзновением умоли: да отверзет Он и мне челоѣколюбивые недра Своей благи и, презрев мои бесчисленные согрешения, обратит меня к покаянию и верным исполнителем заповедей Своих покажет меня. И пребудь со мною всегда, как милостивая, и сострадательная, и любящая добро, в жизни сей – горячая Заступница и Помощница, ограждающая от нападений противников и ко спасению меня направляющая; и во время исхода моего

и во время исхода моего в ка-  
анныю мою душу соблюдаючи,  
и темных зракн лккавых вф-  
совз далече ѿ неа ѿгоняючи:  
вх страшный же день сдда вѣч-  
ных ма избавляючи мѣки, и  
неизреченных славы твоего сѣа  
и бѣа нашего наследника ма  
показючи. юже и да оулчѣ вл-  
ще моа, пресѣа вѣе, твоимъ  
ходатайствомъ и заступлениемъ  
блгодатю и члвѣколюбиемъ  
единороднаго сѣа твоего, гда  
и бѣа и сѣса нашего йса хрѣта:  
емѣже подобаетъ всака слава,  
честь и поклонение, со безна-  
чальнымъ егѡ оцѣмъ, и пре-  
сѣымъ, и блгѣимъ, и животво-  
рающимъ егѡ дѣомъ, нынѣ и  
присно, и во вѣки вѣкѡвъ,  
аминь.

душу мою несчастную охраня-  
ющая и мрачные явления  
злых демонов далеко от неё  
отгоняющая; в страшный же  
день суда избавляющая меня  
от вечного наказания и явля-  
ющая меня наследником не-  
изреченной славы Сына Твое-  
го и Бога нашего. И да получу  
её, Владычица моя, Пресвя-  
тая Богородица, чрез Твоё хо-  
датайство и заступление, бла-  
годатью и человеколюбием  
единственного Сына Твоего,  
Господа, и Бога, и Спасителя  
нашего Иисуса Христа. Ему  
подобает вся слава, честь, и  
поклонение со безначальным  
Его Отцом и всесвятым, и  
благим, и животворящим Его  
Духом ныне, и всегда, и во ве-  
ки веков. Аминь.

Затем читается Великое славословие. Оно отличается от Славословия на Утрени только тем, что здесь оно не заканчивается Трисвятым.

Если Великое повечерие совершается в составе всенощного бдения, то после Великого славословия **следует лития**, и далее последование не отличается от вечерни в составе всенощной. **Поются стихиры\*** «на Литии» со стихами\*\*. Ветхозаветные стихи чередуются со стихирами, которые повествуют о событиях новозаветных, что свидетельствует о согласии Ветхого и Нового Заветов.

\*Стихира — с греч. — «что написано стихами», стихотворение. В Богослужении стихирами называются песнопения, повествующие о празднуемом событии.

\*\*Стих — в Богослужении это краткое изречение или песнь, избранная из Псалтири или других книг Священной Писания и предваряющая пение, чтение и некоторые молитвы.

## СТИХИРЫ НА ЛИТИИ

Совѣтъ превѣчный ѿкрываѣ  
тебѣ ѿтроковице, гавріилъ пре-  
дста, тебѣ лобзая и вѣщаѣ:  
радуѣся, землѣ ненасѣянная:  
радуѣся, кѣпнѣ непалимаѣ:  
радуѣся, глубинѣ недозоримаѣ:  
радуѣся, мостѣ, къ неб-  
сѣмъ преводяѣ, и лестнице вы-  
сокаѣ, юже іакѡвъ видѣ: радуѣ-  
ся, вѣтвенная стѣнно манна:  
радуѣся, разрѣшеніе клятвы:  
радуѣся, адамово воззваніе: съ-  
твобю гдѣ.

Іавлаешиа мнѣ іакѡ чело-  
вѣкъ, глаголетъ неглѣннаѣ  
ѿтроковица ко архістратігѣ: и  
какъ вѣщаеши глаголы паче че-  
ловѣка; со мною бо рѣкаѣ еси  
бѣ въ быти, и вселитиа во оут-  
робѣ мою. и какъ вѣдѣ, глаголи  
ми, вмѣстѣлицѣ пространное, и  
мѣсто священіа, херувимы пре-  
восходящагъ; да не прельстиши  
менѣ лѣстїю, не бо познахъ сла-  
сти, бракъ есмь непричастна:  
какъ оубо ѿтроча рождѣ;

Бѣ же и дѣже хощетъ, повѣжда-  
етъ естество чинъ, глаголетъ  
безплотный: и іаже паче чело-  
вѣка создвѣаютъ, моимъ вѣрѣи  
истиннымъ глаголомъ, всестѣа,

Совет предвечный открывая  
Тебе, Отроковица, Гавриил  
предстал перед Тобой, привет-  
ствуя Тебя и возглашая: «Ра-  
дуйся, земля незасеянная; ра-  
дуйся, куст колючий нестгораю-  
щий; радуйся, глубина, непро-  
ницаемая взором; радуйся  
мост, приводящий к небесам –  
и лестница высокая, которую  
Иаков видел; радуйся, Божест-  
венный сосуд с манной; раду-  
йся, избавление от проклятия;  
радуйся, призвание Адама ко  
спасению; с Тобою Господь!»

«Как человек, являешься ты  
предо Мною», – говорит Архи-  
стратигу Непорочная Отроко-  
вица, – «и как же возглашаешь  
слова, превышающие разум  
человеческий? Ибо ты сказал,  
что будет Бог со Мною и все-  
лится во чрево Моё. И как Я  
сделаюсь, скажи Мне, уделом  
пространным и местом свя-  
щенным для Херувимами Но-  
симого? Не прельщай Меня  
обманом; ведь Я не знаю  
плотской сладости: не посвя-  
щена Я в тайну брака, как же Я  
могу родить Дитя?»

«Там, где хочет Бог, отступа-  
ет закон природы», – говорит  
безплотный, – «и то, что пре-  
выше человека, совершается.  
Верь моим истинным словам,  
Всесвятая, Пренепорочная!»

пренепорочна. Она же возопи: вѣди мнѣ нынѣ по глаголю твоему, и роди безплотнаго, плоть ѿ мене заимствовавшаго, ѿкъ да возведѣтъ человека, ѿкъ единых силех, въ первое достоиніе, съ раствореніемъ.

Глава, и нынѣ: Благовѣстѣетъ гавріилъ благодатнѣй днесь: радѣйся, неневѣстна мѣти и неискѣсоброчна. Не оудивляйся странномъ моемъ зракѣ, ни оужасайся, архангелъ бо ѣсмь. змій прельсти ѣвѣ иногда: нынѣ же благовѣстѣю тебѣ радость, и превѣдши нетлѣнна, и родиши гда, пречіта.

**Лития** — усердное моление, вне храма или в его притворе (притвор — первая входная часть храма). Стоя у входа в храм, священнослужители знаменуют наше смирение пред Богом. Как бы изображая Адама, изгнанного из Рая, или блудного сына, ушедшего от отца на чужбину, выходят они из алтаря и встают для молитвы в притворе, во образ мытарева смирения, согласно притче евангельской (Лк 18, 13).

Литийные молитвы — прошения Церкви за весь мир, о нуждах всего человечества. Церковь просит ходатайства пред Богом у всех святых. Она обращается к Пресвятой Богородице, Предтече Иоанну, Святителю Николаю Чудотворцу, равноапостольным Кириллу и Мефодию — просветителям, учителям православных славянских народов, — равноапостольным великому князю Владимиру и великой княгине Ольге, и к другим могущественным заступникам; испрашивает молитвенного ходатайства и у святых — апостолов, святителей, мучеников, преподобных и праведных, у святых покровителей данного храма. Церковь молится обо всех людях, и особенно — о тех, кто нуждается в помощи: о труждающихся (занятых тяжелым трудом) и служащих, об оставльшихся и во отшествии сущих (то есть, о тех, кто по работе или другой нужде остаётся вне храма, не присутствует за Богослужением), о болящих, умерших и об их ослабе (то есть отдохновении от земных трудов и скорбей) и оставлении грехов.

Церковь просит также избавления своих чад и всего міра от стихийных бедствий, войн и междоусобиц. Просит милости Божией от належащаго прещения, то

Она же воскликнула: «Да будет Мне ныне по слову твоему, и Я рожу Безплотного, плоть от Меня принявшего; да возведет Он человека, как Единый сильный, в первоначальное достоинство через соединение с Собою!»

**Слава, и сейчас:** Благовестует Гавриил Благодатной в сей день: «Радуйся, Отроковица безбрачная и мужа не познавшая! Не поражайся необычному моему облику и не страшись, ибо я — Архангел. Змей некогда Еву обольстил, ныне же я благовестую Тебе радость, и Ты пребудешь непорочной, и родишь Господа, Пречистая!»

есть грядущего справедливого наказания грешников: просит Господа пременить справедливый гнев на милость.

Молитвы литии усиливаются многократным пением *Господи, помилуй*.

**Священник возглашает: Мир всем**, и весь народ, преклонив главы, возносит смиренное моление Многомилостивому Владыке о принятии наших прошений не ради нас, а ради святых предстателей наших, о прощении грехов, покровительстве, отгнании врагов, помиловании нас и всего мира.

После литии священнослужители идут, к Царским вратам как бы восходя на Небо. **Хор поёт «стихиры на стиховне»** (то есть со стихами\* из псалмов), в которых повествуется о празднуемом священном событии.

*\*Стих — в Богослужении это краткое изречение или песнь, избранная из Псалтири или других книг Священной Писания и предваряющая пение, чтение и некоторые молитвы.*

Ветхозаветные стихи чередуются со стихирами, которые повествуют о событиях новозаветных, свидетельствуя о согласии Ветхого и Нового Заветов.

### СТИХИРЫ НА СТИХОВНЕ

Въ шестый мѣсяцъ посланъ  
вѣсть архангѣлъ къ дѣвѣ чистѣй: и  
радоватися ей прирѣкъ, благовѣстнѣ  
нѣхъ изъ неѣ избавителю про  
ити. темже приимши цѣлованіе,  
зачатъ тѣхъ превѣчнаго бѣга,  
неказанно благоволившаго во  
человѣчнѣнствѣ, во спасеніе душъ  
нашихъ.

**Стих:** Благовѣстите день ѿ  
днѣ спасеніе бѣга нашегѡ.

*\*Этот и последующий стихи взяты из Псалма 95. Он составлен Давидом и пелся, когда вернувшиеся из вавилонского плена древние евреи восстанавливали храм. Этот псалом перекликается с хвалебной песнью Давида 1Пар.16:7-36. Здесь они помещены для свидетельства о том, что с Благовещением начинается выход из тьмы греха и новая жизнь человечества. В этом, глубинном смысле они перекликаются с тропарём праздника.*

Языка, егѡже не вѣдаше,  
оуслыша вѣа: глаголаше бо къ  
ней архангѣлъ благовѣщеніа гла  
голы, ѡнѡдѡже вѣрнѡ приим  
ши цѣлованіе, зачатъ тѣхъ пре  
вѣчнаго бѣга. темже и мы ра  
дующесѧ вопіемъ ти: изъ неѣ

В шестой месяц послан был Архангел к Деве Чистой и, «Радуйся!» Ей возгласив, возвестил благу ю весть: от Неё Искупитель произойдет. Потому Она, приняв с верою то приветствие, зачала Тебя, Предвечного Бога, неизреченно благоволившего вочеловечиться для спасения душ наших.

**Стих:** Возглашайте всяк день, что в Нём спасение наше.\*

Язык, Ей неизвестный, услышала Богородица: ведь Архангел возглашал Ей слова благовестия. Потому Она, с верою приняв его приветствие, зачала Тебя, Предвечного Бога. Оттого и мы, радуясь, воззовём



воплотѣвыйся непреложно, бже,  
міръ мірови даруй. и душамъ  
нашимъ велию мѣть.

Стіхъ: Воспойте гдѣви пѣснь  
новѣ, воспойте гдѣви, всѣ  
земля.

Се воззваніе нынѣ іависа  
намъ: паче слова бгъ челове-  
комъ соединяется: архангело-  
вымъ гласомъ прелесть ѿгоня-  
ется: дѣва бо пріемлетъ радость,  
земная быша небо. міръ разрѣ-  
шился первыя клятвы. да радѣ-  
ется тварь, и гласы да воспо-  
ютъ: творче и избавителю нашъ,  
гди, слава тебѣ.

Слава, и нынѣ: Днесь радость  
благовѣщенія, дѣвственное тор-  
жество, нижняя съ вышними  
совокупляются. адамъ обнов-  
ляется, и ева первыя печали  
свобождается: и сѣнь нашего  
существова, ѿбоженіемъ пріемша-  
го смѣшеніе, церковь бжѣ  
бысть. ѿ таинства! Образъ  
истощанія невѣдомъ, богатство  
благости неказанно, ангелъ сл-  
житъ чудеси: дѣвча оутрѣва сѣна  
пріемлетъ: духъ стій низпо-  
сылается: оцъ свыше благово-  
литъ: и измѣненіе ѿбщимъ  
творится советомъ, въ немже  
и имже спасется, вкѣпѣ съ гав-  
рииломъ къ дѣѣ возопіймъ: ра-  
дуйся, ѿбраванная, и зъ не-

Тебе: «Боже, неизменно во-  
плотившийся от Нее, мир міру  
даруй, и душамъ нашимъ – вели-  
кую милость!»

Стихъ: Воспойте Господу пѣснь  
новую; воспой Господу, всѣ зем-  
ля!

Вот, призвание ко спасенію  
ныне явилось нам: Бог с людьми  
соединяется превыше разума,  
гласомъ Архангела заблужденіе  
отгоняется, ибо Дева принимает  
радость; земное небомъ содела-  
лось, міръ освобожден от древне-  
го проклятія. Да радуется творе-  
ніе и всеми голосами да воспе-  
ваетъ: «Творецъ и Искупитель нашъ,  
Господи, слава Тебе!»

**Слава, и сейчас:** В сей день  
радости благовестіе, девства  
торжество, долнее с горнимъ  
соединяется. Адамъ обновляет-  
ся, Ева от прежней скорби ос-  
вобождается, и скиния нашего  
естества черезъ обожение вос-  
пріятого состава храмомъ Бо-  
жиимъ соделалась. О таинство!  
Образъ умаленія неведомъ, об-  
разъ зачатія неизреченъ: Ангелъ  
служитъ чуду, чрево Девы Сына  
принимаетъ, Духъ Святой ниспо-  
сылается, Отецъ свыше благово-  
литъ и примиреніе по общей  
воле совершается. Получивъ его  
и имъ спасенные, вместе с Гав-  
рииломъ к Деве воззовѣмъ: «Ра-  
дуйся, Благодатная, Господь с  
Тобою, из Тебя спасеніе –

же спасѣніе хрѣтосъ бгъ нашъ,  
ѣже по намъ пріемъ ѣстество,  
къ себѣ возведѣ. Того̀ молѣ спа-  
стїса дѣшамъ нашимъ.

Христос Бог наш: приняв при-  
роду нашу, Он к Себе еѣ возвел.  
Моли Его о спасении душ на-  
ших!»

Песнопение **Ныне отпущаеши** благовествует об исполнении Божия обетования о ниспослании в мѣр Спасителя. Эта молитва воспета Симеоном Богоприимцем — последним ветхозаветным праведником, который в конце своей жизни сподобился увидеть Спасителя Израиля (то есть верных чад Церкви) — Господа Иисуса Христа, пришедшего в мѣр (Лк 2:22,23).

Нынѣ ѡпущаеши раба твоего,  
вѣко, по глаголю твоему, съ  
міромъ: ѣкво видѣста очѣ  
моѣ спасѣніе твое, ѣже еси оуго-  
товалъ предъ лицемъ всѣхъ лю-  
дѣй, свѣтъ во ѡкровѣніе язы-  
ковъ, ѣ славу людемъ твоимъ  
ѡна.

Владыка, Ты сегодня по слову  
Твоему отпускаешь Твоего раба  
с миром, ибо видели мои глаза  
Твое спасение, которое Ты уго-  
товал пред лицом всех народов:  
свет во откровение язычникам  
и славу народа Твоего, Израи-  
ля.

**Трисвятое: Святый Боже, Святый Крепкий, Святый Без-  
смертный, помилуй нас... Пресвятая Троице, помилуй нас... и  
молитва Господня Отче наш... :** — это «Божественная печать», кото-  
рой Богослужения начинаются и заканчиваются.

После возгласа священника: **«Яко Твое есть Царство»**, хор поѣт тро-  
парь. Тропарь — краткое песнопение, выражающее сущность праздника.

Днѣсь спасѣніа нашегѡ главнѣз-  
на, ѣже ѡ вѣка таинства  
явленїе: снъ вжїй, снъ дѣвы бы-  
ваетъ, ѣ гавріилъ благодать  
благовѣстуетъ. тѣмже ѣ мы  
съ нимъ вѣтъ возопїимъ: радуй-  
ся, благодатная, гдѣ съ тобою.\*

В сей день — спасения нашего  
начало и предвечного таинства  
явление: Сын Божий Сыном Де-  
вы становится и Гавриил о бла-  
годати благовествует. Потому и  
мы с ним Богородице возгласим:  
«Радуйся, Благодатная, Господь  
с Тобою!»

\*Этот тропарь поѣтся трижды.

На приготовленный стол на особом блюде полагаются пять хлебов (символизи-  
рующих пять хлебов евангельских, которыми Господь насытил 5000 человек:  
(Мф 14: 15-21), пшеница, вино и елей. Священник молится об умножении этих  
Божиих даров и благословляет их. В древности, когда всеобщее бдение длилось  
всю ночь, христиане направлялись в трапезную и подкрепляли свои силы этими  
благословенными хлебами. В Служебнике сказано: «Ведомо (известно) же будет,  
яко благословенный хлеб есть помогательный от всяких зол (болезней), аще с ве-  
рою приемлется».

Діако́нъ: Гдѣ помолнмса.

Лі́къ: Гдѣ помнлѣи.

Гдѣ и́исе хрѣтѣ бже́ на́шъ,  
бл҃гословѣ́вый пѣть хлѣ́бѡвъ и  
пѣть ты́сящъ насы́тивый, сѣ́мъ  
бл҃гословѣ́ и хлѣ́бы сѣ́, пше-  
ни́цѣ, вѣно́ и е́лей: и оумно́жи  
сѣ́ во стѣ́и обѣ́тели се́и, и во  
всѣ́мъ мі́рѣ твоѣ́мъ, и вку́шаю-  
щыѣ ѿ́ нихъ вѣ́рныѣ о́святѣ.  
И́бо ты е́си бл҃гословля́и и  
о́святля́и всѣ́хъ, хрѣ́тѣ бже́  
на́шъ, и тебѣ́ сла́ву возсыла́емъ,  
со безнача́льнымъ твоѣ́мъ  
о́цѣ́мъ, и все́тѣ́мъ, и бл҃́гимъ,  
и живо́творящимъ твоѣ́мъ  
ду́хомъ, ны́нѣ́ и прѣ́сно, и во  
вѣ́ки вѣ́кѡвъ.

Господи Иисусе Христе, Боже наш, благословивший в пустыне пять хлебов и насытивший пять тысяч только мужчин\*! Сам благослови и эти хлебы, пшеницу, вино и елей, и умножь их во святой обители сей и во всем мире Твоём, и верных, вкушающих их, освяти. Ибо Ты благословляешь и освящаешь всё, Христе Боже наш, и Тебе славу воссылаем, со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, сейчас и всегда, и в вечности.

\*В древние времена при подсчётах учитывались только мужчины.

Хор поет: «**Буди Имя Господне благословенно отныне и до века**». Это песнопение и следующий за ним **33 псалом**, из которого читается самая его торжественная часть, служат переходом к службе утрени. Церковь, исполняя завет апостола Павла «Непрестанно молитесь, за все благодарите» (1Фес. 5:17,18), словами 33-го псалма благодарит Господа за прошедший день и преподает своим верным чадам назидание: все ищущие (взыскующие) Бога получают спасительную помощь (всякое благо) как в земной жизни, так и для стяжания блаженной вечности. Призыванием благословения Господня заканчивается вечерня, но прославление человеком дивных дел Божиих продолжается вовеки.

Буди́ и́мя гдѣне́ бл҃гословѣ́но ѿ́  
ны́нѣ́ и до вѣ́ка. Трѣ́жды.

Да\* будет имя Господне благословенно отныне и в вечности. (поётся 3 раза)

\*Да – частица, используемая с глаголом для выражения приказания, повеления (предполагающая непрекословное, обязательное выполнение).

Бл҃гословля́ю гдѣ́ на всѣ́кое вре́-  
мя, вѣ́нѣ́ хвала́ е́гѡ́ во о́у-  
стѣ́хъ мои́хъ. ѿ́ гдѣ́ похва́-  
литсѣ́ душа́ моѣ́, да о́услы́-

Буду благословлять Господа во всякое время, хвала Ему – всегда на устах моих. Восхвалит Господа душа моя, – да услышат меня кроткие и возвеселят-

шагъ крѣтцынъ, и возвеселѣтсѧ.  
Возвеличѣте гдѧ со мною, и  
вознесемъ имя егѡ въ вѣкъ.  
Взыскахъ гдѧ, и оуслыша мѧ, и  
ѡ всѣхъ скорбей моихъ избави  
мѧ. Приступите къ немѡ, и  
просвѣтитсѧ, и лица ваша не  
постыдѣтсѧ. Сей нищій воззва, и  
гдѣ оуслыша ѡ, и ѡ всѣхъ  
скорбей егѡ спсе ѡ. Уполчитсѧ  
ѡггъ гдѣнъ ѡкрестъ боѡщихъ  
егѡ, и избавитъ ихъ. Вкѣсите  
и видѣте, ѡкѡ блгъ гдѣ:  
блженъ мужъ, ѡже оуповѣетъ  
на нѧ. Бѡйтсѧ гдѧ всѧ стѣн  
егѡ, ѡкѡ неѣсть лишениѧ боѡ-  
щымсѧ егѡ. Богѡтѣн ѡбнища-  
ша и взалкаша, взыскающѣи же  
гдѧ не лишѣтсѧ всѧкагѡ блга.

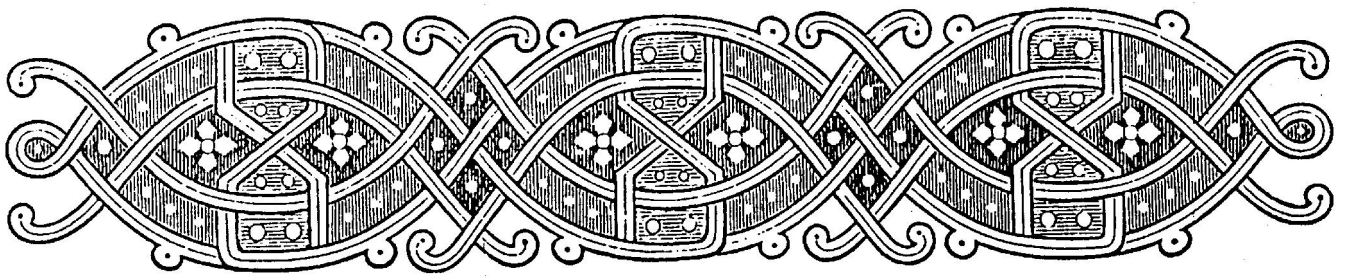
ся. Величайте Господа со мною, и все вместе превознесём имя Его. Я взыскал Господа\*, и Он услышал меня, и от всех скорбей моих избавил меня. Придите к Нему и просветитесь\*\*, и вы не потерпите стыда. Вот нищий воззвал, и Господь услышал его, и от всех скорбей его избавил его. Оградит Ангел Господень боящихся Его и избавит их. Вкусите\*\*\*, и увидите, сколь благ Господь, – блажен муж, уповающий на Него. Бойтесь\*\*\*\* Господа, все святые Его, ибо не терпят лишений боящиеся Его. Богатые обнищали и стали голодать, а ищущие Господа не будут лишены никакого блага.

\*Прибежал ко Господу с упованием на Его помощь.

\*\*Будете озарены светом, как Моисей, лицо которого сияло после общения с Богом (Исх. 34: 29-35); можно привести ещё новозаветную аналогию: как преподобный Серафим Саровский при беседе с Мотовиловым о стяжании Святого Духа.

\*\*\*Примите в себя Бога. Этот стих поётся в Церкви в качестве причастного стиха на Литургии Преждеосвященных Даров.

\*\*\*\*Страх Божий – одна из главных норм библейской морали, заповедь Божия (Лев. 19: 14; Втор. 6: 13). В Притчах Соломоновых читаем: «Начало мудрости – страх Господень» (Притч. 1: 7; смотрите также Быт. 42: 18; Исх. 18: 21; Иов 28: 28; Притч. 8: 13; Сир. 15: 19).



## УТРЕНЯ

Чтением **Шестопсалмия** (псалмы 3, 37, 62, 87, 102 и 142) начинается **Утренняя**.

Утренние молитвы на амвоне священник читает тайно.

После Шестопсалмия произносится **ектения великая**.

После ектении диакон на амвоне возглашает **стихи** к пению тропарей.

Бѣ́гъ гдѣ́, ѿ ѿвѣ́са на́мъ, влго-  
словѣ́нъ грядѣ́и во ѿма гдѣ́не.  
Исповѣ́дайте́са гдѣ́ви. ѿкѡ влгъ,  
ѿкѡ въ вѣ́къ млѣть ѣгѡ́.

У́быше́дше ўбыдо́ша мѧ, ѿ  
ѿмене́мъ гдѣ́нимъ протѣ́вляхѣ́са  
ѿмъ.

Не оумрѣ́, но живѣ́ въ вѣ́кѣ, ѿ по-  
вѣ́мъ дѣ́ла гдѣ́на.

Ка́мень, ѣго́же небрегѡ́ша зи́ж-  
дѡщѣ́и, се́й въстѣ́ въ главѣ́ оу́гла:  
ѡ́ гдѣ́ въстѣ́ се́й, ѿ ѣ́сть дѣ́вѣ́нъ  
во ѡ́честѣ́хъ на́шихъ.

Хор к каждому стиху **припевает**:

Бѣ́гъ гдѣ́, ѿ ѿвѣ́са на́мъ, влго-  
словѣ́нъ грядѣ́и во ѿма гдѣ́не.

И поются тропари.

Дне́сь спасѣ́нїѧ на́шегѡ главѣ́з-  
на, ѿ ѣ́же ѡ́ вѣ́ка та́инства  
ѿвлѣ́нїе: снѣ́ вѣ́жїи, снѣ́ дѣ́вы въ-  
ва́етъ, ѿ гаврї́илъ благода́тъ  
благовѣ́стѣ́ветъ. тѣ́мже ѿ мы  
сѧ нѣ́мъ въцѣ́ возопї́имъ: радѡ́й-

Бог — Господь, Он явился нам.  
Благословен грядущий во имя  
Господне! Славьте Господа! Ведь  
Он добр, и милость Его вовек.

Обступили меня, окружили,  
именем Господа я низверг их.

Не умру, но останусь жив, и по-  
ведаю, что сделал Господь.

Камень, который отвергли  
строители, стал краеуголь-  
ным («замком», запираю-  
щим сверху свод арки).

Бог — Господь, Он явился нам.  
Благословен грядущий во имя  
Господне!

В сей день — спасения нашего  
начало и предвечного таинства  
явление: Сын Божий Сыном Де-  
вы становится и Гавриил о бла-  
годати благовествует. Потому и  
мы с ним Богородице возгласим:  
«Радуйся, Благодатная, Господь

сѧ, бл҃годѧтнѧѧ, гдѣ сѧ тобою. | с Тобою!»

После тропарей читается 9 кафизма (псалмы 64-69).

По окончании кафизмы читается **седален**.

### СЕДАЛЕН

Женихѧ брѧтїе возлюбимѧ,  
свѣщыи своѧ оукрасимѧ, въ доб-  
родѣтелехѧ сїѧюще и въкрѣ прѧ-  
вой: да ѧкѡ мудрыѧ гдѣни дѣ-  
вы готѡви внидемѧ сѧ нїмѧ на  
брѧки: женихѧ бо дары, ѧкѡ  
вѣхъ всѣмѧ подаѣтъ негнѣнный  
вѣнѣцѧ.

Возлюбим, братья, жениха,  
украшим свои свечи, сияя пра-  
вой верой и добродетелями, и  
так, как мудрые девы\* Господ-  
ни, войдем с ним на брачный  
*пир* подготовленными: ведь  
Жених, будучи Богом, всем дар  
преподаст – венец нетления.

\*см. притчу о мудрых девах (Мф 25:1-13).

И читается 10-я кафизма (псалмы 70-76).

По кафизме читается седален.

### СЕДАЛЕН

Совѣтъ сїе беззакѡнный на  
тѧ, сщ҃енницы и книжницы за-  
вистїю собравше люте, въ пре-  
дѧтельство подвигоша иудѧ:  
темже безстѣднѡ иسخѡдаше,  
глаголаше на тѧ беззакѡннымѧ  
людемѧ: что ми, глаголетѧ, да-  
дїте, и азъ вамъ егѡ предаму  
въ рѣки вашѧ; ѡсѡжденїѧ сего  
избави гдѣи, души нашѧ.

Беззаконное лютое совеща-  
ние *синедриона* собрали ради  
Тебя из зависти священники и  
книжники\*, побудили к преда-  
тельству Иуду: и вот он нагло  
вышел, говоря о Тебе не боя-  
щимся закона людям: «Что  
мне, – говорит – дадите, чтобы  
я вам Его предал, в ваши ру-  
ки?» От такого помрачения из-  
бави, Господь, души наши!

\*«... и отвели Его сперва к Анне, ибо он был тесть Каиафе, который был на тот год первосвященником. Это был Каиафа, который подал совет Иудеям, что лучше одному человеку умереть за народ (Ин 11:50)».

Читается 10 кафизма (псалмы 77-84).

По окончании кафизмы:

**Ектения малая:** «Паки и паки» (снова и снова)

Священник:

ѧкѡ бл҃гѧ и чл҃вѣколюбѣцѧ бг҃х  
есїи, и тебѣ славу возсылаемѧ,  
оцѣ, и сїну, и стѡму дх҃у, нынѣ

Ибо Ты – благой и человеко-  
любивый Бог, и Тебе славу вос-  
сылаем, Отцу и Сыну и Свято-

и при́сно, и во вѣки вѣкѡвъ.

му Духу, и сейчас, и всегда, и в вечности.

Хор: **А́ми́нь.**

И поётся праздничный **седален**:

### СЕДАЛЕН

Дне́сь всѧ тва́рь ра́дѡется,  
ѡ́къ ѡ́же ра́дѡ́ея, тебѣ глаго́-  
летъ а́рха́нгѡлъ, благосло́венна  
че́стна́я и прече́та мѣти хрѣ́та  
вѣ́а. дне́сь ѡ́мрача́ется зми́но  
ша́таніе: клѡ́твы бо пра́отчи  
разрѣша́ются сою́зъ. те́мже и  
непреста́нно вопі́емъ ти: ра́-  
дѡ́ея, ѡ́бра́дованна́я.

В сей день всё творение раду-  
ется, ибо «Радуйся!» Тебе воз-  
глашает Архангел: «Благосло-  
венна Ты, священная и чистая,  
Всенепорочная!» В сей день  
гордыня змия помрачается,  
ибо разрешены узы проклятия  
праотца. Потому и мы **всячес-**  
**ки** зываем Тебе: «Радуйся,  
Благодатная!»

Сразу после седальна отверзаются Царские врата и поются избранные **стихи полиелейных** (134 и 135) **псалмов**. Духовенство выходит на середину хра-  
ма.

Хва́лите ѡ́на гд́не, хва́лите,  
равнѣ гд́а. **А́ллилу́я, а́ллилу́я, а́л-**  
**лилу́я.**

Восхваляйте имя Господне,  
восхваляйте, рабы, Господа! Хва-  
лите Бога, хвалите Бога, хвалите  
Бога!

Бла́женъ гд́ь ѡ́ си́она, живы́й  
во ие́руса́лимѣ. **А́ллилу́я, а́ллилу́я,**  
**а́ллилу́я.**

Благословен Господь Сиона,  
обитающий во Иерусалиме! Хва-  
лите Бога, хвалите Бога, хвалите  
Бога!

Исповѣ́дайтеся гд́евн, ѡ́къ  
вѣ́къ: ѡ́къ въ вѣ́къ мѡ́тъ е́гѡ́.  
**А́ллилу́я, а́ллилу́я, а́ллилу́я.**

Славьте Господа! Ведь Он добр,  
милость Его навек. Хвалите Бога,  
хвалите Бога, хвалите Бога!

Исповѣ́дайтеся вѣ́чнѡмъ:  
ѡ́къ въ вѣ́къ мѡ́тъ е́гѡ́. **А́лли-**  
**лу́я, а́ллилу́я, а́ллилу́я.**

Славьте Бога Небесного, ми-  
лость Его навек! Хвалите Бога,  
хвалите Бога, хвалите Бога!

**Поётся величание празднику.** Сначала оно поётся духовенством посреди храма, затем хор поёт стихи из псалмов, приличествующие случаю, и после каж-

дого стиха поёт величание. В конце поётся «Аллилуйя», и духовенство на середине поёт величание ещё раз.

**Ектения малая:** «Паки и паки» (снова и снова)

Священник:

И́акв бѣгословѣсѧ и́мѧ твоѣ,  
и прослѣвѣсѧ црѣтво твоѣ, о́ца,  
и сѣна, и стѣгво дх҃а, нынѣ и  
прѣснво, и во вѣки вѣкѡвѣх.

Ибо Ты – благой и человеколюбивый Бог, и Тебе славу воссылаем, Отцу и Сыну и Святому Духу, и сейчас, и всегда, и в вечности.

Хор: **Ѳмѣнь.**

И читаются **седальны по полиелее.**

## СЕДАЛЬНЫ

Гавріїлѧ съ небесе, ѣже радѡйсѧ,  
зовѣтъ чѣтнѣй: и́акв зачнѣтъ во  
чреве преѣчнаго бѣга, словомъ  
концы сотѣвльшаго. тѣмже  
маріамъ ѡвѣщаваше: безмѡжна  
ѣсмь, и какѡ рождѡ сѣна; безсе-  
менное рождѣніе кто видѣ; и  
сказѡ глаголаше агг҃лѧ вѣѣ и  
дѣѣ: найдѣтъ на тѣ дх҃ъ стѣйи,  
и сила вѣшнѧгво ѡсѣнѣтъ тѣ.

Гавриил с небес взывает: «Радуйся!» Священной, – «ибо Ты зачнёшь во чреве Предвечного Бога, словом *мира* концы создавшего!» На это отвечала Мариама: «Я мужа не имею, и как Мне родить Сына? Рождение без семени кто видел?» И, объясняя, говорил Ангел Богородице и Деве: «Найдёт на Тебя Дух Святой и сила Всевышнего осенит Тебя!»

**Слава, и нынѣ:**

Посланъ вѣсть гавріїлѧ къ  
дѣѣ мрїи, и возвѣстѣи ѣй неиз-  
глаголаннѡю радость: и́акв без-  
семеннво зачнѣтъ, и не истаѣ-  
етъ. родиши во сѣна, предѣчнаго  
бѣга, и спасѣтъ люди своѧ ѡ  
грѣхѧ ихъ: и свидѣтельствоѡетъ  
пославый мѧ копѣти тѣѣ,  
благословѣннаѧ, ѣже радѡйсѧ:  
дѣо родиши, и по ржѣтѣѣ пѣки  
превѣдѣши дѣѣ.

Послан был Гавриил к Деве Марии, и открыл Ей радость неслышанную: что без семени зачнёт Она и девства не утратит: «Ведь родишь Ты Сына, Предвечного Бога, и спасёт Он народ Свой от согрешений их. И *о том* свидетельствует Пославший меня сказать Тебе, Благословенная: Радуйся! Дева, Ты родишь и после родов также Девкою пребудешь (*останешься*)!»



Поются **антифоны** или **степенны**.

**Ѹ** юности моеѧ мнози бо-  
рютѧ мѧ страсти, но самѧ мѧ  
застѸпи, и спси спсе мой.

Ненавидѧщїи сїѡна, пограми-  
теѧ ѿ гда, ѡкѡ трава бо ог-  
немѧ вѸдете и зсѡхше.

Стѣмѧ дхѡмѧ всѧка дѸша  
живѣтѧ, и чистотѡю возвышѧ-  
етѧ, свѣтлѣетѧ трѣскимѧ  
ѣдїнствомѧ сщ҃еннотайнѣ.

Во время пения третьего антифона второй диакон выносит на солею Еван-  
гелие и по окончании пения произносит **прокимен**.

**Дїаконѧ:** Вѡнмемѧ. ПремѸд-  
ростѧ.

**Прокїменѧ,** гласѧ д: Благовѣс-  
тїте дѣнь ѿ днѣ спасѣнїе в҃га  
нашегѡ.

**Стїхѧ:** Воспойте гдѣви пѣснь  
новѸ, воспойте гдѣви, всѧ зем-  
лѧ.

*\*Изъяснение прокимена и его стиха смотрите в примечаниях к стихам и стихирам «НА СТИХОВНЕ».*

Первый диакон: **ГдѸ помѡлимѧ.**

Хор: **Гдн помїлѸи.**

Священник:

**Ѹкѡ** стѧ ѣсн бже нашѧ, и во  
стѣхѧ почивѧеши, и тебѣ славѸ  
возсылаемѧ, оцѸ, и снѸ, и  
стѡмѸ дхѸ, нынѣ и прїснѡ, и  
во вѣки вѣкѡвѧ.

Хор: **Ѹмїнь.**

С юности моей воюют со мною многие страсти; но Сам защити и спаси меня, Спаситель мой.

Ненавидящие Сион, устыдитесь Господа: ибо вы будете иссушены, как трава огнем.

Святым Духом всякая душа оживляется и очищением возвышается, в священной тайне просветляется Троическим Единством.

Будем внимать, *потому что сейчас будет провозглашена Премудрость.*

Возглашайте всяк день, что в Нем спасение наше.\*

**Стих:** Воспойте Господу песнь новую; воспой Господу, вся земля!

Ибо свят Ты, Боже наш, и во святых почиваешь, и Тебе славу воссылаем, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне, и всегда, и во веки веков.

Второй диакон (попеременно с хором):

Всѣ́кое дыха́ніе да хва́литъ  
гдѣ.

Стѣхъ: Хвалите вѣ́а во стѣхъ  
ѣгѡ, хвалите ѣгѡ во оутвержде-  
ніи́ силы ѣгѡ.

После этого совершается чтение Евангелия. Сегодня читается Евангелие от Луки, 4 зачало, глава 1, стихи 39-49,56.

Во дни ѡны воста́вши ма́ри-  
а́мъ, ѡде въ го́рнѣа со тща́-  
ніемъ, во гра́дъ іудѡвъ. И вни́де  
въ до́мъ захари́ннъ, и цѣлова́  
ѣлисаветъ. И бысть, ѡ́кво оуслы́-  
ша ѣлисаветъ цѣлованіе ма́ри-  
но, възгра́са младе́нецъ во чре-  
вѣ ѣа: и ѡ́полниса дѣа стѣа  
ѣлисаветъ. И возопи́ гла́сомъ ве-  
лі́нмъ, и рече́: благослове́на ты  
въ жена́хъ, и благословенъ  
пло́дъ чрева твоегѡ. И ѡ́квѣдѣ  
мнѣ се, да прі́иде мѣти гдѣа  
моегѡ ко мнѣ; Се́ во ѡ́кво  
бысть гла́съ цѣлованіа твоегѡ  
во оу́шю моёю, възгра́са мла-  
де́нецъ радо́шамъ во чревѣ мо-  
ёмъ: И блаже́нна вѣрова́шася,  
ѡ́кво вѣдетъ соверше́ніе глаго́-  
ланнмъ ѣи ѡ гдѣа. И рече́ ма-  
ри́амъ: вели́читъ душа́ моа́ гдѣа,  
И возрадо́вася дѣхъ мо́й ѡ вѣѣ  
спѣѣ моёмъ: ѡ́кво призре́ на  
смирёніе рабы́ своеа́: се́ во ѡ́  
ны́нѣ оублажа́тъ ма́ вси́ роди.  
ѡ́кво сотвори́ мнѣ вели́чїе си́ль-  
ный, и стѣо ѡ́ма ѣгѡ. Превы́сть

Всё живое пусть хвалит Гос-  
пода!

Хвалите Бога во святилище  
Его, хвалите на тверди Его  
небес!

В те дни Мариам, встав, по-  
шла с поспешностью в горную  
страну, в город Иудин, и во-  
шла в дом Захарии и приветст-  
вовала Елисавету. И тогда вот  
что было: когда услышала  
Елисавета приветствие Марии,  
взыграл младенец во чреве её;  
и Елисавета исполнилась Свя-  
того Духа, и воскликнула гром-  
ким голосом, и сказала: «Бла-  
гословенна Ты между женами,  
и благословен Плод Твоего  
чрева! И откуда это мне, что  
пришла Матерь Господа моего  
ко мне? Ибо вот, когда в моих  
ушах прозвучал глас Твоего  
приветствия, от радости в моём  
чреве взыграл младенец, и бла-  
женна Ты, *Мария*, Уверовав-  
шая, что совершится сказанное  
Ей от Господа». И сказала Ма-  
риам: «Величает душа Моя  
Господа, и возрадовался дух  
Мой о Боге, Спасителе Моём,  
что призрел Он на смирение  
рабы Своей; ибо вот, отныне  
будут называть Меня блажен-  
ной все роды; что сотворил  
Мне великое Сильный, и свято

же маріамъ съ нею ѿкъ три  
мѣсяцы: и возвратиша въ  
домъ свой.

имя Его\*». Пробыла же Мари-  
ам с нею около трех месяцев и  
возвратилась в дом Свой.

*\*Славословие Девы Марии соткано из ветхозаветных молитв. Это как бы голос всех ожидавших Мессию в годы бедствий. Бог посрамил сильных и возвеличил смиренных (Исайя 57:15; Иаков 4:6; 1-е Петра 5:5). Униженное в глазах мира сего становится великим пред Господом. Со времени обетования, данного Аврааму, на Израиле почиле благоволение Божие (сравните: Второзаконие 7:6; Бытие 17:1).*

Истолкование на Праздничное чтение Евангелия вы найдёте в конце этой книжки.

Чем торжественнее событие, тем покаяннее звучит в это время **50-й псалом**. Это молитва грешного человека, который, созерцая радость духовного праздника Церкви, помнит о нечистоте своего сердца и страшится, что в Вечной Жизни не узрит Бога, будет отвергнут Им, услышит справедливые слова Господа: «*Отойдите от Меня, делающие беззаконие*» (Мф 7:23).

Песнопения, сопровождающие **псалом на Слава, и ныне**, обращают нашу молитву к главным виновникам праздника и ко Пресвятой Богородице.

Благовѣстѣваетъ гавріилъ бла-  
годатнѣй днѣсь: радѣиша, нене-  
вѣстнаѣ мѣти и ненекъсобрѣ-  
наѣ. не оудивлѣиша странномъ  
моемъ зракѣ: ни оужасѣиша, ар-  
хѣггѣлъ во ѣсмь. смій прельстѣ  
ѣуѣ иногда: нынѣ же благо-  
вѣстѣвѣю тебѣ радость, и пре-  
вѣдѣши нетлѣнна, и родиши  
гдѣ, пречѣтаѣ.

В сей день Гавриил благовест-  
вует Благодатной: «*Радуйся, От-  
роковица безбрачная и мужа не  
познавшая! Не поражайся не-  
обычному моему облику, и не  
страшись, ибо я – Архангел.  
Змей некогда Еву обольстил, я  
же ныне благовествую Тебе ра-  
дость, и Ты пребудешь непороч-  
ной, и родишь Господа, Пречис-  
тая!*»

После стихирь произносится завершающее полиелей моление –  
ектения «*Спаси, Боже, люди Твоя...*» – Господу, Пресвятой Богородице  
и различным святым о спасении, заступлении и помощи.

Лѣкх: Гдѣи помилѣи, кѣ.

Милостію и щедротами и члѣ-  
вѣколюбіемъ единороднаго  
твоего сѣна, съ нимже блгосло-  
венъ еси, со претѣымъ, и блг-  
гѣмъ, и животворящимъ тво-

Хор: Господи, помилуй, (12 раз).

По милости, и щедротам, и  
человеколюбію единородно-  
го Твоего Сына, с Которым  
благословен Ты, со всесвя-  
тым, и благим, и животворя-  
щим Твоим Духом, сейчас, и

Ѣмъ дѣомъ, нынѣ ѡ прѣснѡ, ѡ | всегда, и в вечности.  
во вѣки вѣкѡвъ,

**Чтение канона** — важнейшая часть утрени. Канон — это священное поэтическое произведение, объединяющее девять песней, в котором прославляется жизнь и подвиги святого или лика святых, славословится праздничное событие.

На Утрени Святая Церковь сегодня благословляет петь два канона: канон Благовещения и Трипеснец Триоди. Но Трипеснец был прочитан заранее, поэтому в сегодняшней службе звучит один Благовещенский канон.

Канон празднику Благовещения написан в 8 веке святым Иоанном Дамаскином и Феофаном, Митрополитом Никейским. Православная Церковь в своей литургической практике сочла необходимым дополнить беседу между Пресвятой Богородицей и Архангелом Гавриилом, изложенной в 1-й главе Евангелия от Луки, специальной, разъясняющей её одой — каноном Благовещения, представляющим собой расширенный диалог Девы с Небесным вестником. Приведём указанное место из Евангелия для лучшего понимания канона (мы намеренно разбили этот текст не по стихам, как он изложен в Библии, для более рельефного представления о диалоге между Пресвятой Девой и Ангелом):

**«В шестой же месяц послан был Ангел Гавриил от Бога в город Галилейский, называемый Назарет, к Деве, обрученной мужу, именем Иосифу, из дома Давидова; имя же Деве — Мария.**

**Ангел, войдя к Ней, сказал: радуйся, Благодатная! Господь с Тобою; благословенна Ты между женами.**

**Она же, увидев его, смутилась от слов его и размышляла, что бы это было за приветствие.**

**И сказал ей Ангел: не бойся, Мария, так как Ты обрела благодать у Бога; и вот, зачнёшь во чреве, и родишь Сына, и наречёшь Ему имя: Иисус. Он будет велик и наречётся Сыном Всевышнего, и даст Ему Господь Бог престол Давида, отца Его; и будет царствовать над домом Иакова во веки, и Царству Его не будет конца.**

**Мария же сказала Ангелу: как будет это, когда Я мужа не знаю?**

**Ангел сказал ей в ответ: Дух Святой найдёт на Тебя, и сила Всевышнего осенит Тебя; посему и рождаемое Святое наречётся Сыном Божиим. Вот и Елисавета, родственница Твоя, называемая неплодною, и она зачала сына в старости своей, и ей уже шестой месяц, ибо у Бога не останется бессильным никакое слово.**

**Тогда Мария сказала: се, Раба Господня; да будет Мне по слову твоему. И отошёл от Нее Ангел» (см. Лк 1:26-38).**

Пѣснь ѧ.

Песнь 1

1-я песнь канона основана на победной «песни Исхода», которую Израиль воспел после перехода через Красное море и победы над фараоном и его вой-

ском (Исх. 15:1-21).

**Ирмосъ:** ѿверзѹ уста мои, и  
наполнитѣся духа, и слово ѿры-  
гнѹ црїице мѣри, и явлюсѣя  
свѣтлѹ торжествѹющѹ, и въспой  
радѹюсѣя тоѹ чудеса.

*\*Ирмосом называется песнопение, служащее связкой между событиями Ветхого Завета – прообразами – и событиями Нового Завета; а также музыкальным и поэтическим образцом для последующих песнопений канона, называемых тропарями. Нужно помнить, что мы употребляем в большинстве своём переводы с греческого и арабского языков на церковно-славянский, поэтому это следование ирмосу как образцу трудно заметить.*

Да поётѣ тебе, влчце, движѣ  
свирѣль дхѹвнѹю, дѣдѣ, прѣоцѣ  
твоѹ, послѣшай, дщи, радѹван-  
нагѹ глаѣ ѿ аггѣла, радѹсть во  
возвѣщѣетѣ тебе неизглаголан-  
нѹю.

*\*Здесь Давид пророчески прообразует Архангела Гавриила, сквозь толщу веков взывая к Деве: «Слыши, дочь, и смотри, и приклони ухо твое...» (Пс. 44:11).*

Аггѣл рече: въспой тебе веселѣ-  
сѣ, приклони оухо твоѹ, и кон-  
ми ми, вѣже возвѣщѣющѹ без-  
сѣменное зачатїе: ѿверѣла во  
ѣси благодѣть предѣ вѣгомѣ,  
ѣже никогдѣже ѿверѣте дрѹ-  
гѣа, всечѣта.

*\* (см. Лк 1:30).*

Бѣца вопроси: да разѹмѣю,  
аггѣле, твоихѹ глаголѹ снѣ, ка-  
кѹ вѣдетѣ, ѣже реклѣ ѣси, гла-  
голи явственнѣйше; какѹ зач-  
нѹ, дѣа свщи ѿтроковица; какѹ  
же и мѣти вѣдѣ зиждитѣля мо-  
егѹ;

*\*см. Лк 1:34. Как указывает прп. Никодим Святогорец: «Сказала же Дева так не потому, что она не поверила словам Ангела, но потому, что она, будучи мудрой и разумной, желала узнать способ сего события, – как изъ-*

**Ирмос:** Отверзу уста мои, и  
они исполнятся Духа; и изреку  
слово Царице-Матери, и явлюсь  
светло торжествующим, и в ра-  
дости воспой Её чудеса.

Пускай, Владычица, Твой пра-  
отец Давид, ударяя в лиру духов-  
ную, поёт Тебе: услышь, дочь,  
радостный голос Ангела\*, так  
как он возвещает Тебе несказан-  
ную радость.

Ангел сказал: В радости взы-  
ваю к Тебе: приклони ухо Твоѹ и  
внемли мне, возвещаемому без-  
семенное зачатие Бога, так как  
Ты, Всечистая, обрела такую  
благодѣть пред Богом, какой еще  
не удостоилась ни одна жена\*.

Богородица спросила: Я жела-  
ла бы познать силу слов твоих,  
Ангел. Скажи яснее: как сбудет-  
ся сказанное тобою? Как зачну Я  
– юная Дева\*? И как могу Я сде-  
латься матерью Моего Создате-  
ля?

ясняет это священный Феофилакт. Поскольку ранее такого подобного чуда никогда не происходило, да и после сего никогда более не случится. Поэтому и Ангел не осуждает Её, как осудил Захарию, наказав его молчанием, но только объясняет Ей способ такого зачатия» (Толкование на канон Благовещения).

А҃г҃лѣз ѿвѣща̀: Лѣстнѡ мѧ вѣ-  
ща̀ти помышлѧеши, ꙗ̀кѡ мнѹ:  
и́ радѹюся, зрѧ твоѣ оутвержде-  
нїе. дерзай, влчце, вѣѹ бо хотѧ-  
щѹ, оудобѣ скончѧютсѧ и́ пре-  
сла́внаѧ.

\* см. Лк 1:29.

\*\*см. Лк1:37.

Катавасїа:\* ѿверзѹ оутѣ-  
моѧ, и́ напѡлнѧтсѧ дѹха, и́  
слово ѿрыгнѹ црїице мѣри,  
ѧвлюся свѣтлѡ торжествѹѧ, и́  
воспою радѹяся тоѧ чѹдеса.

\*Катавасией называется схождение клиросов на середине храма для пения заключительного ирмоса в каждой песне канона. Теперь так почти не делается, а катавасией просто называют этот заключительный ирмос. Катавасией сегодняшнего праздника служат ирмосы канона Благовещения.

\*\*Здесь песнописец, следуя 44 псалму Давида, «изрекает благое слово» Божией Матери. Вообще же эта группа ирмосов написана при Иоанном Дамаскином с отступлением от правила следования теме соответствующей библейской песни: как **общая похвала Пресвятой Богородице**; поэтому Церковь и назначает эту группу ирмосов в качестве катавасии в большинство дней года.

## Пѣснь ҃.

2-я песнь, в которой Господь через Моисея обличает Израиля в отступничестве (Втор. 32:1-43), по причине сурового содержания еще в древности стала пропускаться и тропари канона для нее не писались. 3-я песнь канона основана на песни, которую воспела пророчица Анна после того, как она родила пророка Самуила. Слова этой песни – «у Господа основания земли, и Он утвердил на них вселенную» (1Цар. 2:8) – нашли своё отражение в повторении слова «утверждать» в тропарях канона.

Ирмосъ: Твоѧ пѣснословцы,  
вѣѣ, живыи́ и́ незавѣстный и́с-  
точникѣ, ли́къ себѣ совокупль-  
шыѧ дѹховнѡ оутверди́, въ

Ангел ответил: Кажется, Ты думаешь, что мои слова коварны\*; радуюсь, видя Твою осторожность. Дерзай, Владычица, так как, когда угодно Богу, то и необычайное легко совершается\*\*.

**Катавасия:** Отверзу уста мои, и они исполнятся Духа; и изреку слово Царице-Матери\*\*, и явлюсь светло торжествующим, и в радости воспою Её чудеса.

## Песнь 3

Богородица, живой и неоскудевающий источник! Певцов Твоих, создавших (это) торжество, духовно утверди и в божественной Твоей славе удостой

вѣтвеннѣй твоѣй славѣ вѣн-  
цѣвз славы сподоби.

Бѣца вопрошѣ: Ѡскѣдѣ князь  
Ѡуды, время настѣ прочее, вѣ  
неже гвѣнѣа гвѣнѣа надежда,  
хрѣтосъ: ты же, какъ сего рож-  
дѣ, дѣа свѣци, скажи;

*\*Здесь поэтически переосмыслено пророчество Иакова о пришествии Мессии: «И призвал Иаков сыновей своих и сказал: соберитесь, и я возведу вам, что будет с вами в грядущие дни... Не отойдет скипетр от Иуды и законодатель от чресл его, доколе не придет Примиритель, и Ему покорность народов» (Быт. 49:1-10) – т.е. когда уже некому из людей принять на себя княжество в роде Иуды, приходит Христос.*

*\*\*см. Лк 1:34.*

Аггѣл Ѡвещѣ: Ищешѣ Ѡ мене  
оувѣдѣти, дѣо, образъ зачѣ-  
тѣа твоегѣ, но тѣо нескѣзѣ-  
ненъ естѣ: дѣхъ же стѣйи зиждѣ-  
тельною силѣю, Ѡсѣнѣвз тѣа,  
совершишѣ.

*\*см. Лк 1:35. Как говорит блаж. Феофилакт Болгарский: «Дух Святой найдет на Тебя, устроит утробу Твою плодородной и созидает плоть для единосущного Слова. И сила Всевышнего осенит Тебя, то есть Сын Божий, ибо Христос, по словам апостола Павла, есть сила Божия (1 Кор. 1:24). Он покрывает Тебя, окружит Тебя со всех сторон. Ибо как птица осеняет совершенно своих птенцов, накрывая своими крыльями, так сила Божия объела Деву совершенно; сие и значит осенить».*

Бѣца речѣ: Моѣ прамѣти, прѣ-  
ѣмши рѣзѣмъ смѣинъ, пѣци  
вѣѣтвенныа изгнѣна вѣстѣ:  
тѣѣмже ѣ азъ боѣа цѣловѣнѣа  
стрѣннагѣ твоегѣ, стѣдѣщѣа  
поползновѣнѣа.

Аггѣл Ѡвещѣ: Бжѣй предѣта-  
тель послѣнъ есмѣ, вѣтвенный  
повѣдати тебѣ совѣтѣ: чѣо  
мене боѣшиа, всенепорѣчнаа,  
пѣче тебѣ боѣщагѣа; чѣо

венцов славы.

Богородица спросила: Не стало князя от племени Иуды, и уже настало время, когда явится чаяние народов – Христос\*. Объясни же, как я могу родить Его, будучи Девою\*\*?

Ангел ответил: Ты желаешь, Дева, узнать от меня образ Твоего зачатия? Но он неизъясним! Совершит его Дух Святой, осенит Тебя творческой силой\*.

Богородица сказала: Праматерь Моя, приняв внушение змея, лишена божественного наслаждения в раю; поэтому и Я, опасаясь падения, страшусь твоего странного приветствия.

Ангел ответил: Я, предстоящий пред Богом, послан возвестить Тебе волю Божию. Что Ты, Всенепорочная, страшишься меня, когда гораздо больше я сам страшусь Тебя? Что Ты, Влады-

благоговѣши мнѣ, влѣще, тебѣ  
чѣстнѡ благоговѣющею;

чица, ужасаешься меня, когда я  
сам благоговею (ужасаюсь) пе-  
ред Тобою?

Катавасія: Твоѡ пѣснословцы:

«В троиственный образ Божественной Троицы» канон делится на три части. После *третьей песни и малой ектении* читаются *седальны*, которые повествуют об обстоятельствах праздника Благовещения.

Слово бж҃іе на зѣмлю нынѣ  
снѣде, аг҃г҃лз предстѡ, вопїѡ  
дѣѣ, радѡйсѡ, благословѣннаѡ,  
їѡже печатїю єдина сохрѡнисѡ,  
ко оутрѡбѣ прїемши предвѣчнаго  
слово и г҃да: да ѿ прѣлести спа-  
сѣтѡ, їѡкѡ вг҃з, родѡ челоувѣчес-  
кїѡ.

Слово Божие сошло на землю  
ныне: Ангел предстал, взывая  
Деве: «Радуйся, Благословен-  
ная, Одна печать девства со-  
хранившая, приняв во чрево  
предвечное Слово и Господа,  
чтобы Он, как Бог, спас от за-  
блуждения род человеческий!»

Слава, и нынѣ:

Посланѡ вѣсть сѡ нѣсѣ архї-  
стратїгѡ гаврїїлѡ ѿ вг҃а, скорѡ  
предстѡ ко ѡдѡшевленнѡмѡ гра-  
дѡ, глаголѡ къ нѣѡ їѡвѣственнѡ:  
зидѡтелѡ прїѡмѡши, дѣѡ, ко  
оутрѡбѣ, и родиши сего непре-  
ложнѣ сѡ плѡтїю. тѣмже пос-  
ланѡ єсмь возвѣстїти тебѣ  
странное рѡтѡѡ, чїтѡ, и стоѡ  
зовѡ тебѣ: радѡйсѡ, невѣсто  
неневѣстнаѡ.

Был послан с небес Архи-  
стратиг Гавриил от Бога, и ско-  
ро предстал Одушевленному  
Граду, говоря Ей явственно:  
«Ты Творца примешь во чреве,  
Дева, и родишь Его, неизменно  
во плоть облѣкшегося. По-  
тому я послан возвестить Тебе  
о необычайном рождестве, Чи-  
стая, и стою, взывая Тебе: Ра-  
дуйся, Невеста, брака не поз-  
навшая!»

И сразу же поётся следующая часть канона.

Пѣснь 4.

4-я песнь – песнь пророка Аввакума, основная тема которой – ожидание пришествия Бога во плоти.

Ирмосѡ: Нензлѣднѡѡ бж҃їѡ со-  
вѣтѡ, єже ѿ дѣѡ воплощенїѡ  
тебѣ вѣшнѡгѡ, пррѡкѡ авва-  
кѡмѡ оусмотрѡлѡ, зовѡше: слава

Песнь 4

основная тема которой – ожидание

**Ирмос:** Созерцая неиследи-  
мый Божий совет о Твоём вопло-  
щении от Девы, Всевышний,\*  
пророк Аввакум восклицал:



снлѣ твоѣй, гдн.

\*Смотрите ещё Авв. 2:1-3. и 3:1-4.

Бѣа вопроси: Сщѣннѣю нѣкѣю дѣвѣ раждающѣю, слышахъ пророка древле еммануила прорекша: хоуцѣ же разумѣти, какъ вжѣтвѣ растворѣнїе естество челоуѣческое претерпѣтъ;

\*«Еммануил» по-еврейски значит «С нами Бог» – это одно из так называемых «мессианских имён» Господа нашего Иисуса Христа. Имеется в виду пророчество Исайи: «Итак Сам Господь даст вам знамение: се, Дева во чреве примет и родит Сына, и нарекут имя Ему: Еммануил» (Ис. 7:14).

Аггѣл ѡвещѣ: Явѣла естъ кѣпинѣ, неопальна пребѣвши, прїемши пламень, ѡбрѣдованнаѣ всепѣтаѣ, на тебѣ тайнства преславное: по рождествѣ бо пребѣдеши чѣтаѣ приснодѣѣ.

\*Имеется в виду следующий ветхозаветный прообраз Богородицы: «Моисей пас овец у Иофора, тестя своего, священника Мадямского. Однажды повёл он стадо далеко в пустыню и пришёл к горе Божией, Хориву. И явился ему Ангел Господень в пламени огня из среды колючего куста. И увидел он, что колючий куст горит огнём, но куст не сгорает» (Исх. 3:2) – так и огонь Божества не опалил утробу Пресвятой Девы.

Бѣа вопроси: Ѡсвѣщѣемъ сїѣнїемъ бѣга вседержителя, истинны проповѣдничѣ, глаголи, гаврїилѣ, истиннѣйшаѣ: какъ нетлѣннѣ бѣвши чистотѣ моѣй, слова рождѣ съ плѣтїю безплѣтнаго;

\*то есть девство.

Аггѣл ѡвещѣ: Со страхомъ тебѣ, якъ рабъ гпѣждѣ предстою, съ боѣзнїю, отроковице, нынѣ смотри ти стыждѣѣ тебѣ: якъ бо дождѣ на рѣно снїдетъ на тѣѣ слово отчѣе, якъ благо-

«Слава силе Твоей, Господи!»

Богородица спросила: Я слышала слова пророка, в древности предсказавшего, что некоторая священная Дева родит Еммануила\*. Но желаю знать, как естество смертных может выдержать соединение с Божеством?

Ангел ответил: Купина, объятая пламенем и пребывавшая негоряемой, предуказывала на совершающееся в Тебе чудное таинство\*, Благодатная, всеми прославленная – так как и по рождении Ты, чистая, пребудешь всегда девой.

Богородица спросила: Гавриил, провозвестник истины, озаряемый сиянием Бога Вседержителя! Скажи самую истину: как Я могу родить по плоти безплотное Слово, сохранив чистоту Мою\* неповреждённой?

Ангел ответил: Со страхом, как раб пред Госпожой, я стою пред Тобою, с благоговейным трепетом теперь взираю на тебя, Отроковица\*: ведь, как дождь на луг, сойдёт на Тебя Слово Отчѣе\*\*, по Своему бла-

КОЛИ.

ГОВОЛЕНИЮ.

\*То есть юная дева.

\*\*Здесь еще один псаломский прообраз рождения Бога по плоти: «Он сойдёт, как дождь на скошенный луг, как капли, орошающие землю» (Пс. 71:6) – данное пророчество было особенно ярким для иудеев – обитателей пустынной местности, где дождь был действительно дарующим жизнь.

Прослеживается параллель с ещё одним ветхозаветным прообразом: «И сказал Гедеон Богу: если Ты спасёшь Израиля рукою моею, как говорил Ты, то вот, я расстелю здесь на гумне стриженую шерсть: если роса будет только на шерсти, а на всей земле сухо, то буду знать, что спасёшь рукою моею Израиля, как говорил Ты. Так и сделалось: на другой день, встав рано, он стал выжимать шерсть и выжал из шерсти росы целую чашу воды. И сказал Гедеон Богу: не прогневайся на меня, если ещё раз скажу и ещё только однажды сделаю испытание над шерстью: пусть будет сухо на одной только шерсти, а на всей земле пусть будет роса. Бог так и сделал в ту ночь: только на шерсти было сухо, а на всей земле была роса» (Суд.6:36-40) – где схождение росы на руно, по толкованию святых отцов, также есть символ Боговоплощения.

### КАТАКА́ІІА: НЕИЗСЛѢДНЫЙ ВЖИЙ СОВѢТЪ.\*

\* Это – не общий Богородичный ирмос, а собственно Благовещенский.

ПѢСНЬ 5.

Песнь 5

5-я песнь взята из книги пророка Исаии (Ис. 26:9-20).

Ирмосъ: Оужасошася всѣческаа ѿ вжѣтвеннѣй славы твоей: ты бо, неискусобрачнаа дѣво, имѣла еси во оутробѣ надъ всѣми бѣга, и родила еси безлѣтнаго сѣна, всѣмъ воспѣвающимъ тѣмъ мѣрз подавающая.

Бѣца рече: Разумѣти не могу твоихъ словесъ и звѣстїа: чѣдеса бо быша множицею, вжѣтвенною силою чѣдодѣйствѣема, знаменїа и образы законнїи: роди же дѣва неискусомѣжнѣ никогдаже.

Ирмос: Всё изумляется божественной Твоей славе, так как Ты, Дева, не познавшая брака, имела во чреве всевышнего Бога и родила безлетного (вечного) Сына, даруя мир всем воспевающим Тебя.

Богородица сказала: Не могу вполне постигнуть значения слов твоих, так как часто бывали чудеса, совершаемые Божественною силою, знамения и образы закона\*, но дева без мужа ещё не рождала никогда.

\*«Если бы Он оставался на земле, то не был бы и священником, потому что здесь такие священники, которые по закону приносят дары, которые служат образу и тени небесного, как сказано было Моисею, когда он приступал к совершению скинии: смотри, сказано, сделай всё по образу, показанному тебе на горе» (Евр. 8:4-5).

А́гг҃лз рече: Дивнѣтъ, всене-  
порочнаѧ, ѿ странно бо чѣдо  
твоѣ, едина бо ты всѣхъ цр҃лѣ  
пріймешн, во оутрѣбѣ воплоща-  
ема: ѿ тѣ прообразуютъ проро-  
ческаѧ речѣнїѧ ѿ гаданїѧ, ѿ  
законнѣн образы.

Б҃ца вопроши: всѣми невмѣ-  
стнѣмъ ѿ всѣми невѣднѣмъ,  
какъ сей можетъ во чрево дѣвче  
вселитисѧ, еже самъ созда,  
какъ же ѿ зачнѣ б҃га слова,  
созначальна оцѣ ѿ дх҃у;

\*«...единый имеющий бессмертие, Который обитает в неприступном свете, Которого никто из человеков не видел и видеть не может...» (подробнее – см. 1 Тим. 6:12-16).

\*\*Слово – Сын Божий, Он со-без-начальный, то есть не имеет начала, как Бог Отец и Святой Дух.

А́гг҃лз ѡвещѧ: Къ твоёмѣ прѧ-  
оцѣ дѣдѣ, ѡвѣщаѧ посадити  
ѡ плодѣ твоёмѣ чрева, на  
прѣтолѣ цр҃твѣ егѣ, ꙗкѡвлю  
тѣ добротѣ, единаѣ избрѧ въ  
словесное селѣнїе.

\*«Клялся Господь Давиду в истине, и не отречѣтся еѣ: от плода чрева твоего посажу на престоле твоём» (Пс. 131:11), см. также слова Ангела – Лк 1:32.

\*\*«Восплещите руками, все народы, воскликните Богу гласом радости; ибо Господь Всевышний страшен, – великий Царь над всею землєю... избрал нам наследие наше, красу Иакова, которого возлюбил» (Пс.46:1-5).

Катава́сїѧ: Оужасошасѧ всѧческаѧ:

Пѣснь 5.

Песнь 6

6-я песнь была воспета пророком Ионой в чреве морского чудовища, поглотившего его (для всех подобных существ в греческом было только одно слово – кит). Трёхдневное пребывание Ионы в морской бездне (море означало ад) и избавление от неѣ явилось пророчеством о трёхдневном погребении Христа и Его воскресении. В своей песни Иона сетует на то, что он сошѣл до самой преисподней, и надеется, что Господь выведет его оттуда.

Ирмосъ: Возопи, прообразѣ

Ирмос: Прообразующий три-

погребѣніе триднѣвное, прѣрокъ  
іѡна, въ китѣ моляса: ѿ тлѣ  
нзбави мѧ, іисе, црѣ силъ.

\* См. песню прор. Ионы – Ион. 2:3-10.

Бѣа рече: Глаголах твоихъ,  
гаврииле, гласъ радостенъ прием-  
ши, веселиа бжтвеннаго испол-  
ниша: радость бо повѣдаеши, и  
веселие возвѣщаеши безконечно.

\* см. также Лк 1:47-48.

Аггъ глагола: Тебѣ дадеа  
радость, бгомти, бжтвенна:  
тебѣ, еже радуйса, всѧ тварь  
вопѣтх, бгоневѣсто: ты бо  
едина мти сна бжѧ пронарече-  
са, чтѧ.

\* см. Лк 1:28.

Бѣа рече: Евы мною нынѣ да  
оупразднитса ѡсудѣніе, да  
воздастса мною долгъ днесь:  
мною займствованіе древнее да  
дастса преисполнено.

\* Грехопадение первых людей здесь именуется «долгом» Богу, а боговопло-  
щение от Пресвятой Девы его погашением (см. Быт. гл.3).

Аггъ ѡвещѧ: ѡвѣщаа бгъ  
авраамѣ прѣсѣ, благословити-  
са въ семени егѡ ѧзыкомъ,  
чтѧ: тобою же концъ ѡвѣ-  
щаніе приметх днесь.

\* «и сказал: Мною клянусь, говорит Господь, что, так как ты сделал сие  
дело, и не пожалел сына твоего, единственного твоего, то Я благословляя  
благословлю тебя и умножая умножу семя твоё, как звёзды небесные и как  
песок на берегу моря; и овладеет семя твоё городами врагов своих; и бла-  
гословятся в семени твоём все народы земли за то, что ты послушался  
гласа Моего» (Быт. 22:16-18), что следующим образом толкует ап. Павел:  
«Но Аврааму даны были обетования и семени его. Не сказано: и потомкам,  
как бы о многих, но как об одном: и семени твоему, которое есть Христос»

дневное погребение Господа  
пророк Иона, молясь внутри ки-  
та, восклицал: избавь меня от  
тления, Иисус, Царь сил!\*

Богородица сказала: Приняв  
радостный голос твоих слов, Гав-  
риил, Я исполнилась божествен-  
ного веселия, так как ты возве-  
щаешь радость и безконечное  
блаженство\*.

Ангел проговорил: Тебе дана  
божественная радость, Богома-  
терь. Тебе, Богоневеста, всё тво-  
ренье восклицает: радуйся!\* Так  
как Ты одна, чистая, предопре-  
делена быть Матерью Сына Бо-  
жия.

Богородица сказала: Через Ме-  
ня сейчас пусть уничтожится  
осуждение Евы, через Меня  
пусть погасится сейчас долг её\*,  
через Меня этот древний долг  
пусть возвратится с прибытком.

Ангел ответил: Бог обещал,  
Чистая, праотцу Аврааму, что в  
семени его благословятся наро-  
ды\*, сейчас же через Тебя это  
обетование получает исполне-  
ние.

(Гал. 3:16).

## Катака́сия: Возопи́, прообрази́ся!\*

\*Это тоже собственный ирмос Благовещения.

После *шестой песни и малой ектении* — **кондак и икос**, содержащие краткое изложение и похвалу события праздника. Кондак и икос дополняют своим содержанием тропарь праздника.

### Конда́к:

Взбра́нной воєво́дѣ побѣди́тель-  
льнаѧ, ѿкѡ избáвльшесѧ ѿ  
злы́хъ, благодарствѣннаѧ вос-  
писѣмъ тѣ раби́ твоѣ, бѣе: но  
ѿкѡ имѣ́ша держáвѣ непобѣ-  
дѣмю, ѿ всáкнхъ насъ вѣдъ  
свободѣ, да зовѣмъ тѣ: радѣй-  
сѧ, невѣ́сто неневѣ́стнаѧ.

Тебе, Высшей Военачальнице, избавившей нас от бед мы, недостойные рабы Твои, Богородица, воспеваем победную и благодарственную песнь! Ты же, как имеющая силу непобедимую, освобождай нас от всяких бед, чтобы мы зывали к Тебе: «Радуйся, Невеста, не познавшая брака!»

### Ї́кос:

Ѹггль предстáтель съ небѣ́ по́с-  
ланъ бѣсть реши́ бѣе, радѣйсѧ,  
и со безплóтнымъ глáсомъ во-  
площáема тѣ зрѣ, гдѣ, оужа-  
сáшесѧ, и сто́шесѧ, зовѣи́ къ  
ней́ тако́вѧ: радѣйсѧ, ѣ́юже ра-  
дость возсѣ́етъ: радѣйсѧ, ѣ́юже  
кля́тва и́счезнетъ: радѣйсѧ,  
падшагѡ а́дама воззваніе: ра-  
дѣйсѧ, слѣзъ ѣ́виныхъ избав-  
леніе: радѣйсѧ, высотѣ, недо-  
восходимаѧ человекѣскими по-  
мысли: радѣйсѧ, глубинѣ недо-  
возрѣмаѧ и Ѹггльскимъ о́чима:  
радѣйсѧ, ѿкѡ ѣ́си црѣ́во  
сѣдáлице: радѣйсѧ, ѿкѡ но́сиши  
носáщаго всѧ: радѣйсѧ, свѣз-  
дѣ, явлáющаѧ слнце: радѣйсѧ,

Предстоящий Богу Ангел был послан с небес сказать Богородице: «Радуйся!» И, созерцая Тебя, Господи, при этом безплотном возгласе воплощающимся, изумлялся, и стоял, так к Ней возглася: Радуйся, так как через Тебя радость воссияет; радуйся, так как через Тебя проклятие исчезнет. Радуйся, падшего Адама призвание ко спасению; радуйся, избавление Евы от слёз. Радуйся, высота, недосыгаемая для мыслей человеческих; радуйся, глубина, непроницаемая и для Ангельских очей. Радуйся, так как Ты – седалище Царя; радуйся, так как Ты носишь всё Носящего. Радуйся, звезда, являющая Солн-

оу́тробѡ бжѣтвеннагѡ воплоще́-  
ніа: радѡйсѧ, ѣюже ѡбновлѧ-  
етсѧ тѡварь: радѡйсѧ, ѣюже по-  
кланѧемсѧ творцѹ. радѡйсѧ, не-  
вѣсто ненеѡстнаѧ.

це; радуйся, чрево Божествен-  
ного воплощения. Радуйся, так  
как Тобою обновляется творе-  
ние; радуйся, так как в Тебе  
Младенцем становится Творец.  
Радуйся, Невеста, не познавшая  
брака!

Начинается пение последней части канона.

### Пѣснь 3.\*

### Песнь 7\*

7-я и 8-я песни были воспеты жившими в Вавилоне тремя еврейскими юношами – Азарией, Ананией и Мисаилом, когда за отвержение идолопоклонства они были ввергнуты в горящую печь, но остались невредимы. Основной мотив этих песен – прославление Бога Израилева, «Бога отцов наших».

Ирмосъ: Не послѡжѣша тѡвари  
бгѡмѡдрѣи пѧче создѧвшагѡ, но  
ѡгненное прещеніе мѡжески по-  
пѧвше, радѡвахѡсѧ поѡще: пре-  
пѣтый ѡцѣвѧ гдѣ и бгѣ, бла-  
гословѣнѧ ѣси.

Ирмос: Богомудрые отроки  
не послужили твари вместо  
Творца, но, мужественно поправ  
угрожавший огонь, радовались,  
воспевая: благословен Ты, пре-  
прославленный Господь и Бог  
отцов\*.

\*см. Дан. 3:26.

Бца рече: Свѣтъ невеществен-  
ный повѣдаѧ, въ веществѣннѣ  
тѣлесѣ совокѡплѧемь за мно-  
сѣрдіе многое, свѣтлое благовѣ-  
щеніе, бжѣтвеннаѧ проповѣда-  
ніѧ, нынѣ взывѧеши мнѣ: благо-  
словѣнѧ, всечѣтаѧ, плодѧ твоегѡ  
чреѡа.

Богородица сказала: Возве-  
щая, что Свет невещественный,  
по великому милосердию, соеди-  
няется с вещественной плотью\*,  
ты возглашаешь Мне сейчас ра-  
достное благовестие, божествен-  
ную проповедь: благословен,  
Всечистая, плод Твоего чрева\*\*.

\*Сравните эти слова с поэзией христианства первых веков, выраженной в церковном песнопении, где Господь Иисус Христос назван «Свете тихий святых славы безсмертнаго Отца небесного»

\*\*см. также Лк 1:42.

Аггѡлѡ ѡвещѧ: Радѡйсѧ, влѣще  
дѡѡ, радѡйсѧ, пречѣтаѧ, радѡйсѧ,  
прѣѧтелище бжѣіе: радѡйсѧ, свѣ-  
щниче свѣта, адамово воззѡ-  
ніе, ѣѡы ѡзбавленіе, горѡ стѧѧ,

Ангел возгласил: Радуйся, Вла-  
дычица Дева, радуйся, всечистая,  
радуйся, вместилище Бога,  
радуйся, светильник Света, вос-  
становление Адама, искупление  
Евы, гора святая\*, светлое свети-

ПРЕАВСТВЕННОЕ СВАЩЕНІЕ И ЧЕР-  
ТОГЪ БЕЗСМЕРТІА. | лице и чертогъ безсмертія\*\*.

\*«Горой» Богородица названа в нескольких пророчествах: в псалмах («Гора тучная, гора усыренная... гора, юже благоволи Господь жити в ней», см. Пс. 67), у прор. Аввакума («Гора, приосененная чащей», Авв. 3), у прор. Даниила («Камень нерукосечный от несекомы горы тебе, Дево...», Дан. 2:35).

\*\*см. Лк 1:28.

БѢЦА РЕЧЕ: ДУШѢ ОЧИСТИ, ТѢЛО  
ОСВЯТИ, ЦЕРКОВЬ СОТВОРИ МЯ  
ВМѢСТИТЕЛЬНОЮ БѢГА, СКІНИЮ БГО-  
УКРАШЕНЮ, ОДУШЕВЛЕНЮ ХРАМА  
НАИТІЕМЪ ПРЕСТАВУ ДХА, И ЖИЗ-  
НИ ЧИСТОЮ МАТЕРЬ.

Богородица сказала: Наитие  
всесвятаго Духа очистило мою  
душу, освятило тело, сотворило  
Меня храмом, вмещающим Бога  
– скинией, украшенной Богом\*,  
одушевленным святилищем и  
чистой Матерью Жизни\*\*.

\*Апостол Павел так говорит о прообразах Богородицы в Ветхозаветном культе: «И первый завет имел постановление о Богослужении и святилище земное: ибо устроена была скиния первая, в которой был светильник, и трапеза, и предложение хлебов, и которая называется «святое». За второю же завесою была скиния, называемая «Святое святых», имевшая золотую кадильницу и обложенный со всех сторон золотом ковчег завета, где были золотой сосуд с манною, жезл Ааронов расцветший и скрижали завета, а над ним херувимы славы, осеняющие очистилище...» (Евр. 9:1-5).

\*\* см. также Лк 1:35.

АГГЛЪ ГЛАГОЛА: ЯКЪ МНОГО-  
СВѢТЛУЮ СВѢЩЬ, И БГОУДѢЛАНЕНЮ  
ЧЕРТОГЪ ВІЖУ ТА НЫНѢ ЯКЪ  
ЗЛАТЪ КІВОТЪ, ЗАКОНА ПОДАТЕ-  
ЛЯ ПРИМНІ, БГОНЕВѢСТО, БЛАГО-  
ИЗБОЛИВШАГО ЧЕЛОВѢЧЕСКОЕ ИЗБА-  
ВИТИ ТОВОЮ ТЛЕННОЕ СУЩЕСТВО.

Ангел возгласил: Я взираю на  
Тебя, как на пресветлую свечу и  
благоустроенный чертог, Ты, Бо-  
гоневеста, как золотой ковчег\*,  
прими сейчас Подателя закона,  
благоволившего через Тебя из-  
бавить тленное существо челове-  
ческое.

\*Здесь также указаны приведённые выше прообразы Богородицы в ветхозаветном храме.

КАТАВАСІА: НЕ ПОСЛУЖИША ТВАРИ БГОМЪДРИ:

ПѢСНЬ 8.

Ирмосъ: Слыши, Отроковице  
ДѢО ЧИСТАЯ, да рече тѣ оубо га-  
вриилъ совѣтъ вышнѣгъ древ-  
ній, истинный, буди къ пріятію  
готова въію: тобою бо невмѣ-  
стимый съ человекѣнъ поживѣ.

Песнь 8

Ирмос: Внемли отроковица,  
Дева чистая. Да возвестит Гаври-  
ил изначальную истинную волю  
Всевышнего. Будь готова к вос-  
приятию Бога, так как через Те-  
бя Невместимый стал жить со

Тѣмъ и радѣхася вопію: благо-  
словите, всѣ дѣла гдѣна, гдѣа.

Бѣа рече: Оумъ всѣмъ побѣж-  
дѣтсѣ земныхъ, ищущи иже  
мнѣ вѣщавши преславно: слы-  
шахъ твоѣ слова, но боюсѣ  
оужасѣюшисѣ, да не лестію мѣ,  
яко ѣзу далече послеши ѿ бга.  
но ѡбаче се вопію: благословите,  
всѣ дѣла гдѣна, гдѣа, и превоз-  
носите его во вѣки.

*\*см. Быт. 3:2.*

Глаголетъ къ сѣмъ гавріилъ:  
Се тебѣ недоумѣнное разрѣши-  
сѣ, добрѣ бо рекла еси, вещь  
недовопопостѣжна, словесѣмъ  
твоихъ оустѣнъ повинюшисѣ  
прочее. не смнѣсѣ яко лести,  
якоже вѣщи вѣрѣи: азъ бо радѣ-  
хася вопію: благословите, всѣ  
дѣла гдѣна, гдѣа, и превозносите  
его во вѣки.

Непорочнаѣ явѣе глаголетъ:  
Законъ сѣи ѿ бга естъ челове-  
комъ, ѡбщѣа любвѣ ржѣтѣво  
пронсходитъ, не вѣмъ сврѣж-  
ника сласти всеконечнѣ: какъ  
оубо глаголеши, яко рождѣ;  
боюсѣ, егда лестъ глаголеши; но  
ѡбаче се вопію: благословите,  
всѣ дѣла гдѣна, гдѣа, и превоз-  
носите его во вѣки.

*\*см. Лк. 1:34.*

смертными. Посему в радости я  
восклицаю: все творения Гос-  
подни, благословите Господа!  
(Ис. 25:1; Варух. 3:37)

Всякий ум смертных, – отвеча-  
ла Дева, – изнемогает, стараясь  
постичь слова, которые ты веща-  
ешь Мне; внимаю речам твоим,  
но в изумлении страшусь, чтобы  
обольщением, подобно Еве, ты  
не удалил Меня от Бога\*. Впро-  
чем же, Я восклицаю: Все творе-  
ния Господни, благословите Гос-  
пода и превозносите Его во веки.

Вот, недоумение Твое уже раз-  
решено, – говорит на то Гаври-  
ил, – так как Ты справедливо  
словами уст Твоих назвала это  
дело непостижимым. Повинуйся  
же и не сомневайся в том, как о  
вымысле, но веруй, как действи-  
тельному событию, так как я в  
радости восклицаю: Все творе-  
ния Господни, благословите Гос-  
пода и превозносите Его во веки.

Таков от Бога закон смертным,  
– отвечает Непорочная, – чтобы  
рождение происходило от вза-  
имной любви. Но Я совершенно  
не знаю удовольствий супруже-  
ства: как же ты утверждаешь,  
что Я рожу? Боюсь, не обманы-  
ваешь ли ты\*. Впрочем, Я вос-  
клицаю: Все творения Господни,  
благословите Господа и превоз-  
носите Его во веки.

Блѣвѣмъ Ѡца и Сна и Спѣгѣа дѣа Гдѣа.\*



\*На восьмой песни вместо *Слава* читается: *Благословим Отца и Сына и Святого Духа, Господа*, и перед катавасией поётся: *Хвалим, благословим, поклоняемся Господеви, поюще и превозносяще Его во веки*, ибо три отрока в печи преобразовали Святую Троицу, а также Воплощение Христово.

А́ггъаъ пѣки глаго́летъ: Глаго́-  
лы, ѿже мнѣ вѣща́еши, ѿтаъ,  
о́бываа ѣсть рождества̀ чело-  
вѣкѡвъ смѣртныхъ: ѿстинно  
вѣга тебѣ ѡвѣщаваю, паче слова  
же ѿ смысла воплоща́ема, ѿкъ  
вѣсть, ѿзъ тебѣ. тѣмже ѿ ра-  
дѡмъ, вопію: благословѣте, всѣ  
дѣла гдѣна, гдѣа, ѿ превозносите  
его̀ во вѣки.

\*см. Лк 1:35.

Рече́ дѣа: ѿвѣща́еши мнѣ ѿс-  
тины вѣща́тель, радости бо  
о́бщиѡ пришѣлъ еси́ благовѣст-  
никъ: душа̀ оубѡ ѡчи́стнхъ съ  
тѣломъ, ѿ по глаго́лъ твоёмъ  
вѣди мнѣ, да вселѣтъ вѣъ въ  
мѣ, къ немѡже вопію съ тобою:  
благословѣте, всѣ дѣла гдѣна,  
гдѣа, ѿ превозносите его̀ во вѣ-  
ки.

Хвалимъ, вѣвѣимъ, поклоня́емъ гдѣви, поюще ѿ превозно́щаще  
его̀ во вѣки.

### Катавасіа: Слыши, О́тrockовице:\*

\*Собственный ирмос Благовещения.

Сегодня вместо обычной песни Богородицы «Величит душа...» поются особые припевы, величающие праздник Благовещения.

Діако́нъ: Благовѣстѡвѣи, землѣ,  
ра́дость вѣлю, хвали́те, небеса̀,  
вѣю́ славу.

Слова, которые Ты вещаешь мне, Досточтимая, – говорит опять Ангел, – относятся к обыкновенному рождению людей смертных. Я возвещаю Тебе, что истинный Бог неизреченным и непостижимым образом, как Сам знает, воплощается от Тебя\*, поэтому я восклицаю в радости: Все творения Господни, благословите Господа и превозносите Его во веки.

Ты являешься Мне как вещатель истины, – сказала Дева. – Так как ты пришёл благовестником всеобщей радости, и, так как Я очищена в душе вместе с телом, то пусть будет Мне согласно слову твоему, пусть вселится в Меня Бог, Которому Я вместе с тобою восклицаю: Все творения Господни, благословите Господа и превозносите Его во веки.

Возвести, земля, благую весть о великой радости! Небеса, прославляйте Божию славу!\*

\*Этот торжественный припев составлен прп. Иоанном Дамаскином к канону Благовещения. Вероятно, он написан под влиянием строк 18 псалма: «Небеса проповедуют славу Божию, и о творениях рук Его возвещает все»

ленная (в других переводах – земля)». Эти строки настолько верно выражают чувства восторженной пред величием Творца души, что стали молитвой звонарей перед началом звона: перед благовестом произносится 1-я часть, перед трезвоном – полностью.

## Пѣснь ѿ.

## Песнь 9

9-я песнь канона основана на двух песнях из Нового Завета – Богородицы (Лк 1:46-55) и Захарии, отца Предтечи (Лк 1:68-79). Как правило, содержание 9-й песни канона также новозаветное, особенно часто в ней говорится о Богородице.

Ирмосъ: ꙗко ѡдѡшевлѣнномѹ  
вѣию кѣвѡтѹ, да никакоже кос-  
нетса рѹкѹ скверныхъ. Оустнѣ  
же вѣрныхъ вѣѣ немолчнѡ,  
гласъ аггѣла воспѣвающе, съ ра-  
достю да вопіють: радѹйсѹ,  
благодѣтнаѹ, гдѣ съ тобою.

**Ирмос:** Рука непосвящённых пусть не касается одушевлённого кивота Божия\*, уста же верных, воспевая неумолчно воззвание Ангела к Богородице, в радости да восклицают: Благодатная, Господь с Тобою.

\*Кивот, или ковчег откровения, был местом явления Бога Моисею, и прикасаться к нему могли только священники – см. Числа 7:89.

Припѣвъ: Благовѣстѣи, зем-  
лѣ, радость вѣлю, хвалите, не-  
беса, вѣию славу.

**Припев к тропарям Благо-  
вещенского канона:** Возвес-  
ти, земля, благую весть о вели-  
кой радости! Небеса, прослав-  
ляйте Божию славу!

Паче смѣсла зачѣнши вѣга, ес-  
тества ѡбвѣча оутѣисѹ, ѡт-  
роковице: ты бо въ рѣтѣѣ  
мѣтрсагѡ избѣжала еси тлѣн-  
нагѡ естества, и превѣшиши сѡ-  
щи. тѣмже достѡйнѡ слышиши:  
радѹйсѹ, благодѣтнаѹ, гдѣ съ  
тобою.

Непостижимо зачав Бога, Ты, Отроковица, превзошла законы естества: так как Ты, и пребыв тленной по естеству, в рождении не испытала свойственного матерям. Поэтому достойно слышишь: Радуйся, благодатная, Господь с Тобою.

Какъ точиши млеко, дѣво  
ѣтаѹ, не можетъ изрѣчи  
языкъ земли: страннѡ бо ес-  
тества показѣши вещь, закон-  
нагѡ рѣтѣѣ оустѣвѣ прѣходниши.  
тѣмже достѡйнѡ слышиши: ра-  
дѹйсѹ, благодѣтнаѹ, гдѣ съ

Язык человеческий не может изъяснить, как Ты источаешь молоко, чистая Дева. Так как Ты являешь дело, чуждое природе, превышающее пределы законов рождения. Поэтому достойно слышишь: Радуйся, благодатная, Господь с Тобою (Лк 2:7).

ТОВОЮ.

Тайно во священных писаниях глаголаша о тебе, мати вышняя: лестница во древе иакваха та образующую видевша, рече: степень бжиа сия. темже достойно слышиши: радуйся, благодатная, гдъ съ тобою.

Чудное священножённому мωйсею купина и огнь, показа чдо: ищай же конца въ переходянемъ времени, во отроковицѣ чѣбѣ, рече, оузрю. ейже, иакваха, да речется: радуйся, благодатная, гдъ съ тобою.

\*см. выше (Исх. 3:3).

Даниилъ та горъ нарече мысленною: родительница же бжиа исаиа: видитъ же иакваха рвнѣ гедеонъ: дѣдъ же священіе глаголетъ, двѣрь же та инъ. гавриилъ же тебеъ взываетъ: радуйся, благодатная, гдъ съ тобою.

\*см. Дан. 2:34-35, пророчество о воцарении Иисуса Христа во всём мире: «Ты видел его, доколе камень не оторвался от горы без содействия рук, ударил в истукана, в железные и глиняные ноги его, и разбил их. Тогда всё вместе раздробилось: железо, глина, медь, серебро и золото сделались как пыль на летних гумнах, и ветер унёс их, и следа не осталось от них; а камень, разбивший истукана, сделался великою горою и наполнил всю землю».

\*\*«Итак Сам Господь даст вам знак: вот, Дева во чреве примет и родит Сына, и нарекут имя Ему: Еммануил» (Ис. 7:14)

\*\*\* овечьей шкуры, чудесно орошённой (Суд. 6:36-40) – см. выше.

\*\*\*\*или святилищем: «Слава и величие перед лицом Его, сила и великолепие во святилище Его» (Пс. 95:6).

\*\*\*\*\*Иезекииль: «И сказал мне Господь: ворота сии будут затворены, не отворятся, и никакой человек не войдёт ими, ибо Господь, Бог Израилев, вошёл ими, и они будут затворены» (Иез. 44:2).

В Священных Писаниях таинственно говорится о Тебе, Мать Вышнего: так Иаков в древности, узрев прообразовавшую Тебя лестницу\*, сказал «Это – путь Божий»; поэтому достойно слышишь: Радуйся, благодатная, Господь с Тобою.

Купина и огонь предуказали священнозрителю Моисею дивное знамение\*; ища исполнения его в последствии времени, он сказал: Вижу это в чистой Деве, которой, как Богородице, да будет сказано: Радуйся, благодатная, Господь с Тобою!

Даниил называет Тебя мысленною горою\*; Исаия – Родительницею Бога\*\*; Гедеон видит Тебя в образе руна\*\*\*, Давид именует Тебя Святынею\*\*\*\*; ещё некто – вратами\*\*\*\*\*; а Гавриил восклицает Тебе: Радуйся, благодатная, Господь с Тобою (Лк 1:30).

## Καταβάσι: Ἰἶκω ὠδὸς ἐκ τῆς ἐπιφάνειας.\*

\*Собственный ирмос Благовещения.

**По окончании канона – торжественный эксапостиларий.** Эксапостиларии получили своё название от греч. — «эксапостелло» — «высылаю», «отсылаю», ибо воскресные эксапостиларии рассказывают о послании Господом апостолов на проповедь. А также в древности для исполнения этого песнопения певец посылался (греч. эксапостэлло) на середину храма. Праздничные эксапостиларии обобщают содержание канонов праздника.

Ἄγγελικουχ σίλων ἀρχιστρατίγων  
πόσεων βύστω ὡ βῆα κσεδερζή-  
τελλὰ κζ ἱπτεῖν ἢ δεῖτε, βλωγθε-  
στῆτη στράνηο ἢ κνζρεχένηο  
χῆδο: ζανέ βῆζ, Ἰἶκω χῆβῆκζ,  
ἡζ κελὰ κλωδοῖς τεβετελλὰ  
βεζζ σῆκене, κνζνδῆλ ἕεε χε-  
λωῖχесκῆ ῥοδζ: λῆοῖε, βλωγθε-  
στῆτε ὠβκνὸε κῆρα.

Ангельских сил военачальник послан был от Бога Вседержителя к Чистой и Деве благовествовать необычайное и неизреченное чудо: что Бог, как человек, от Нее младенцем становится без семени, воссоздавая весь человеческий род. Благовествуйте, люди, возрождение мира!

Ἐλῆα, ἢ κῆντε:

Ἐζε ὡ βῆκκὰ δῆεε позκνῆετ-  
ελλὰ тῆκκство бῆῆе, бῆζ слоῖο,  
сῆζ дῆы κῆῆκн за κῆκсердῆе бѳ-  
вῆεтѳ, ἢ ῥῆδοетѳ βλωγθεῖε κῆκ  
γῆвῆῆκλз провῆεцавῆетѳ. Ἐз  
κῆκκже возопῆεκζ ἕῆ: ῥῆдῆῆεκλ,  
κῆῆκн гῆκκλ.

От века сокровенное таинство сегодня познается: Бог – Слово Божие – Сыном Девы Марии по милосердию становится, и радостное благовестие возглашает Гавриил. С ним все воззовём: «Радуйся, Матерь Господня!»

Вслед за этим поются стихиры на хвалитех. Сначала поётся начало 148 псалма, затем часть стихов читает чтец, остальные стихи псалмов 148-150 поются и читаются попеременно со стихирами.

### СТИХИРЫ НА ХВАЛИТЕХ

Хвалῆте εῆοῦ κῆκκ на сῆκκλζ εῆκκ,  
хвалῆте εῆοῦ κῆκκ πο κῆκκκεετῆεῖε  
κῆκκкестῆεῖε κῆκκ.

Восхваляйте могущество Его!  
Восхваляйте безмерное величие  
Его!

Ἐз κῆκκκλζ κῆκκκλζ κῆκκκκλζ  
γῆвῆῆκλз вζ κῆκκρῆтѳ, κῆῆκκде κζ  
дῆῆκκ κῆῆκκκн, κῆκκκλз ἕῆ: ῥῆдῆῆεκλ,  
зачнῆεши сῆκκλ, ῆκκκκκκ κῆκκκκκκκκκ-

С небесных сводов слетев в Назарет, Гавриил предстал Деве Марии, взывая Ей: «Радуйся! Ты зачнёшь Сына, Который древнее

го, творца вѣковъ и избавителя, вопіющихъ тебѣ: радуйся, Чистая!»

Хвалите єго во гласѣ трубноу, хвалите єго во псалтири и гусляхъ.

*\*Древний струнный музыкальный инструмент.*

Соприносущное слово пребезначальнаго Оца, не разлучивша горнихъ, ныне предстало дольнымъ, ради крайняго благоутробія, милость пріемъ, еже на ны поползновенія, и адамову нищету воспріемъ, вообразися въ чуждее.

Хвалите єго въ тимпанѣ и лицѣ, хвалите єго во струнахъ и органѣ.

Гавриилъ дѣѣ благовѣстїе съ несе принесе, вопіаше: радуйся, зачнешь во чреве твоёмъ, тобою вмѣстїмаго, невмѣстїмаго же всѣми: и раждающая явишися, ѿ Оца прежде денницы возсіявшаго.

Хвалите єго въ кимвалѣхъ dobroglasnykhъ. хвалите єго въ кимвалѣхъ звонкихъ. всакоє дыханїе да хвалитъ гда.

*\*Древний музыкальный инструмент наподобие современных медных тарелок, но гораздо благозвучнее.*

Пресущественное слово плотию вселися въ тѣ, очинъ совѣтомъ, бже дѣо, наздѣ родъ, иже по намъ, падшїи ѿ древнїа клѣтвы. тѣмъ еже радуйся,

Адама, Творца всего и Искупителя вызывающихъ Тебе: Радуйся, Чистая!»

Хвалите Его звуками трубы, хвалите Его на псалтири\* и гусляхъ.

Со-вечное Слово Пребезначального Отца, не разлучившись от Горних, ныне предстало дольным, по крайнему милосердию, исполнившись сострадания о нашем преткновении; и, Адамову нищету приняв, облеклось в чуждый Себе образ.

Хвалите Его на тимпане и в хороводе, хвалите Его на струнах и органе.

Гавриил, принеся Деве благовестие с небес, взывал: «Радуйся! Ты зачнешь во чреве Твоём Тобою Вмещаемого и не вмещаемого міром, и явишься носящей в Себе от Отца прежде утренней звезды Воссиявшего!»

Хвалите Его на кимвалах\* сладкозвучных, хвалите Его на кимвалах звонких. Всё, что дышит, да восхвалит Господа!

Сверх-существенное Слово, плотию вселившись в Тебя по замыслу Отца, Богородица Дева, воссоздало род наш, падший от древнего проклятия. Потому – «Радуйся!» – Тебе, Матерь Хри-

тѣбѣ вси, мѣти хрѣтѣва, со  
аггломъ вопіемъ вѣрнѣ.

Слава, и нынѣ:

Ѣже ѿ вѣка таинство ѿкры-  
вається днесь, и снъ бжій сынъ  
человѣчь бывається, да худшее  
воспріемъ подасть мнѣ лучшее,  
солгася древле адамъ, и бгъ  
возжелѣвъ быти, не бысть:  
члвчкъ бывається бгъ, да бога  
адама содѣлаетъ. да веселитсѣ  
тварь, да ликоствуетъ естество-  
во, ѣкѣ архаггъ дѣѣ со стра-  
хомъ предстоитъ: и ѣже радуй-  
сѣ приноситъ, печальи сопротив-  
ное. за милосѣрдіе милости ко-  
члвччнвыисѣ, бже нашъ, слава  
тѣбѣ.

стова, со Ангеломъ мы все взыва-  
емъ с верою.

Отъ века сокрытая тайна сегод-  
ня открывается и Сынъ Божій  
Сыномъ человеческимъ становит-  
ся, чтобы, худшее принявъ, пре-  
подать мнѣ лучшее. Былъ обманутъ  
въ древности Адамъ и, возжелавъ  
стать Богомъ, не сталъ; челове-  
комъ становится Богъ, чтобы богомъ  
Адама соделать. Да радуется тво-  
рение, да ликуетъ природа, ибо  
Архангелъ Девѣ со страхомъ пред-  
стоитъ и приветствіе «Радуй-  
ся!» приноситъ Ей взаменъ печали.  
По сострадательной милости  
Своей вочеловечившійся, Боже  
нашъ, слава Тебѣ!

По стихирѣ на «И ныне» произносится хвалебный возглас: **Слава тѣбѣ**  
**показавшемъ намъ свѣтъ.**

Чтецъ читаетъ Великое Славословіе.

Слава въ вышнихъ бгъ, и на  
земли мѣрѣ, въ челоуѣцѣхъ  
блговоленіе. Хвалимъ тѣ,  
блгословимъ тѣ, кланяемъ ти  
сѣ, славословимъ тѣ, блгода-  
римъ тѣ, великіѣ ради славы  
твоеѣ. Гдѣи црѣю нѣбный, бже оче  
вседержителю, гдѣи снѣ еднород-  
ный, иисе хрѣте, и стѣий дше.  
Гдѣи бже, агнече бжій, снѣ очь,  
вземлаи грѣхъ мѣра, помилуй  
насъ: вземлаи грѣхѣи мѣра, прѣи-  
ми мѣтвѣ нашѣ: сѣдѣи ѿдеснѣю

Слава въ вышнихъ Богу, и на зе-  
мле миръ, среди людей – благо-  
воление. Восхваляемъ Тебя, благо-  
словляемъ Тебя, поклоняемся  
Тебѣ, славословимъ Тебя, благо-  
даримъ Тебя ради великой славы  
Твоей. Господи, Царь Небес-  
ный, Боже Отче Вседержитель,  
Господи, Сынъ Единородный  
Иисусе Христе, и Духъ Святой!  
Господи Боже, Агнецъ Божій,  
Сынъ Отчий, подъемлющій грѣхъ  
мѣра, помилуй насъ. Подъемлю-  
щій грѣхи мѣра, прими молитву

О́ца, поми́луй насъ. ꙗ́кѡ ты  
еси́ еди́нъ стѣхъ, ты еси́ еди́нъ  
гдѣ, ꙗ́кѡ хрѣ́тосъ, во сла́вѣ вѣа  
О́ца, а́минь.

На вса́къ де́нь бл҃гословлю́ тѣ,  
и́ восхваляю́ ѡ́ма твоѣ́ во вѣ́ки,  
и́ въ вѣ́кѣхъ вѣ́ка.

Гдѣ, привѣ́жище́ бы́ла еси́  
на́мъ въ ро́дѣхъ и́ ро́дѣхъ. ꙗ́зъ рѣ́хъ:  
гдѣ, поми́луй мѣ, ѡ́цѣлѣ́ душѣ́  
мою́, ꙗ́кѡ согрѣ́шихъ тебѣ́.  
Гдѣ, къ тебѣ́ привѣ́го́хъ, научи́  
мѣ твори́ти волю́ твою́, ꙗ́кѡ  
ты еси́ вѣ́хъ мо́й: ꙗ́кѡ о́у тебѣ́  
и́сточникъ́ живо́та, во свѣ́тѣ́  
твоѣ́мъ о́узримъ свѣ́тъ. проба́ви  
мѣ́ твою́ вѣ́дущимъ тѣ́.

Сподоби́ гдѣ, въ де́нь сей́ безъ  
грѣ́ха сохрани́тисѣ́ на́мъ. Бл҃го-  
словенъ еси́ гдѣ́ вѣ́е О́те́цъ  
на́шихъ, и́ хва́льно и́ просла́в-  
лено ѡ́ма твоѣ́ во вѣ́ки, а́минь.

Бѣди́ гдѣ, мѣ́ твоѣ́ на  
насъ, ꙗ́коже о́упова́хомъ на тѣ́.  
Бл҃гословенъ еси́ гдѣ́, научи́ мѣ́  
о́правдані́емъ твои́мъ. Бл҃госло-  
венъ еси́ вѣ́ко, вразуми́ мѣ́  
о́правдані́емъ твои́мъ. Бл҃госло-  
венъ еси́ стѣ́й, просвѣ́ти мѣ́  
о́правдані́и твои́ми.

Гдѣ, мѣ́ твоѣ́ во вѣ́кѣхъ,  
дѣ́ла рѣ́къ твоѣ́ю не прѣ́зри: те-  
бѣ́ подоба́етъ хвала́, тебѣ́ по-  
доба́етъ пѣ́ніе, тебѣ́ сла́ва по-  
доба́етъ, О́цѣ́, и́ снѣ́, и́ стѣ́мъ

нашу, Сидящий справа от Отца,  
помилуй нас. Ибо Ты – один  
Свят, Ты один – Господь, Иисус  
Христос, во славу Бога Отца.  
Аминь.

На всякий день благословлю  
Тебя и восхваляю имя Твое во ве-  
ки, и в век века.

Господи, Ты стал для нас при-  
бежищем от рода в род. Я ска-  
зал: Господи, помилуй меня,  
исцели душу мою, ибо я согре-  
шил пред Тобой. Господи, к Те-  
бе я прибеж, научи меня творить  
волю Твою, ибо Ты – Бог мой.  
Ибо у Тебя источник жизни, во  
свете Твоём мы увидим свет.  
Прости милость Твою к знаю-  
щим Тебя.

Сподоби, Господи, в день сей  
без греха сохраниться нам. Бла-  
гословен Ты, Господи, Боже от-  
цов наших, и хва́льно и просла-  
влено имя Твое вовеки. Аминь.

Да будет, Господи, милость  
Твоя на нас, как мы уповаем на  
Тебя. Благословен Ты, Господи,  
научи меня повелениям Твоим.  
Благословен Ты, Владыка, враз-  
уми меня повелениями Твои-  
ми. Благословен Ты, Святой,  
просвети меня повелениями  
Твоими.

Господи, милость Твоя вовек,  
созданий рук Твоих не презри.  
Тебе подобает хвала, Тебе подо-  
бает пение, Тебе слава подоба-  
ет, Отцу и Сыну и Святому Духу,

дѣхъ, нынѣ и прѣсно, и во вѣки | ныне, и всегда, и во веки веков.  
вѣкѡвъ, ѿмѣнь. | Аминь.

По Славословии произносится **ектения просительная**.

Священник:

И́бо вѣ́хъ мѣ́лостѣ, щедрѡ́тъ и | Ибо Ты – Бог милости, щед-  
члѣвѣколю́бїѧ ѣ́си, и тебѣ́ сла́вѣ | рот и человеколюбия, и Тебе  
возсыла́емъ, о́цѣ, и сѣ́, и | славу воссылаем, Отцу и Сы-  
сѣ́омѣ дѣ́хѣ, нынѣ и прѣсно, и | ну и Святому Духу, и сейчас, и  
во вѣки вѣкѡвъ. | всегда, и в вечности.

Хор: ѿмѣнь.

Священник (обращаясь к молящимся): **Мѣ́ръ вѣ́мъ.**

Хор: И́ дѣ́хѡви твоемѣ.

Диакон: Главы́ на́ша гдѣви приклѡ́нимъ.

Хор: Тебѣ́ гдѣи.

Священник, тайно прочитав молитву о всех, приклонивших головы перед Спасителем:

Твое́ бо ѣ́сть ѣ́же мѣ́ловати и | Ибо Ты милуешь и спаса-  
спаса́ти ны́ вѣ́е на́ша, и тебѣ́ | ешь нас, Боже наш, и Тебе  
сла́вѣ возсыла́емъ, о́цѣ, и сѣ́, и | славу воссылаем, Отцу и Сы-  
сѣ́омѣ дѣ́хѣ, нынѣ и прѣсно, и | ну и Святому Духу, и сейчас,  
во вѣки вѣкѡвъ. | и всегда, и в вечности.

Хор: ѿмѣнь.

После ектении **Хор поёт «стихиры на стиховне»** (то есть среди стихов\* из псалмов), в которых повествуется о празднуемом священном событии.

\*Стих — в Богослужении это краткое изречение или песнь, избранная из Псалтири или других книг Священного Писания и предваряющая пение, чтение и некоторые молитвы.

Ветхозаветные стихи чередуются со стихирами, которые повествуют о событиях новозаветных, что свидетельствует о согласии Ветхого и Нового Заветов.

## СТИХИРЫ НА СТИХОВНЕ

Во свѣ́тлостѣхъ сѣ́ыхъ тво- | В светлый сонм святых Твоих  
как войду я, недостойный?



и́хъ, ка́къ вни́дѣ недосто́йный; ѿще бо дерзну́ совнѣти въ черто́гъ, о́дежда ма́ ѡбличаетъ, ѿкъ нѣсть бра́чна, и́ свѣзанъ и́звѣрженъ вѣдѣ ѿ ѿггѣловъ. ѡчи́сти гдѣи, скверну́ души моѣ, и́ спси́ ма́ ѿкъ члѣвколю́бецъ.

**Стіхъ:** Исполнимомся завтра милости Твоея гдѣи, и́ возрадуехомся, и́ возвеселихомся.

*\*Этот и последующий стихи взяты из Псалма 89. В надписании этого псалма св. отцы находят указание на грехопадение первых людей и последовавшее грозное определение Господне о страданиях человека во время земной жизни и возвращение его в землю по смерти. Употребление этих стихов со стихами Триоды — Великого Поста — напоминает о цели Поста: размышлении о посмертной участи и покаянии.*

Душевною лѣнностію воздремавша, не стажавъ женише христе, горяща свѣтильника иже ѿ добродѣтелей, и́ дѣламъ оуподобивша ввнимъ, во время дѣланія глѣмаша. оутрѣбы щедротъ твоихъ не затвори мнѣ вѣко, но ѡтрѣсы мой ѡмраченныи сонъ, возстави, и́ съ мѣдрыми введи дѣлами въ черто́гъ твои, и́ дѣже гласъ чистый празднующихъ, и́ вопіющихъ непрестанно: гдѣ слава тебе.

**Стіхъ:** Во все дни наша возвеселихомся, за дни въ наже смирилах ны еси, лѣта въ наже видѣхомъ зла.

Приидите вѣрнии, дѣлаемъ оусердно вѣщѣ: подаваетъ бо равѣмъ богатство, и́ по равен-

Ведь если осмелюсь войти с ними в брачный чертог — одежда меня обличит, ибо не в такой идут на брак; и, связанный, изгнан буду Ангелами. Очисти, Господи, скверну души моей и спаси меня, как Человеколюбец.

**Стих:** Да исполнимся поутру милости Твоей, Господи, и возрадуемся, и возвеселимся.

*От душевного нерадения задремав, не приобрёл я, Христе-Жених, светильника, горящего добродетелями, и уподобился девицам неразумным, во время работы мечтая. Сострадательно-го сердца Твоего не затвори от меня, Владыка, но, стряхнув с меня мрачный сон, воздвигни, и с разумными девами введи в Твой брачный чертог, где чистый глас празднующих и взывающих непрестанно: «Господи, слава Тебе!»*

**Стих:** Во все дни наши возвеселимся мы за дни, когда смирял Ты нас, за годы, когда испытали мы зло.

Придите, верные, потрудимся усердно для Владыки, ибо Он подаёт рабам Своим богат-

ствѣ кійждо да многоуцѣвемъ  
бл҃годати талантъ: ѻвѣ оубо  
мудрость да приноситъ дѣлы  
бл҃гими, ѻвѣ же службѣ свѣ-  
тлости да совершаѣтъ. да прѣ-  
вѣщаѣтсѣ же словомъ вѣрный  
тайны ненаученномѣ, и да рас-  
точаѣтъ богатство оубоимъ  
дрѣвѣмъ: сѣце бо занмованное  
многоуцѣвемъ, и ѣкѡ строи-  
тели вѣрнии бл҃годати, вл҃чнѣ  
радости сподобимсѣ. тожѣ насъ  
сподоби, хр҃тѣ вѣже, ѣкѡ чл҃-  
вѣколюбецъ.

Стѣхъ: И прѣзри на рабы  
твоѣ, и на дѣла твоѣ, и на-  
стави сыны ихъ.

Женише, добротю красивый  
паче всѣхъ человекъ, призвавый  
насъ къ трапѣзѣ дх҃овнѣй чер-  
тога твоегѡ, нечѣпый мой  
зракъ прегрѣшеній совлечи при-  
частіемъ страданій твоихъ, и  
одеждоу славы оукрасивъ твоею  
красотоу совѣдника свѣтла  
мѣ покажи твоегѡ цр҃твѣа,  
ѣкѡ милосердъ.

Стѣхъ: И вѣди свѣтлость гдѣ  
вѣа нашегѡ на насъ, и дѣла  
рѣкъ нашихъ исправь на насъ, и  
дѣло рѣкъ нашихъ исправь.

Се тебе талантъ вл҃ка вѣвѣ-  
рѣетъ душѣ моѣ, страхомъ  
прѣими даръ, займствѣи давше-  
мѣ, раздавай нищимъ, и стѣ-

ство; и каждый соразмерно да  
преумножит благодати талант:  
один мудрость да употребляет  
на добрые дела, а другой слу-  
жение просвещения да совер-  
шает. Да приобщает же вер-  
ный к слову Божию непосвя-  
щеннаго, и да раздаёт богатст-  
во бедным иной: ведь так мы  
взаимы нам данное преумно-  
жим, и, как верные распоряди-  
тели благодати, радости со сво-  
им Владыкой удостоимся. Её и  
нас сподоби, Христе Боже, как  
Человеколюбецъ.

Стѣхъ: Воззри на рабов Твоих,  
на творения Твои, и наставь сы-  
новой их!

Жених, цветущий красотю  
более всех людей, призвавший  
нас на пиршество духовное  
брачнаго чертога Твоего! Безо-  
бразный облик мой в одежде  
согрешений совлеки участием в  
Твоих страданиях и, славы оде-  
жанием украсив, красоты Твоей  
сотрапезником сияющим меня  
яви в Твоём Царстве, как Мило-  
сердный!

Стѣхъ: И да осияет нас свет  
Господа Бога нашего. Деяния  
рук наших исправь, исправь дела  
рук наших!

Вот, душа моя, Владыка ве-  
ряет тебе талант. Со страхом  
дар прими, отдай в рост для  
Давшего тебе, раздай нищим  
и приобрети этим друга в Гос-

жн̄ дрѹга гд̄а, да ст̄анешн̄ ѡдес-  
н̄ю ѣгѡ, ѣгда пр̄їдетѣ во сла-  
вѣ, и оуслышиши бл̄женн̄ый  
гласъ: вниди рабе въ радость гд̄а  
твоегѡ. тож̄ достѡйна м̄а со-  
твори сп̄се, заблудн̄ваго, вели-  
к̄а ради твоегѡ мл̄ти.

**Слава:** Да веселѣтсѣ небеса, и  
радѣтсѣ земля: ибо ѡц̄ь со-  
присносѹщн̄ый, собезначальн̄ый и  
сопрестѡльн̄ый, щедрѡтство пр̄ї-  
емъ, и человеколюбною ми-  
лостю, себѣ постави во истоц̄а-  
н̄їе, благоволен̄їемъ и совѣтомъ  
ѡч̄н̄мъ, и во оутрѡбѣ вселїсѣ  
дѣвичѣ, предочищен̄ною дх̄омъ.  
Ѹ чдесе! бг̄ъ въ человекѣцѣхъ,  
невместим̄ый въ ложе снахъ,  
безлѣтн̄ый въ лѣто: и ѣже пре-  
славнѣе, ѣкѡ и зачат̄їе безсѣ-  
менно, и истоц̄ан̄їе неказанно,  
и таинство ѣлико. бг̄ъ во исто-  
щавѣтсѣ и воплощѣетсѣ, и  
зн̄ждетсѣ, агг̄л̄ъ къ чтѣн̄ю зачат̄-  
т̄їе глаголавш̄: радѹн̄сѣ, ѡбра-  
дованна, гд̄ъ съ тобою, и мѣ-  
ж̄н̄ велию милость.

**И нынѣ:** ѣгда пр̄їдешн̄ во  
славѣ со агг̄льскими силами, и  
сѣдешн̄ на прѣтѡлѣ, иисе, разсѣж-  
ден̄їа, да м̄а пастырю бл̄гїи не  
разлѹчиши: пѹти бо десн̄ыя вѣ-  
си, развращен̄н̄ же свѣтъ шв̄н̄. да  
не оубѡ съ козлици грѹбаго м̄а  
грѣх̄омъ погв̄н̄иши: но десн̄ымъ

поде, чтобы стать справа от  
Него, когда Он придет во сла-  
ве, и услышать блаженный  
глас: «Войди, раб, в радость  
Господа Твоего!» Удостой её,  
Спаситель, и меня, заблудше-  
го, по великой Твоей милости.

**Слава:** Да веселятся небеса и  
радуется земля, ибо Сын, Веч-  
ный и Безначальный, как и  
Отец, и сидящий с Ним на одном  
престоле, сострадания испол-  
нившись и человеколюбивого  
милосердия, умалению Себя  
подверг по благоволению и за-  
мыслу Отца, и вселился в девст-  
венное чрево, предочищенное  
Духом. О, чудо! Бог – среди лю-  
дей, Невместимый – во утробе  
материнской, Вечный – во вре-  
мени; и всего преславнее, что и  
зачатие – без семени, и умале-  
ние – невыразимо, и таинство –  
столь велико! Ибо Сам Бог ума-  
ляется, и воплощается, и созида-  
ется, когда Ангел Чистой о зачат̄-  
тии возглашает: «Радуйся, Бла-  
годатная, Господь с Тобою, име-  
ющий великую милость!»

**И сейчас:** Когда придёшь Ты  
во славе с ангельскими воинст-  
вами и сядешь, Иисусе, на пре-  
столѣ для разбирательства, не  
разлучи меня с Собою, Пастырь  
Благой: ибо познаны Тобою пути  
правые, а левые – развращены.  
Не погуби же с козлами меня, за-  
косневшего во грехе, но, сопри-  
числив меня к овцам, стоящим

мѧ соче҃таѡмъ ѡвца́мъ, сп҃си ѡ́ко  
члѣвѣколю́бецъ.

справа, спаси как Человеколюбец.

Сразу после стихиры читается хвалебная молитва Господу.

Бл҃го е́сть исповѣ́датисѧ гдѣ-  
ви, ѡ пѣ́ти и́мени твоемѹ,  
вы́шній: возвѣ́щати за́втра  
мѡ́ль твою́, ѡ и́стинѹ твою́ на  
всѧкѹ но́щь.

Благо есть славить Господа и воспевать имя Твое, Всевышний, возвещать ранним утром милость Твою и истину Твою во всякую ночь.

Псалом 91, из которого взяты эти строки, пелся в Храме в субботу как гимн благодарения.

И после этого читается **Трисвятое: Святый Боже, Святый Крепкий, Святый Безсмертный, помилуй нас... Пресвятая Троице, помилуй нас... и молитва Господня Отче наш...** — это «Божественная печать», которой Богослужения начинаются и заканчиваются.

В заключение утреня как бы возвращается к своему началу. После возгласа священника: **«Яко Твое есть Царство»** хор поёт тропарь (краткое песнопение, выражающее сущность праздника).

Дне́сь спасе́нїѧ на́шегѡ главнѣ-  
на, ѡ́же ѡ́ вѣ́ка та́инства  
ѡ́блече́нїе: сн҃ъ вѣ́жїи, сн҃ъ дѣ́вы вы-  
ва́етъ, ѡ́ гаврі́їлъ благода́тъ  
благовѣ́стѡветъ. тѣ́мже ѡ́ мы  
сѧ нѣ́мъ вѣ́ѣ возопѣ́емъ: ра́дѡй-  
сѧ, бл҃года́тнаѧ, гдѣ́ сѧ то́бою.

В сей день — спасения нашего начало и предвечного таинства явление: Сын Божий Сыном Девы становится и Гавриил о благодати благовествует. Потому и мы с ним Богородице возгласим: «Радуйся, Благодатная, Господь с Тобою!»

Возглашается сугубая ектения.

Священник:

Ѣ́ко ми́лостивъ ѡ́ члѣвѣколю́-  
бецъ бг҃ъ е́си, ѡ́ тебѣ́ сла́вѹ воз-  
сыла́емъ, ѡ́цѹ, ѡ́ сн҃ѹ, ѡ́ стѡ́мѹ  
дх҃ѹ, ны́нѣ ѡ́ прѣ́сно, ѡ́ во вѣ́ки  
вѣ́кѡвъ.

Ибо Ты — милостивый и человеколюбивый Бог, и Тебе славу воссылаем, Отцу и Сыну и Святому Духу, и сейчас, и всегда, и в вечности.

Хор: **Ѧ́ми́нь.**

Возгласом **Премудрость** начинается чин завершения этой части Богослужения.

Диакон: **Премѹдрость.**

Хор (это возглашение зависит от того, кто будет творить отпуст): **Бл҃гословїи.**

Священник:

СЫЙ БЛГВЕНЪ ХРІТОСЪ БГЪ НАШЪ,  
ВСЕГДА, НЫНѢ И ПРИСНУ, И ВО  
ВѢКИ ВѢКОВЪ.

Суший благословен – Христос,  
Бог наш, постоянно: и сейчас, и  
всегда, и в вечности.

Хор: АМИНЬ. ОУТВЕРДИ БЖЕ СГВЮ ПРАВОСЛАВНЮ ВѢРЪ, ПРАВОСЛАВНЫХЪ  
ХРІТІАНЪ ВО ВѢКЪ ВѢКА.

Напоминая молящимся о том, что продолжается Великий Пост, священник на амвоне произносит одну из самых известных молитв Поста — молитву преподобного Ефрема Сирина. Он делит её на три части, в честь Пресвятой Троицы, к Которой, собственно и обращена эта молитва. После каждой части все во главе со священником должны положить земной поклон (естественно, при физической возможности).

ГДН И ВЛКО ЖИВОТА МОЕГО,  
ДВХЪ ПРАЗДНОСТИ, ОУНЫНІА, ЛЮ-  
БОНАЧАЛІА И ПРАЗДНОСЛОВІА НЕ  
ДАЖДЬ МН.

Господь и Властелин моей  
жизни! Не дай мною овладеть  
Духу праздности\*, уныния\*\*,  
властолюбия\*\*\* и праздносло-  
вия\*\*\*\*.

\*Склонности к лени и пустому времяпрепровождению.

\*\*Безнадёжности.

\*\*\*Т.е. любви начальствовать и властвовать над другими.

\*\*\*\*Пустословью, а также произношению дурных и бранных слов.

ДВХЪ ЖЕ ЦѢЛОМУДРІА, СМирен-  
НОМУДРІА, ТЕРПѢНІА И ЛЮБВѢ,  
ДАРВН МН РАБВ ТВОЕМУ.

Даруй же мне, рабу Твоему,  
Дух целомудрия\*, смиренномуд-  
рия\*\*, терпения\*\*\* и любви\*\*\*\*.

\*Здравомыслия, благоразумия, а также чистоты и непорочности души.

\*\*Сознания своего несовершенства и недостойнства перед Богом; когда не думаем о себе, будто мы лучше других (смирение).

\*\*\*Терпение нужно при перенесении каких-либо неудобств, лишений и несчастий; а также и для того, чтобы начатое с помощью Божией хорошее дело довести до конца.

\*\*\*\*К Богу и ближним.

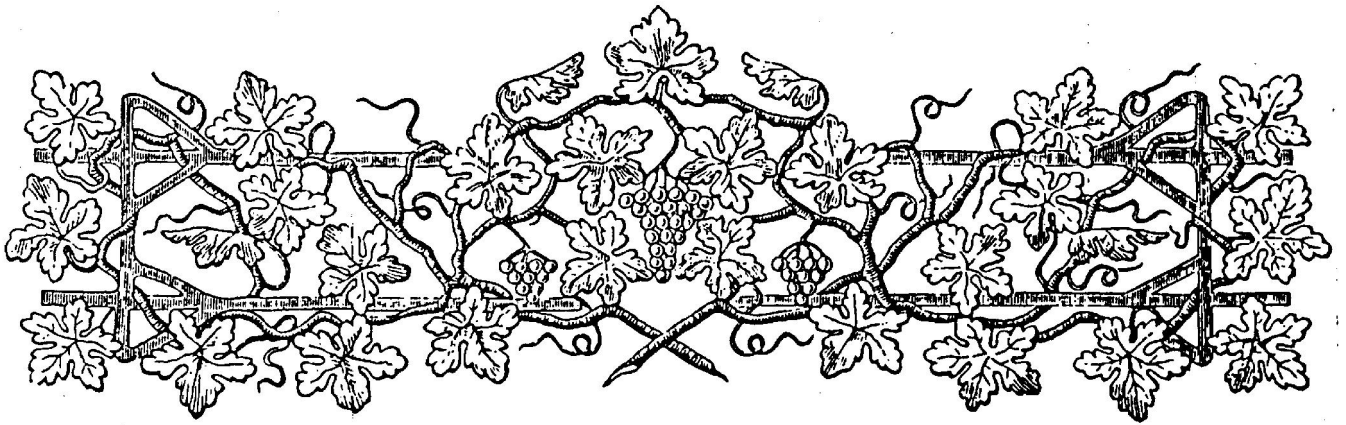
ЕИ ГДН ЦРЮ, ДАРВН МН ЗРѢТИ  
МОА ПРЕГРѢШЕНІА, И НЕ ОУСЖ-  
ДАТИ БРАТА МОЕГО: ІАКЪ БЛГО-  
СЛОВЕНЪ ЕСИ ВО ВѢКИ ВѢКОВЪ.

Да, Господи-Царь, дай мне ви-  
деть мои согрешения и не осуж-  
дать брата\* моего, ибо Ты благо-  
словен\*\* во веки веков. Аминь.

\*Под братом здесь понимается всякий другой человек.

\*\*Потому что Ты достоин прославления.

Этим утреня заканчивается. **Начинается чтение 1-го часа.** Великопостный час читается с чтением кафизмы. Текст часа мы здесь не приводим, кафизма же читается 12-я (псалмы 85-90).



**Перед Божественной Литургией служатся, как обычно в пост, часы 3, 6 и 9.** Они читаются с великопостными особенностями — на часах читаются кафизмы 13 (псалмы 91-100) и 14 (псалмы 101-104). На каждом часе священником возглашается молитва прп. Ефрема Сирина с 3 земными поклонами.

После часов читаются великопостные **Изобразительны**. Они состоят из отдельных песнопений Литургии (изображая её) и праздника. На них тоже возглашается молитва прп. Ефрема Сирина.

Во црѣтви твоѣмъ помани  
насъ гдѣи.

Во Царствии Твоёмъ помяни  
нас, Господи\*.

*\*Эти слова перекликаются со словами разбойника, который был распят по правую руку от Спасителя. (Лк 23:39-43). По преданию, разбойника звали Рах, он уже встречал Иисуса, когда с товарищами напал на Святое Семейство, убегаящее в Египет, чтобы ограбить их. Красота Богомладенца так поразила его, что он помешал товарищам обогреть беглецов. Кроме того, считается, что нижняя косая перекладина Креста Христова тоже свидетельствует об исполнении слов Господа: распятый справа разбойник отправился «вверх», в Рай, распятый слева (ругающий Христа) — «вниз», в ад. Так и расположились концы перекладины Креста после смерти Спасителя. Так они и изображаются до наших дней.*

Бл҃жени нищїи дѣломъ, ѿкѡ  
тѣхъ єсть црѣтво небное.

Как счастливы те, что бедны  
ради Господа! Царство Небес —  
для них.

Бл҃жени плачущїи ѿкѡ тїи  
оутѣшатсѧ.

Как счастливы те, что скорбят!  
Бог их утешит.

Бл҃жени кротцыи, ѿкѡ тїи  
наслѣдуютъ зѣмлю.

Как счастливы кроткие: Бог  
им отдаст во владение землю.

Бл҃жени ѡлчущїи и жаждущїи  
правды, ѿкѡ тїи насытятся.

Как счастливы те, что жаждут  
исполнения воли Господней!  
Жажду их Бог утолит.

Бл҃жени мѡлчивїи, ѿкѡ тїи

Как счастливы милосердные!

поміловани вѣдѣтѣ.

Блѣжени чистїи сердцемъ, ѿкъ  
тїи вѣга оўзрѣтѣ.

Блѣжени миротворцы, ѿкъ  
тїи сынове вѣжїи нарекутѣся.

Блѣжени изгнани правды ради,  
ѿкъ тѣхъ єсть црѣтво нѣное.

Блѣжени єстє, єгда поносѣтѣ  
вѣмъ, и ижденѣтѣ, и рекутѣ  
всѣкъ солъ глаголъ, на вѣ  
лжѣще менє ради.

Радѣйтєся и веселїтєся, ѿкъ  
мзда вѣша многа на нѣсѣхъ.

Глава, и нынѣ:

Помани насъ, гдїи, єгда  
прїдєши во црѣтвїи твоємъ.

*\*Смотрите примечание к первому стиху «Блаженных».*

Помани насъ, вѣко, єгда  
прїдєши во црѣтвїи твоємъ.

Помани насъ, стѣи, єгда  
прїдєши во црѣтвїи твоємъ.

*\*\*Тройное разное обращение похоже на Трисвятое, когда такое обращение адресовано как к отдельным лицам Пресвятой Троицы, так и к Самой Троице как Единому Богу, с исповеданием разных Его свойств.*

Лїкъ нѣный поєтѣ тѣ, и  
глаголетѣ: стѣ, стѣ, стѣ гдѣ са-  
ваофъ, исполнь нѣо и землѣ  
славы твоєѣ.

Присѣдѣйте къ немѣ, и прос-  
вѣтїтєся, и лица вѣша не пос-  
тыдѣтѣся.

Лїкъ нѣный поєтѣ тѣ, и  
глаголетѣ: стѣ, стѣ, стѣ гдѣ са-  
ваофъ, исполнь нѣо и землѣ

И к ним будет Бог милосерд.

Как счастливы те, у кого чистое сердце! Они Бога увидят.

Как счастливы те, что добиваются мира! Бог назовет их Своими сынами.

Как счастливы те, кого гонят за исполнение воли Господней! Царство Небес — для них.

Будьте же счастливы, когда вас оскорбляют, преследуют и клеветуют на вас, обливая вас грязью из-за Меня!

Радуйтесь и ликуйте! Велика ваша награда на небесах.

Помяни нас, Господи, когда придєшь во Царствии Твоєм\*.\*\*

Помяни нас, Владыка, когда придєшь во Царствии Твоєм.\*\*

Помяни нас, Святой, когда придєшь во Царствии Твоєм.\*\*

Хор небесный воспевает Тебя и взывает: «Свят, Свят, Свят Господь Саваоф, полны небо и земля славою Твоей!»

Придите к Нему и просветитесь, и лица ваши не постыдятся.

Хор небесный воспевает Тебя и взывает: «Свят, Свят, Свят Господь Саваоф, полны небо и земля славою Твоей!»

СЛА́ВЫ ТВОЕЯ́.

Сла́ва:

ЛѢ́КЪ СѢ́УХЪ А́ГГЛЪ И А́РХА́ГГЛЪ,  
СО ВСѢ́МИ НЕ́НЫМИ СИ́ЛАМИ, ПО-  
Е́ТЪ ТѢ́, И ГЛАГО́ЛЕТЪ: СѢ́, СѢ́,  
СѢ́ ГДЬ САВАО́ДЪ, ИСПО́ЛНЬ НЕ́БО  
И ЗЕМЛѢ́ СЛА́ВЫ ТВОЕЯ́.

Хор святых Ангелов и Архангелов со всеми небесными Силами воспевает Тебя и взывает: «Свят, Свят, Свят Господь Саваоф, полны небо и земля славою Твоей!»

И ны́нѣ:

Осла́ви, оста́ви, прости́,  
вѣ́же, прегрѣ́шенїа на́ша, во́ль-  
наа́ и нево́льнаа́, ѡ́же въ сло-  
вѣ́ и въ дѣ́лѣ́, ѡ́же въ вѣ́дѣ́нїи  
и не въ вѣ́дѣ́нїи, ѡ́же во дни́ и  
въ но́щи, ѡ́же во о́умѣ́ и въ  
помышлѣ́нїи, всѣ́ на́мъ прости́,  
ѡ́къ бл҃гъ и чл҃вѣ́колю́бцъ.

Ослабь, оставь, прости, Боже, прегрешения наши, вольные и невольные, в слове и в деле, в сознании и не в сознании, днём и ночью, в уме и в мыслях, всё нам прости, так как Ты Благ и Человеколюбив.

О́че на́шъ, ѡ́же е́си на  
небеса́хъ, да свѣ́титсѧ ѡ́ма  
твоѡ́, да прїи́детъ цр҃твїе́ твоѡ́:  
да будѣ́тъ во́ля твоѡ́, ѡ́къ на  
небсїи́ и на землїи́. хлѣ́бъ на́шъ  
насу́щный да́ждь на́мъ днѣ́сь, и  
оста́ви на́мъ до́лги на́ша,  
ѡ́коже и мы́ оста́вля́емъ дол-  
жникóмъ на́шимъ: и не введи́  
на́съ во иску́шенїе, но изба́ви  
на́съ ѿ лука́ваго.

Отец наш, Который на небесах! Да святится имя Твоё; да придёт Царство Твоё; да будет воля Твоя и на земле, как на небе; хлеб наш насущный дай нам сегодня; и прости нам долги наши, как и мы прощаем должникам нашим; и не введи нас во искушение, но избавь нас от лукавого.

Сщ҃енникъ: ѡ́къ твоѡ́ е́сть  
цр҃твo, и́ сила, и́ слава, о́ца, и́  
сна, и́ сѣ́агw дх҃а, ны́нѣ́ и прїи-  
сно́, и́ во вѣ́ки вѣ́кóвъ.

**Священник:** Ибо Твои – Царство и сила и слава, Отца и сына и Святого Духа, сейчас, и всегда, и в вечности.

Взбра́нной воєво́дѣ́ побѣ́ди-  
тельнаа́, ѡ́къ изба́вльшесѧ ѿ  
злы́хъ, благода́рственнаа́ вос-

Тебе Высшей Военачальнице, избавившей нас от бед мы, недостойные рабы Твои, Богоро-



писѣмъ тѣ рабѣ твоѣ, вѣ: но  
ѣкъ ѣмѣша державѣ непобѣ-  
димю, ѡ всѣхъ насъ вѣдѣ  
свободѣ, да зовѣмъ тѣ: радѣй-  
ся, невѣсто неневѣстнаѣ.

Гдѣ, помилѣй, мѣ.

Всесѣла трѣце, ѣдиносѣннаѣ  
державо, нераздѣльное царство,  
всѣхъ благѣхъ вина: благоволи  
же ѣ ѡ мнѣ грѣшнѣмъ. Оут-  
верди, вразѣми сердце моѣ, ѣ  
всю мою ѡнми сквернѣ. Просвѣ-  
ти мою мысль, да вѣнѣ  
славлю, пою, ѣ поклоняюся, ѣ  
глаголю: ѣдинѣ святѣ, ѣдинѣ  
гдѣ, ѣсѣ хрѣтосѣ, во славу вѣ  
оца, ѣминѣ.

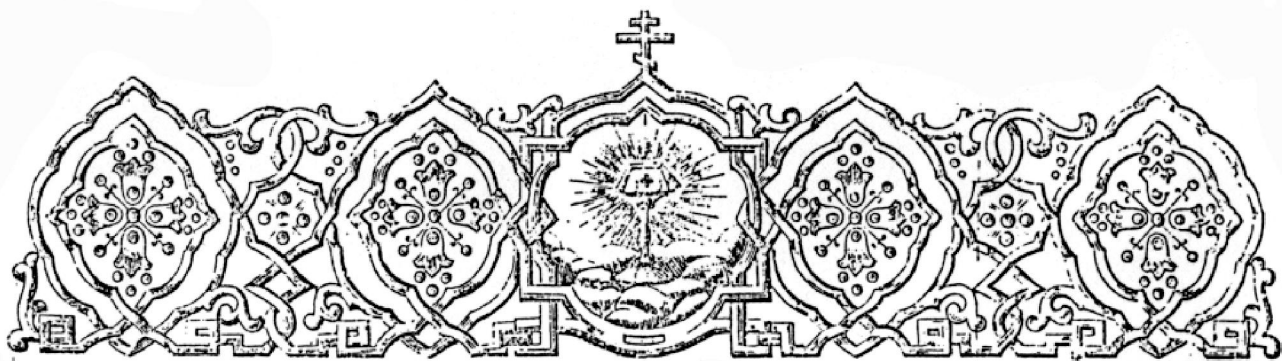
Священник, выйдя на солею (пространство перед иконостасом), произносит молитву преподобного **Ефрема Сирина** с 3 земными поклонами, после неё возглашает: **Премудрость!** Хор поѣт песнь свт. Космы Маюмского «**Достойно есть**», переключаясь со священником. После этого священник произносит Отпуст.

После Изобразительных начинается непосредственно праздничная

дица, воспеваем победную и благодарственную песнь! Ты же, как имеющая силу непобедимую, освобождай нас от всяких бед, чтобы мы зывали к Тебе: «Радуйся, Невеста, не познавшая брака!»

Господи, помилуй! (40 раз)

Всесвятая Троица, единосущная Власть, нераздельное Царство, Причина всякого блага, благоволи и о мне грешном: утверди, вразуми сердце моѣ, и очисти всю мою скверну. Просвети мою мысль, да славлю, пою и поклоняюсь, и говорю: Един Свят, Един Господь, Иисус Христос в славу Бога Отца. Да будет так.



## БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ

В день Благовещения совершается Литургия святителя Иоанна Златоуста. Однако, так как это происходит в седмичный (будний) день Великого Поста, начинается она с Вечерни.

Диакон (выйдя на амвон): Бл̑гословѣ, вл̑ко.

Священник (творя Евангелием крест над Престолом): Бл̑гословѣно цр̑тво, оца, и с̑на, и с̑тагво дха, нынѣ и приснво, и во вѣки вѣквѣвз.

Хор: ѿмѣнь.

Чтец читает

Прїидѣте, поклонѣмса цр̑евн  
нашемѣ вг̑ѣ.

Придите, поклонимся\* Царю  
нашему, Богу.

\* Призывая к поклонению Господу Иисусу Христу как Царю — Создателю и Владыке міра видимого и невидимого (Ин 1, 3; Откр. 1, 5).

Прїидѣте, поклонѣмса и  
припадѣмз хр̑тѣ, цр̑евн  
нашемѣ вг̑ѣ.

Придите, поклонимся и при-  
падѣм ко Христу, Царю, нашему  
Богу.

Прїидѣте, поклонѣмса и  
припадѣмз самомѣ хр̑тѣ, цр̑евн  
и вг̑ѣ нашемѣ.

Придите, поклонимся и при-  
падѣм к Самому Христу, Царю и  
Богу нашему.

И по прочтении призыва к поклонению произносится «предначина-  
тельный» псалом.

Бл̑гословѣ душѣ моѣ гд̑а: гд̑и  
вѣже мой, возвеличилса єси свѣ-  
лѣ, во исповѣданїе и въ веле-  
лѣпотѣ ѡвлѣклса єси. ѡдѣя-  
са свѣтомз ѿкво рїзю, прос-  
тирѣяи нѣбо ѿкво кожѣ. Покры-  
ваѣи водами превыспреннаѣ

Благослови, душа моя, Гос-  
пода! Господь, Бог мой, как  
Ты велик! Твои облачения —  
величье и слава, как плащом,  
Ты окутан светом. Небо,  
словно шатёр<sup>1)</sup>, раскинул, по-  
крываешь водами<sup>2)</sup> высоты

своѡ, полагаѡи ѡблаки на восхожденіе свое, ходѡи на крыльѡхъ вѣтрѣню. Твориѡи ѡгнь свои и слѡги свои ѡгнь палѡщи. Основѡи зѣмлю на тверди еѡ, не преклонитѣся въ вѣкъ вѣка. Бѣдна, ѡкѡ рѣза ѡдѣѡніе еѡ, на горѡхъ стѡнѡтъ воды. Ѥ запрещѣніѡ твоеѡ повѣгнѡтъ, ѡ глаѡса грѡма твоеѡ оубоѡтѣся. Восходѡтъ горы, и низходѡтъ полѡ въ мѣсто, ѡже ѡсновѡлѡ еси иѡмъ. Предѣлѡ положилѡ еси, егѡже не прѣйдѡтъ, ниже ѡбратѡтѣся покрыти зѣмлю. Посылѡи иѡточники въ дѣрѣвѡхъ, посредѣ горѡхъ пройдѡтъ воды. Напѡютѡ всѡ свѣри сѣльныѡ, ждѡтъ ѡнагри въ жѡжду свою. На тѡихъ птицы нѣныѡ привѣтѡютѡ, ѡ среды кѡменѡ дадѡтъ глаѡсѡ. Напѡиѡ горы ѡ превѡс-превѡснѡхъ своихъ, ѡ плодѡ дѣлѡ твоихъ насытитѣся землѡ. Прѡзѡбѡи травѡ скѡтѡмъ, и слѡкѡ на слѡжѡвѡ чѡлѡвѣкѡмъ, иѡзвестѡ хлѣбѡ ѡ землѡ. И вѡно веселѡтъ сѣрдце чѡлѡвѣка, оумѡститѡ лице елѣемъ, и хлѣбѡ сѣрдце чѡлѡвѣка оукрѣпѡтъ. Насытѡтѣся дрѣвѡ польскѡѡ, кѣдри лѡвѡнстѡи, иѡже еси насадѡлѡ. Тамѡ птицы вогнѣздѡтѣся: ерѡдѣѡво жилище предѡводитѣльс-

Свои. Облака — колесница Твоя, Ты летаешь на крыльяхъ ветра<sup>3)</sup>. Ты ветры делаешь Своими посланцами, Своими слугами — огонь и пламя<sup>4)</sup>. На опорах поставил Ты Землю, чтобы вовек не сдвинулась с места. Как одеждой, её Океаном покрыл. Выше горных вершин были воды<sup>5)</sup>. Ты прикрикнул на них — побежали они, заспешили, когда прогремел Твой гром, по горам промчались, спустились в дол — собрались там, где Ты повелел. И Ты границы назначил для них: впредь они не затопят землю! Положинам Ты посылаешь ручьи, и текут они среди гор, они поят всех полевых зверей, утоляют онагры<sup>6)</sup> жажду. Над ручьями селятся птицы, среди листвы слышны их голоса. Орошаешь Ты горы из чертогов Своих, и плодами Твоих рук насыщается земля. Ты траву растешь для скота и злаки, чтобы люди возделывали их, чтобы хлеб добывали у земли: чтоб сердца людей вино веселило, чтобы лица их от масла блестели, чтобы хлеб подкреплял их силы. Напоены водой деревья Господни —

твѣтѣтѣ ѿмн. Горы высѡкіѣ ѣлѣ-  
немѣ, кáмень привѣжище зáл-  
цемѣ. Сотворѣлѣ ѣсть лѣнѣ во  
временѣ, сѡлнце познѣ зáпадѣ  
свѡй. Положилѣ ѣсѣ тьмѣ, ѿ  
вѣстѣ нѡчь, вѣ нѣйже прѡйдѣтѣ  
всѣ свѣрѣе дѣбрáвнѣн: Скѣмнѣ  
рыкáющѣн вѡсхѣтитѣ, ѿ взыскá-  
тѣ ѿ вѣга пѣщѣ свѣѣ. Возсѣлѣ  
сѡлнце, ѿ собрáшасѣ, ѿ вѣ лѡ-  
жэхѣ свѡихѣ лáгѣтѣ. Изыдегѣ  
человѣкѣ на дѣло свѡе, ѿ на  
дѣланѣе свѡе до вѣчера. Иáкѡ  
возвелѣчишасѣ дѣлѣ твоѡ гдѣ,  
всѣ прѣмѣдрѡстѣю сотворѣлѣ ѣсѣ:  
испѡлнисѣ землѣ твáрѣ твоѡ.  
Сѣе мѡре велѣкое ѿ прѡстрáнное,  
тáмѡ гáдѣ, ѿхѣже нѣсть числѣ,  
живѡтнáѣ мáлѣѣ сѣ велѣкѣмнѣ.  
Тáмѡ кораблѣ прѣплáвajúтѣ,  
смѣй сѣй, ѣгѡже создáлѣ ѣсѣ рѣ-  
гáтисѣ ѣмѣ. Всѣ кѣ тебѣ чá-  
ютѣ, дáтѣ пѣщѣ ѿмѣ во вѣлѣго  
врѣмѣ. Дáвшѣ тебѣ ѿмѣ, собѣ-  
рѣтѣ: ѿвѣрзшѣ тебѣ рѣкѣ, всѣ-  
чѣсскáѣ испѡлнѣтѣ вѣлѣгѡстѣ.  
Ѧврáщшѣ же тебѣ лицѣ воз-  
мáтѣтѣ: ѿнѣмѣши дѣхѣ ѿхѣ, ѿ  
исчѣзнѣтѣ, ѿ вѣ перѣтѣ свѡю  
возвратѣтѣ. Пѡслѣши дѣхѣ тво-  
егѡ, ѿ созѣждѣтѣ, ѿ ѡбновѣши  
лицѣ землѣ. Бѣдѣ слáвѣ гдѣ во  
вѣкѣ, возвеселѣтѣ гдѣ ѿ дѣлѣ-  
лѣхѣ свѡихѣ: Прѣзирáѣ на  
зѣмлѣ, ѿ твѡрáѣ ѿ трáстѣсѣ:

Им посаженные кедры ли-  
ванские. Птицы там гнѣзда  
вьют, аисты живут среди со-  
сен. Вершины приют дают  
горным козлам, скалы —  
приют даманам<sup>7)</sup>. <sup>8)</sup> Ты луну  
сотворил, чтобы показывала  
время. Солнцу час заката на-  
значен. Ты наводишь тьму,  
наступает ночь, когда звери  
рыщут в лесу. Львы, рыча, на  
охоту выходят — ищут пищу,  
что Бог им послал. Когда  
Солнце взойдет — уйдут, в  
своём логове лягут спать. На  
работу идет человек — и до  
самого вечера трудится. Как  
многочисленны Твои творе-  
нья, Господи, и как же мудро  
Ты всё устроил! Твои созда-  
нья заполнили землю. Вот  
необъятное широкое море, и  
без числа в нём тварей мор-  
ских. Там животные большие  
и маленькие<sup>9)</sup>. Там плавают  
корабли. Левиафан<sup>10)</sup>, Твоё  
творение, резвится там. Все к  
Тебе обращают взор — чтобы  
Ты дал им пищу, когда нуж-  
но. Ты подашь им — они под-  
берут, Ты с ладони их кор-  
мишь — и они сыты. Ты от-  
вернёшься — они в смяте-  
нии. Отберёшь у них дыха-  
ние — умрут, снова станут  
глиной<sup>11)</sup>. Пошлешь Свой дух

прикаса́йся горáмъ, ѿ дымáт-  
ся. Воспои́ гдѣви въ животѣ́  
моёмъ: пои́ въѣ моему́, до́ндеже  
ѣсмь. Да оу́сладит́ся е́му́ вездá  
моа́, ѡзъ же возвеселю́ся ѡ  
гдѣ́. Да исчѣзнутъ грѣшницы ѿ  
земли́, ѿ беззаконницы́, ꙗкоже  
не быти ѿмъ: блгословѣ́ душе́  
моа́ гдѣ́. Сѡлнце позна́ западъ  
свои́: положи́хъ е́си тьмѣ́ ѿ  
вѣсть но́чь. ꙗкѡ возвеличи́ша-  
ся дѣла́ твоа́ гдѣ́, вса́ премѡ-  
дростѣ́ю сотвори́хъ е́си.

— они воссозданы. Так обно-  
вляешь Ты лик Земли<sup>12)</sup>. Сла-  
ва Господу — вовеки! Пусть  
радуется Он твореньям Сво-  
им! Он посмотрит на Землю  
— она дрожит. Прикоснётся  
к горам — дымятся. Буду  
петь о Господе, доколе я жив,  
пока я есть — буду славить  
Его. Пусть Его порадует  
песнь моя, как и я о Господе  
радуюсь. Да не будет греш-  
ников на Земле! Да не будет  
на ней злодеев! Благослови,  
душа моя, Господа!

1) Вспоминается первый день творения, создание *СВЕТА И НЕБА* (см. Быт.1:1-5). Сравнение неба с *ШАТРОМ* встречается у пророка Исаии (см. Ис. 40:22).

2) Вероятно, имеются в виду небесные воды: ср. Пс. 28:10; Быт. 1:7; 7:11.

3) Вспоминается второй день творения (см. Быт. 1:6-8). Тот же образ шествия Господа *НА ОБЛАКАХ* — см. Ис.19:1; Дан.7:13.

4) В греч. языке понятия «дух, дыхание, дуновение, ветер» выражаются одним словом, посему в этом контексте, где говорится о стихиях, ст. 4 может иметь и такой смысл: «Ты превращаешь в ветер Своих Ангелов и во всепопалаяющее пламя — Своих служителей» или: «Ветры делаются Твоими Ангелами и пожигающий огонь — Твоими слугами». О явлении Ангела в пламени огня см. Исх.3:1-2.

Вспоминается третий день творения (см. Быт.1:9-13).

Живописуется водная стихия в разных её проявлениях и порядок, внесённый в природу Богом.

5) Букв.: ...*НА ГОРАХ СТАНУТ ВОДЫ* — вздымающаяся водная громада достигнет высоты гор, но не сможет затопить землю, не сможет нарушить установление Божие; стихия подчиняется Богу и начертанному Им порядку.

От водной бездны взор псалмопевца переносится на землю и на воду, текущую по земле, на её место и роль в природе: вода питает землю, поит растения, животных, вместе с землёй она создаёт среду обитания и среду произрастания для всей живой природы и человека.

6) *ОНАГРЫ* - дикие ослы.

7) Даман — небольшое (до полуметра длиной) травоядное животное, обитающее в Африке и Палестине, в скалистых местностях.

8) Впечатление величия создаётся образом высоты: от обилия влаги вырастают высокие кедры, и на них высятся гнёзда аиста, вода как бы поддерживает эту верхушку дерева, тянется к ней; так же и земля тянется ввысь свои-

ми горами и скалами и на этой высоте принимает к себе животных.

Четвёртый день творения (см. Быт. 1:14-19). Луна упомянута первой, потому что у древних евреев счёт времени вёлся по лунному календарю. Как и в предыдущих стихах, неживая природа объединяется здесь с одушевлённым миром: луна и солнце определяют собой ритм жизни человека и животных.

9) Пятый день творения (см. Быт.1:20-23).

10) Левиафан — морское чудовище, одно из воплощений хаоса, сокрушённое Господом.

11) Букв.: *ОТВРАТИШЬ ЛИЦО ТВОЁ* — лишишь Своего благоволения; *...ОТНИМЕШЬ ДЫХАНИЕ У НИХ* — ср. рассказ о сотворении человека: «И создал Господь Бог человека из праха земного, и вдунул в лице его дыхание жизни, и стал человек душою живою» (Быт. 2:7).

12) Постоянное возобновление жизни — в руках Божиих.

Заключает чтение псалма славословие Пресвятой Троице:

СЛА́ВА О́ЦЮ, и́ СЫ́НУ, и́ СЪО́МУ ДХУ́, и́ НЫ́НѢ и́ ПРИ́СНУ, и́ ВО ВѢ́КИ ВѢ́КОВЪ. А́МИНЬ.	Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и сейчас, и всегда, и в веч- ности. Аминь.
--	--

Затем трижды (как очень многое в Церкви — в честь Пресвятой Троицы) произносится особое хваление Богу:

А́ллелѹ́иа, а́ллелѹ́иа, а́ллелѹ́иа, сла́ва тебѣ́ вѣ́е.

Потом следует «великая» или «мирная» **ектения**.

Диакон: **Мі́ромъ** (с умиротворённым настроением) **гдѹ помóлимсѧ.**

Хор: **Гдѹ помі́луй.** (повторяя эти слова на каждом прошении ектении)

**Ѡ свѣ́шнѣмъ мѣ́рѣ** (мире душевном, подаваемом Богом), **и́ спасѣ́нїи**  
**дѹшъ на́шихъ, гдѹ помóлимсѧ.**

**Ѡ мѣ́рѣ всегò мі́ра** (спокойствии во всем мире), **бл́госто́лїи** (благо-  
получии) **сѣ́ыхъ вѣ́їихъ цр́квѣй, и́ соединѣ́нїи всѣ́хъ, гдѹ**  
**помóлимсѧ.**

**Ѡ сѣ́мъ хра́мѣ́ сѣмъ, и́ съ вѣ́рою, бл́гоговѣ́нїемъ и́ стра́хомъ**  
**вѣ́їимъ вхо́дѹщихъ вòнь** (в него), **гдѹ помóлимсѧ.**

(Здесь вставляются прошения о духовных и гражданских властях).

**Ѡ сѣ́й обѣ́тели сѣ́й** (об этом святом монастыре), **всѣ́комъ гра́дѣ́,**  
**стра́нѣ́, и́ вѣ́рою живѹ́щихъ въ́ нѣхъ, гдѹ помóлимсѧ.**

Ѡ бл҃гостаѡорѣніи въздѣхѡвѣ (благоприятной погоде), ѡ нѣѡбїліи плодѡвѣ земныѣх, и вре́менѣх мїрных (о мирной жизни), гдѣ помѡлимсѧ.

Ѡ плаѡяущих, пѣтешѣствѣющих, недѣгѣющих (болящих), страждѣющих (страдающих), плѣненныѣх, и ѡ спасѣніи нѣх, гдѣ помѡлимсѧ.

Ѡ нѣзбѡвїтисѧ намѣ ѡ всѧкѣ скорби, гнѣѡи и нѣжды, гдѣ помѡлимсѧ.

Застѣпї (защити), спасї, помїлѣй, и сохрани насѣ бж҃е, твоѣю благодѣтїю.

Пресѣѣю, пресѣѣю, пресѣѣгословѣннѣю, слаѡвнѣю вѣщѣ нашѣ бж҃ѣ и приснодѣѣ мрїю со всѣми стѣыми помѡнѣвше (молитвенно упомянув), самї себѣ, и дрѣгѣ дрѣга (себя и других), и всѣ живѡтѣ нашѣ хрїстѣ бж҃ѣ предадїмѣ (посвятим Богу).

Хор: Тѣѡѣ гд҃и.

Священник: **И҃кѡ** (потому что) **подѡбѣѣтѣ тѣѡѣ всѧкаѧ слаѡѡа, чѣстѣ и поклонѣніе, ѡцѣ, и снѣ, и стѡмѣ дх҃ѣ, нынѣ и прїснѡ, и во вѣки вѣкѡвѣ.**

Хор: **А҃мїнь.**

Пением **Господи, воззвах** и **каждением** в это время изображаются времена, когда дан был Богом чрез пророка Моисея Закон (Исх, 20, 30, 7, 8) и было установлено ветхозаветное Богослужение. *Господи, воззвах к Тебе, услыши мя* — это голос души, уклонившейся от Бога и нуждающейся в Его помощи. Люди не могли исполнить во всей строгости ветхозаветного Закона; он должен был привести людей к полному и живому осознанию невозможности спасения своими силами и чрез это возбудить в каждом человеке желание пришествия на землю Обетованного Спасителя мїра, Который исполнит Закон и восстановит общение человека с Богом.

Запев псалма поётся хором, затем его читает чтец.

## СТИХИРЫ НА «ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ»

ИЗВЕДИ́ ИЗЪ ТЕМНИ́ЦЫ ДУШѢ МОЮ́,  
ИСПОВѢДА́ТИСЯ И́МЕНИ ТВОЕМУ́.

Во свѣтлостехъ стѣхъ твоихъ,  
какъ видѣ недостойный; аще бо  
дерзну совнѣти въ чертогъ, оде-  
жда ма ѡблчаетъ, якъ несть  
брачна, и скъзанъ изверженъ будѣ  
ѡ аггловъ: ѡчисти гдѣ сквернѣ  
души моея, и спаси ма якъ  
члвчколюбецъ.

\*См. притчу о брачном пире (Мф 21:1-14).

Менѣ ждѣтъ праведницы,  
дѡндеже воздаши мнѣ.

Душевною лѣностію воздремав-  
ша, не стажѣхъ женише хрѣте,  
горѣща свѣтильника иже ѡ  
добродѣтелей, и дѣвамъ оуподо-  
бихша бѣмъ, во время дѣланіа  
глублѣша: оутрѣбы щедрѣтъ  
твоихъ не затвори мнѣ вѣко,  
но ѡтрѣси мой ѡмраченнѣ  
сонъ, возстави мѣтвице, и съ  
мудрыми введи дѣвами въ чер-  
тогъ твоѣ, и дѣже гласъ чистѣй  
празднующихъ, и вопіющихъ не-  
престанно: гдѣ слава тебѣ.

\*См. притчу о мудрых девах (Мф 25:1-13).

ИЗЪ ГЛУБИ́НЫ ВОЗЗВА́ХЪ КЪ ТЕБѢ  
ГДѢ, ГДѢ, ОУСЛЫ́ШИ ГЛАСЪ МОЙ.

Скрывшаго талантъ ѡсужденіе  
слышавши, ѡ душе, не скрывай

Выведи из темницы душу мою,  
чтобы мне прославить имя Твое.

Как я, недостойный, войду в  
Твои светлые и святые палаты?  
Если дерзну войти в палату, разо-  
блачит меня (обманщика) одеж-  
да, ведь она же не праздничная, и  
я буду связан и выкинут прочь ан-  
гелами\*: очисти, Господь, сквер-  
ность моей души, и спаси меня,  
как любящий людей!

Меня будут ждать праведные,  
доколе Ты не воздашь мне.

Я задремал по лени души, не при-  
обрёл, Жених Христос, свѣтиль-  
ника, способного гореть от моих  
добродетелей, и стал, как безум-  
ные девы, высмеивая трудолю-  
бивых во время их работы\*. Не  
закрой для меня Твою щедрую  
сущность, Владыка, но, отряхнув  
меня от сна омрачения, восстано-  
ви, Милостивый, и введи в Свою  
палату с мудрыми девами, где ве-  
сѣлый шум празднующих и без  
конца кричащих: «Господи, слава  
Тебе!»

Из глубины (сердца) я воззвал к  
Тебе, Господи, Господи, услышь  
голос мой:

О душа! Услышав об осуждении  
сокрывшего талант, не скрывай



слова Божия; возвещай чудеса  
Его, чтобы, умножив благодат-  
ный дар, войти тебе в радость Гос-  
пода Твоего.\*

слова Божия; возвещай чудеса  
Его, чтобы, умножив благодат-  
ный дар, войти тебе в радость Гос-  
пода Твоего.\*

\*См. притчу о талантах (Мф 25:14-30).

Да будут уши Твои, внимаю-  
щие голосу моления моего.

Да будут уши Твои вниматель-  
ны к голосу моления моего.

Приидите вернии, делайте  
осердныя лица: подавайте бо ра-  
бамъ богатство, и по равенству  
каждо многоискуснымъ благодати  
таланты: съзъ же мудрость да  
принесетъ дела блгныи, съ же  
служебъ свѣтлости да совершаетъ:  
да прошещается же словомъ  
верный, тайны ненавченномъ, и  
да расточаетъ богатство оубо-  
гимъ другий. еще бо занованное  
многоискуснымъ, и какъ строи-  
тели вернии благодати, влчнн  
радости сподобимся: тоа насъ  
сподоби хртъ вже, какъ члвч-  
колюбецъ.

Пойдѣмте, верующие, усердно  
поработаем на Владыку — ведь Он  
подаёт работникам богатство — и  
преумножим дар благодати в рав-  
ной степени все\*: один пусть при-  
носит мудрость хорошими дела-  
ми, другой пусть совершает слу-  
жение света, чтобы словом при-  
близиться верующему к другому,  
который не познал тайны (воче-  
ловечения Христа), а третий  
пусть проливает богатство убогим  
(обиженным жизнью) — и так мы  
преумножим то, что взяли в долг  
у Бога (при рождении), и, как  
верные строители благодати\*\*,  
удостоимся вечной радости (бла-  
женства); этой радости удостой  
нас, Христос Бог, так как Ты — Че-  
ловеколюбец!

\*«Дары различны, но Дух один и тот же; и служения различны, а Господь один и тот же; и действия различны, а Бог один и тот же, производящий все во всех. Но каждому дается проявление Духа на пользу. Одному даётся Духом слово мудрости, другому слово знания, тем же Духом; иному вера, тем же Духом; иному дары исцелений, тем же Духом; иному чудотворения, иному пророчество, иному различение духов, иному разные языки, иному истолкование языков. Все же сие производит один и тот же Дух, разделяя каждому особо, как Ему угодно» — 1Кор. 12:4-11.

\*\* «Я, по данной мне от Бога благодати, как мудрый строитель, положил основание, а другой строит на нём; но каждый смотри, как строит» — 1Кор. 3:10.

Ище беззаконннхъ назириши гдн,

Если Ты будешь замечать безза-

ГДН, КТО ПОСТОИТЪ; ЯКЪ ОУ  
ТЕБЕ ѠЧИЩЕНІЕ ЁСТЬ.

коня, Господи, Господи, кто ус-  
тоит? Ибо только Ты даруешь нам  
очищение. \*

*\*Пророк Давид умоляет Бога, чтобы Он поступил с ним не по Своему право-  
судию, а по милосердию.*

Егда прїидеши во славу со  
яггльскими силами, и сядеши на  
прѣтолѣ иисе разсудѣнїа, да мѧ  
пастырю блгїи не разлучиши,  
пѣти бо десныа вѣси, развраще-  
ни же сѣть шѣи. да не оубо съ-  
козлиши грѣваго мѧ грѣхѡмъ  
погубиши: но деснымъ мѧ соче-  
тавъ ѡвцамъ, спси якъ члвко-  
любецъ.

Когда Ты, Иисусе, придёшь со  
славой с Ангельскими силами и  
сядешь на престоле рассмотрения  
жизней\*, не разлучи меня, благой  
Пастырь, с праведниками, ведь Ты  
знаешь, кто шёл по добрым  
путям; они – справа, а слева – все  
те, кто развращён. Я переживаю,  
чтоб не погубил Ты меня,  
ожесточённого грехами, с козлами;  
но, присоединив к овцам справа,  
спаси меня, как Человеколюбец!

*\*См. повествование о страшном суде. Мф 25:31.*

Имене ради твоего потерпѣхъ  
тѧ гдн, потерпѣ душа моя въ  
слово твое, оупова душа моя на  
гдѧ.

Почитая имя Твое святое, наде-  
юсь на Тебя, Господи; надеется  
душа моя на слово Твое; уповаet  
душа моя на Господа.

Собѣтъ превѣчный ѡкрывѧ  
тебѣ ѡтроковице, гавриилъ пред-  
ста, тебе лобзѧ и вѣщаѧ: ра-  
дѣйся, землѣ ненасѣяная: ра-  
дѣйся, кѡпнѡ неопалима: ра-  
дѣйся, глубинѡ недовозрѣма:  
радѣйся, мосте, къ небесѡмъ пре-  
водѧ, и лестнице высокая, юже  
яковъ видѣ: радѣйся, вѣтвен-  
ная стѧмно манны: радѣйся,  
разрѣшенїе клятвы: радѣйся,  
адамово воззванїе: съ тобою гдѧ.

Совет предвечный открывая Те-  
бе, Отроковица, Гавриил предстал  
Тебе, приветствуя Тебя и возгла-  
шая: «Радуйся, земля незасеян-  
ная; радуйся, куст колючий несто-  
рающий; радуйся, глубина, неп-  
роницаемая взором; радуйся,  
мост, приводящий к небесам и ле-  
стница высокая, которую Иаков  
видел; радуйся, Божественный со-  
суд с манной; радуйся, избавле-  
ние от проклятия; радуйся, при-  
звание Адама ко спасению – с То-  
бою Господь!»

Ѡ стражи оутреннїа до нѡщи,  
Ѡ стражи оутреннїа, да оупова-

От стражи утренней\* до ночи,  
от стражи утренней да уповаet

ЕГЪ ІІЛЬ НА ГДА.

Израиль на Господа.

\*Утренняя стража (смена караула) длилась от двух часов ночи до шести утра. В этом стихе выражен призыв уповать на Бога всегда.

ІІВЛѦШИСѦ МНѢ ІАКЪ ЧЕЛОВѢКЪ,  
ГЛАГОЛЕТЪ НЕПОРОЧНАѦ ОУТРОКОВІ-  
ЦА КО АРХІСТРАТИГЪ: І КАКЪ ВѢ-  
ЩАЕШИ ГЛАГОЛЫ ПѦЧЕ ЧЕЛОВѢКА; СО  
МНОЮ БО РЕКАЗЪ ЕСИ БГЪ БЫТИ, І  
ВСЕЛІТИСѦ ВО ОУТРОБЪ МОЮ. І  
КАКЪ ВЪДЪ, ГЛАГОЛИ МНѢ, ВМѢСТІ-  
ЛИЩЕ ПРОСТРАННОЕ, І МѢСТО СВѦ-  
ЩЕНІѦ, ХЕРУВИМЫ ПРЕВОСХОДѦЩА-  
ГЪ; ДА НЕ ПРЕЛСТІШИ МЕНѢ ЛЕ-  
СТІЮ, НЕ БО ПОЗНАХЪ СЛАСТИ, БРАКЪ  
ЕСМЪ НЕПРИЧАСТНА: КАКЪ ОУБО  
ОУТРОЧА РОЖДЪ;

ІАКЪ ОУ ГДА МЛѢТЬ, І МНОГОЕ  
ОУ НЕГѦ ИЗБАВЛЕНІЕ, І ТОЙ ИЗБА-  
ВИТЪ ІІЛА ѿ ВСѢХЪ БЕЗЗАКОНІЙ  
ЕГѦ.

БГЪ ІДѢЖЕ ХОЩЕТЪ, ПОВѢЖДА-  
ЕТСѦ ЕСТЕСТВА ЧІНЪ, ГЛАГОЛЕТЪ  
БЕЗПЛОТНЫЙ: І ІАЖЕ ПѦЧЕ ЧЕЛОВѢКА  
СОДѢВАЮТСѦ, МОИМЪ ВѢРЪИ ІС-  
ТИННЫМЪ ГЛАГОЛѦМЪ, ВСЕГДА,  
ПРЕНЕПОРОЧНАѦ. ОНА ЖЕ ВОЗОПІ:  
ВЪДИ МНѢ НЫНѢ ПО ГЛАГОЛЪ ТВО-  
ЕМЪ, І РОЖДЪ БЕЗПЛОТНАГО,  
ПЛОТЬ ѿ МЕНѢ ЗАИМСТВОВАВШАГО,  
ІАКЪ ДА ВОЗВЕДѢТЪ ЧЕЛОВѢКА,  
ІАКЪ ЕДИНЪ СИЛЕНЪ, ВЪ ПЕРВОЕ ДО-  
СТОЯНІЕ, СЪ РАСТВОРЕНІЕМЪ.

ХВАЛИТЕ ГДА ВСИ ІАЗЫЦЫ, ПО-  
ХВАЛИТЕ ЕГѦ ВСИ ЛЮДІЕ.

«Как человек, являешься ты предо Мною», – говорит Архистратигу Непорочная Отроковица, – «и как же возглашаешь слова, превышающие разум человеческий? Ибо ты сказал, что будет Бог со Мною и вселится во чрево Моё. И как сделаюсь Я, скажи Мне, уделом пространным и местом священным для Херувимами Носимого? Не прельщай Меня обманом; ведь Я не знаю *плотской* сладости: не посвящена Я в тайну брака, как же Я могу родить Дитя?»

Ибо у Господа милость, и велико у Него избавление, и Он избавит Израиля от всех беззаконий его.

«Там, где хочет Бог, отступает закон природы», – говорит безплотный, – «и то, что превыше человека, совершается. Верь моим истинным словам, Всесвятая, Пренепорочная!» Она же воскликнула: «Да будет Мне ныне по слову твоему, и Я рожу Безплотного, плоть от Меня принявшего, да возведёт Он человека, как Единый сильный, в первоначальное достоинство – через соединение с Собою!»

Хвалите Господа, все народы, восхвалите Его, все племена.

Гавріїлз великій, оумз бгovid-  
нѣйшій, свѣтозарный и спаси-  
тельный, свѣтз трисолнечный  
зрѣтз, и поѣтз съ вѣшними чѣ-  
ны бжтвенное и страшное пѣнїе:  
молитз даровати душамз на-  
шымз мирз и велю милость.

Иакъ оутвердїса млтз егѡ на  
насз, и истина гднѣ пребываетз  
во вѣкз.

Великое таинство, первѣе агг-  
лшмз неведомое, и прежде вѣкз  
соблюдаемое, единомъ оувѣрїса  
тебѣ, гавріїле, и сїе единѣй по-  
вѣдалз еси чѣтѣй, въ назарѣтз  
пришедз, съ неюже молї, дарова-  
ти душамз нашимз мирз и ве-  
лю милость.

Слава: Се тебѣ талантз вѣка  
ввѣрѣетз душѣ моѣ: страхомз  
прїими дарз, займствѣй давшемъ  
тї, раздавай нищымз, и стѣжї  
дрѡга гдѣ, да станешї оудеснѡю  
егѡ, егда прїидетз во славу, и  
оуслышїши блженный гласз:  
внїди рабе въ радость гдѣ тво-  
егѡ. тоѣ достойна мѣ сотвори  
спсе заблудшаго, великїѣ радн  
твоеѣ млтн.

**Во время пения последней стихирь совершается важное свя-  
щеннодействие вечерни — вход с кадилом.** Как на самой Литургии  
священник совершает вход в алтарь со Святыми Дарами для принесения Без-  
кровной Жертвы, так на вечерне — для принесения словесной жертвы: моли-  
твы хвалы, благодарения.

Песнь **Свете Тихий** повествует о пришествии на землю в конце ветхоза-  
ветного времени Христа, о начале нового, благодатного дня, свет которого

Гавриил — величайший ум, Бо-  
говиднейший, светозарный и не-  
бесный, Свет трисолнечный видя-  
щий и созерцающий *Его* с Горни-  
ми полками — Божественное и по-  
вергающее в трепет таинство бла-  
говествовал, к Деве прибыв, и хо-  
датайствует о душах наших.

Ибо утвердилась милость Его на  
нас, и истина Господня пребывает  
вовек.

Великое таинство, прежде Анге-  
лам неведомое и от начала веков  
сокровенное, одному тебе, Гаври-  
ил, было вверено, и ты поведал  
его единственно Чистой, прибыв  
в Назарет. Моли же вместе с  
Нею: да будет дарован душам на-  
шим мир и великая милость.

**Слава:** Вот, душа моя, Владыка  
вверяет тебе талант. Со страхом  
дар прими, отдай в рост для Дав-  
шего тебе, раздай нищим и при-  
обрети этим друга в Господе,  
чтобы стать справа от Него, когда  
Он придѣт во славе, и услышать  
блаженный глас: «Войди, раб, в  
радость Господа Твоего!» Удостой  
ее, Спаситель, и меня, заблудше-  
го, по великой Твоей милости.

принес Спаситель, — дня вечности, даруемого миру Единым Безсмертным, Единым Блаженным Богом, ради искупительного подвига Его Сына, В этом песнопении нашло выражение христианское учение о духовном свете, просвещающем человека, о Христе — Источнике благодатного света (Ин 1:9). Песнь эта очень древняя. О ней святитель Василий Великий пишет: «Отцы наши не хотели принимать в молчании благодать вечернего света, но тотчас, как он наступал, приносили хваление».

Свѣтѣ тихій свѣтъ славы,  
 безсмертнаго оца небнаго,  
 свѣтаго блженнаго, иже христе:  
 пришедше на западъ солнца, видѣвше свѣтъ вечерній, поемъ  
 оца, сѣна и свѣтаго дха, бга. Достоннъ еси во всѣ времена  
 пѣтъ быти гласы прпбными,  
 сѣе вжій, животъ даи: темже  
 мръ тѣ славитъ.

Иисус Христос — тихий Свет святой славы безсмертного, святого, блаженного Небесного Отца! Придя к закату солнца, увидев свет вечерний, воспеваем Отца, Сына и Святого Духа, Бога. Достойно Тебя во все времена воспевать голосами праведными, Сын Божий, дающий жизнь, — потому мир Тебя и славит.

**Священник, войдя в алтарь, благоговейно целует Престол**, что означает Воскресение Господа и явление Его по Воскресении людям, и, изображая, что «Единородный Сын Божий, сошедый к нам с Небес, снова вознесся и возвел нас на Небо», отходит к горнему месту алтаря и стоит там во время **пения прокимена** (с греч. — «предшествующий»).

В разные дни Великого Поста в этом месте поются разные прокимены. Мы помещаем сегодняшней. Прокимен возглашается диаконом, хор повторяет. Диакон возглашает стих, хор поёт прокимен. Диакон возглашает первую половину прокимена, хор его заканчивает.

Прокименъ: Воскрни гди въ покой твой, ты и ковчегъ свѣтны твои.

Восстань, Господи\*, и пребудь в покое Твоём, Ты и ковчег святыни Твоей!

Стихъ: Помани гди дѣда, и всю кротость егво.

Стихъ: Помани, Господи, Давида и всю кротость его!\*\*

В этом (131) псалме вспоминаются обстоятельства строительства первого Храма: несбывшееся желание царя Давида построить дом Божий для Ковчега Завета, желание, которое было выполнено уже его сыном Соломоном (см. 1Пар. 13 и 28).

\*Восстань, Господи — помоги построению храма. Святые отцы видят в этих словах пророчество о Воскресении Господа нашего Иисуса Христа.

\*\*Кротость Давида проявлялась в его отношении к Саулу: в ответ на все козни последнего Давид не позволял себе мстить ему (см. 1Цар. 24).

**Прокимены** — «преднапутия праздников и наступающих дней». Предшествуют они паримиям — чтениям из Священного Писания.

Чтение ветхозаветных Писаний (паримий) указывает прообраз или пророчества в Ветхом Завете о священном событии. Паримия (греч. ) — означает «притча»: мудрое, образное, назидательное иносказание. Чтения эти бывают из разных книг Ветхого Завета и содержат проповедь об ожидаемом спасении, которое устроила для нас Божественная Премудрость, поэтому молящиеся в храме призываются к благоговейному вниманию возглашением: *Премудрость!* Во время чтения паримий Царские врата закрыты.

### Исхода чтѣніе.

Снѣде дщѣрь фараѡнова ѡз-  
мытнса на рѣкѣ, ѡ рабѣни ѣа  
прохождаѹ при рѣцѣ: ѡ видѣв-  
ши ковчѣеца въ лѣчицѣ, по-  
славши рабѣню, взѣ ѡ. Ѣкѣрз-  
ши же, видитѣ ѡтрочѣ плачѹ-  
щеса въ ковчѣецѣ, ѡ пощадѣ  
ѣ дщѣрь фараѡна, ѡ рече: ѡ  
дѣтѣи еврейскихѣ сѣ. ѡ рече сес-  
тра ѣгѡ дщѣри фараѡновѣ: хо-  
щеш ли призовѣ ти женѹ кор-  
мѣлицѹ ѡ еврей, ѡ воздоитѣ  
ти ѡтрочѣ; ѡ рече ѣи дщѣрь  
фараѡнова: ѡдѣ. шѣдши же ѡт-  
роковѣца, призва мѣтерѣ ѡт-  
рочѣте. Рече же къ ней дщѣрь фа-  
раѡнова: соблюди ми ѡтрочѣ  
сѣ, ѡ воздой ми ѣ: ѣз же  
дамѣ ти мздаѹ. взѣ же ѡтрочѣ  
женѣ, ѡ доѣше ѣ. Возмѣжавшѹ  
же ѡтрочѣти, введе ѣ ко дщѣри  
фараѡновѣ, ѡ бысть ѣи въ  
сына: ѡ нарече ѡмѣ ѣмѹ мо-  
ѹсей, глаголющи: ѡ воды взѣхѣ  
ѣгѡ.

### Книга Исход

И вышла дочь фараонова на реку мыться, а прислужницы её ходили по берегу реки. Она увидела корзинку среди тростника и послала рабыню свою взять её. Открыла и увидела младенца; и вот, дитя плачет в корзинке; и сжалилась над ним дочь фараонова и сказала: это из Еврейских детей. И сказала сестра его дочери фараоновой: не сходить ли мне и не позвать ли к тебе кормилицу из Евреянок, чтоб она вскормила тебе младенца? Дочь фараонова сказала ей: сходи. Девица пошла и призвала мать младенца. Дочь фараонова сказала ей: возьми младенца сего и вскорми его мне; я дам тебе плату. Женщина взяла младенца и кормила его. И вырос младенец, и она привела его к дочери фараоновой, и он был у неё вместо сына, и нарекла имя ему: Моисей, потому что, говорила она, я из воды вынула его.\*

*\*Исх. 2:5-10.*

Поскольку в Великий Пост на Вечерни читаются 2 паримии, перед второй так-

же возглашается прокимен.

**Прокіменъ:** Сѣ что̀ добрò, и́ли  
что̀ краснò, но ѣже жи́ти бра́-  
тїи вкѣпѣ.

\* Восхваление теплоты дружеских отношений (см. Сир. 25:2) истолковывается как прославление единства людей.

**Стихъ:** Іѣкѡ муро на главѣ,  
сходѣщее на брадѣ, брадѣ аароно-  
ну.

\* Будто муро — о возведении Аарона в сан первосвященника см. Лев. 8:12. Образ душистого масла («мура») напоминает о чём-то мягком, приятном, нежном; св. отцы Церкви находят в этом стихе иносказание о благодати Св. Духа.

И читается 2 Паримия Триоди.

### Іѡва чтѣніе.

Бысть іѣкѡ день сей, сынове  
іѡвлевы и дщери егѡ пѣхѣ  
вїно въ домѣ брата своего ста-  
рѣйшаго. И се вѣстникъ прїиде  
ко іѡвѣ, и рече емѣ: сврѣги во-  
ловъ ѡрѣхѣ, и ослицы пасѣхѣ-  
ся влїзъ ихъ: И прїшедше плѣ-  
нїтели плѣнїша ихъ, и отроки  
и́звїша мечемъ, и спасо́хса ѡзъ  
едїнъ, и прїидо́хъ возвѣстїти  
тебѣ. Ещѣ семѣ глаголющѣ, прї-  
иде и́нъ вѣстникъ, и рече ко  
іѡвѣ: О́гнь спадѣ съ небсе, и  
пожжѣ о́вцы, и пастыри пождѣ  
подобнѣ: спасо́хса же ѡзъ  
едїнъ, и прїидо́хъ возвѣстїти  
тебѣ. Ещѣ семѣ глаголющѣ, прї-  
иде и́нъ вѣстникъ, и рече ко  
іѡвѣ: кѡнницы сотвориша на-  
чальства три, и ѡкрѣжиша  
вельблѣды, и плѣнїша ихъ, и  
отроки и́звїша мечми: спасо́х-

Как хорошо, как блаженно  
жить братьям всем вместе!\*

**Стихъ:** Будто муро на голове, сте-  
кающее на бороду, на бороду Аа-  
ронову.\*

### Книга Иова

И был день, когда сыновья  
Иова и дочери его ели и ви-  
но пили в доме первородно-  
го брата своего. И вот, при-  
ходит вестник к Иову и го-  
ворит: во́лы пахали, и осли-  
цы паслись подле них, как  
напали Савеяне и взяли их,  
а слуг поразили острием ме-  
ча; и спасся только я один,  
чтобы возвестить тебе. Еще  
он говорил, как приходит  
другой и сказывает: огонь  
Божий упал с неба и опалил  
овец и слуг и пожрал их; и  
спасся только я один, чтобы  
возвестить тебе. Еще он го-  
ворил, как приходит другой  
и сказывает: Халдеи распо-  
ложились тремя отрядами и  
бросились на верблюдов и  
взяли их, а отроков порази-

сѧ же ѱз ѣдїнз, ѿ прїндѡхз  
 возвѣстїти тебѣ. Ещѣ семѡ  
 глагѡлющѡ, ѿнз вѣстникз прїи-  
 де, глагѡла ѿвѣ: сынѡмз тво-  
 ѿмз, ѿ дщѣремз твоѿмз ѿдѡ-  
 щымз ѿ пїющымз ѡу брата  
 своего старѣйшаго, вnezапѡ  
 вѣтрз великз найде ѡ пѡстыни,  
 ѿ коснѣа четыремз ѡуглѡмз  
 храминны, ѿ падѣ храмина на  
 дѣти твоѧ, ѿ скончашасѧ: спа-  
 сохсѧ же ѱз ѣдїнз, ѿ прїндѡхз  
 возвѣстїти тебѣ. Такѡ ѡуслы-  
 шавз ѿвѣ, костѡвз растерзѡ  
 рѣзы своѧ, ѿ ѡстрїжѣ власы  
 главы своеѧ, ѿ посыпа перстїю  
 главѡ свою, ѿ падѡ на зѣмлю,  
 поклонїсѧ гдѡви, ѿ рече: самз  
 нагз ѿзыдѡхз ѡу чрева матере  
 моеѧ, нагз ѿ ѡндѡ тамѡ: гдѡ  
 даде, гдѡ ѡмѡтз: ѿкѡ гдѡви ѿз-  
 вѡлисѧ, такѡ вѣсть: вѡдн ѿмѡ  
 гдѡне блгословѣнно во вѣки. Во  
 вѣсѣхз сїхз приключївшїхсѧ  
 емѡ ничтѡже согрѣшї ѿвѣ  
 предъ гдѡемз ниже ѡустнама своѿ-  
 ма, ѿ не даде безѡмїа вѣѡ.

ли острием меча; и спасся  
 только я один, чтобы возве-  
 стить тебе. Еще этот гово-  
 рил, приходит другой и ска-  
 зывает: сыновья твои и до-  
 чери твои ели и вино пили в  
 доме первородного брата  
 своего; и вот, большой ветер  
 пришел от пустыни и охва-  
 тил четыре угла дома, и дом  
 упал на твоих детей, и они  
 умерли; и спасся только я  
 один, чтобы возвестить тебе.  
 Тогда Иов встал и разодрал  
 верхнюю одежду свою, ост-  
 риг голову свою и пал на  
 землю и поклонился и ска-  
 зал: наг я вышел из чрева  
 матери моей, наг и возвра-  
 щусь. Господь дал, Господь  
 и взял; как угодно было Гос-  
 поду, так и сделалось; да бу-  
 дет имя Господне благосло-  
 венно! Во всем этом не со-  
 грешил Иов и не произнес  
 ничего неразумного о Боге.\*

*\*Иов 1:13-22.*

После Паримий Триоди читаются Паримии Праздника.

### Исходъ чтѣнїе.

Внїде мѡѡсѣѣ вз гѡрѡ вѡжїю  
 хѡрївз, ѿвнїсѧ же емѡ ѡггѡз  
 гдѣнь вз пламени ѡгненнѣ ѿз  
 кѡпннѡ, ѿ вндѣ ѿкѡ кѡпннѡ  
 горѡше ѡгнѣмз, ѿ кѡпннѡ не  
 сгарѡше. Рече же мѡѡсѣѣ: при-

### Книга Исход

Пришѣл Моисей к горе Бо-  
 жией Хориву и явился ему  
 Ангел Господень в пламени  
 огня из среды тернового кус-  
 та. И увидел он, что терновый



шѣдѣ, оузрю видѣніе великое сѣе,  
 что ѡакъ не сгарѣтъ кѣпинѣ;  
 ѡкоже видѣ гдѣ, ѡакъ пригѣ-  
 пѣтъ видѣти, призвѣ егѡ гдѣ  
 ѡзъ кѣпинѣ, глагола: мѡѡсѣе,  
 мѡѡсѣе. Онъ же рече: что естъ;  
 ѡ рече: не приближисѣ сѣмѡ:  
 ѡзвѣи сапогѣ ѡ ногѣ твоѣю.  
 мѣсто бо, на немже ты стои-  
 ши, земля сѣга естъ. ѡ рече  
 емѣ: азъ есмь бѣтъ отца  
 твоегѡ, бѣтъ авраамѡвѣ ѡ бѣтъ  
 ісаакѡвѣ, ѡ бѣтъ ѡакѡвѣ. ѡврати  
 же мѡѡсѣи лице свое, стыдѣше-  
 бо сѣ зрѣти предѣ бѣгомѣ. Рече  
 же гдѣ къ мѡѡсѣю: видѣ видѣ-  
 дѣхѣ ѡсловленіе людѣи моѡхѣ,  
 ѡже во егѣптѣ: ѡ копль ѡхѣ  
 оуслѣшахѣ ѡ насѣльствѣющѣхѣ  
 въ дѣлѣхѣ. вѣмѣ бо болѣзнь  
 ѡхѣ, ѡ снѣдохѣ, еже ѡзѣти ѡхѣ  
 ѡ рѣкѣ егѣптѣнѣ, ѡ ѡзвѣти  
 ѡхѣ ѡ землю сѣныѣ, ѡ ввѣти  
 ѡхѣ въ землю блѣгѣ ѡ многѣ,  
 въ землю точѣщѣ мѣдѣ ѡ мле-  
 кѡ.

куст горит огнём, но куст не сгорает. Моисей сказал: пойду и посмотрю на сие великое явление, отчего куст не сгорает. Господь увидел, что он идёт смотреть, и воззвал к нему Бог из среды куста, и сказал: Моисей! Моисей! Он сказал: вот я, Господи! И сказал Бог: не подходи сюда; сними обувь твою с ног твоих, ибо место, на котором ты стоишь, есть земля святая. И сказал ему: Я Бог отца твоего, Бог Авраама, Бог Исаака и Бог Иакова. Моисей закрыл лицо своё, потому что боялся воззреть на Бога. И сказал Господь Моисею: Я увидел страдание народа Моего в Египте и услышал вопль его от приставников его; Я знаю скорби его и иду избавить его от руки Египтян и вывести его из земли сей и ввести его в землю хорошую и пространную, где течёт молоко и мёд.\*

*\*Исх. 3:1-8.*

Упоминание, что куст купины горел и не сгорал в Ветхом Завете, пророчески указывает на приснодевство Богородицы, которая родила Христа — Свет, Огонь всё пополающий — и осталась девственной. Поэтому в праздник Благовещения читается эта паримия.

### Притчей чтеніе.

Гдѣ создѣ мѣ начало путѣи  
 своѣхѣ, въ дѣла своѣ. Прѣжде  
 вѣкѣ ѡсновѣ мѣ въ началѣ,  
 прѣжде землю сотвори ти, ѡ прѣ-

### Книга Притчей Соломоновых

Господь имел меня началом пути Своего, прежде созданий Своих, искони; от века я пома-

жде бездны содѣлати, прежде  
пройтѣ источникѡмъ воднымъ,  
прежде горамъ водружитисѧ,  
прежде же вѣхъ холмовъ раж-  
даѣтъ мѧ. Гдѣ сотвори странѣ  
и пѣстыни, и концы населены  
подъ небесѡмъ. Егда готѡваше  
небо, съ нимъ вѣхъ, и егда  
ѡблѣчаше себѣ престолъ на вѣт-  
рѣхъ, егда крѣпки твораше  
вышнѣя облаки, и ѧкъ тверды  
полагаше источникѣ поднѣныя,  
внегда полагати морю предѣлъ  
ѣгѡ, и воды не мимѡ ѡдѣтъ  
оустъ ѣгѡ, и крѣпки твораше  
ѡснованѣя земли, вѣхъ при  
немъ оустроѧ. Изъ вѣхъ, ѡ  
нейже радовашесѧ, по всѧ же  
дни веселѧхсѧ предъ лицемъ  
ѣгѡ, на всѧко врѣмѧ.

зана, от начала, прежде бытия  
земли. Я родилась, когда ещё  
не существовали бездны, когда  
ещё не было источников,  
обильных водою. Я родилась  
прежде, нежели водружены бы-  
ли горы, прежде холмов, когда  
ещё Он не сотворил ни земли,  
ни полей, ни начальных пыли-  
нок вселенной. Когда Он угото-  
влял небеса, я была там. Когда  
Он проводил круговую черту по  
лицу бездны, когда утверждал  
вверху облака, когда укреплял  
источники бездны, когда давал  
морю устав, чтобы воды не пе-  
реступали пределов его, когда  
полагал основания земли: тогда  
я была при Нем художницею, и  
была радостью всякий день, ве-  
селясь пред лицом Его во всё  
время.\*

**\*Притч. 8:22-30.**

Данная паримия аллегорически говорит о предвечном избрании Пресвятой Девы Марии стать Матерью Бога по плоти — Богородицей.

По прочтении паремий диакон возглашает малую ектению. Священник у престола в тайной молитве просит Отца Небесного, воспеваемого Херувимами и Серафимами, чтобы Он милостиво принял Трисвятую песнь, простил грехи наши вольные и невольные, чтобы освятил нас и дал силы служить Ему до конца жизни, и возглашает: *Яко Свят еси Боже наш, и Тебе славу возсылаем, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и присно...* А диакон орарём, как ангельским крылом, проводит от иконы Спасителя к предстоящим верующим, произнося: *И во веки веков.* Святая Церковь молится о всех благочестиво живущих, о даровании им спасения: не только о стоящих в данный момент в храме, но и о будущих поколениях людей.

Хор поёт Трисвятую песнь: *Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Безсмертный, помилуй нас.* В начале V века в Константинополе во время страшного землетрясения совершалось Богослужение и крестный ход. В видении одному отроку явились ангелы, поющие эту песнь. Христиане, услышав об этом, присоединили к ангельскому пению слова: «Помилуй нас!», и землетрясение прекратилось.

Святой пророк Исайя видел Престол Божий, окружённый воинствами свя-

тых ангелов, воспевающих: «Свят, Свят, Свят Господь Саваоф», и воскликнул «Уста мои нечисты, и живу среди людей с нечистыми устами!» (Ис. 6:1-5). Тогда Ангел горящим углём коснулся его уст и удалил его беззаконие, и грехи его очистил (Ис. 6:6,7). Воспевая Трисвятую песнь вместе с Безплотными Силами, мы приносим Господу раскаяние во грехах и просим помощи и милости Божией.

Священник восходит к горнему месту — возвышению за престолом. Горнее место знаменует Небесный Престол Божий и «означает превышенебесное пребывание Иисусово», — говорит блаженный Симеон, архиепископ Солунский. Восходя к горнему месту, как Христос на Небо, в лоно Отчее, священник читает молитву: **Благословен еси на Престоле славы Царствия Твоего, сядя на Херувимех...**

Дьякон-чтец у горнего места берет у священника благословение на чтение Апостола и идет в среду народа, как бы к народам всего мира, — сеять Слово Христа в сердца людей.

**Мир всем!** — возглашает священник. Так Господь после Своего славного Воскресения приветствовал Своих учеников (Лк 24:36). С этим Божественным приветствием Он послал их на всемирную «проповедь Евангелия». Мир, — по слову святого Иоанна Златоуста, — есть мать всех благ и основание радости». В слове «мир» Господь преподал Своим ученикам, а чрез них — всем пастырям Христовой Церкви силу духовную мира (Ин 14:27). До пришествия Господа мир между человеком и Богом был нарушен грехом. Грех, овладев человеком, нарушил взаимоотношения и между людьми. Спаситель по Своем Воскресении дарует через Святую Церковь человечеству Свой Божественный мир, воссоединяя людей с Богом, друг с другом и со всем творением (Ин 16:33).

На приветствие священника *Мир всем!* диакон-чтец от лица всех молящихся говорит: *И духови твоему* — ответное пожелание священнослужителю, преподающему благодатный мир, того же мира от Господа.

И произносится прокимен. В этом месте службы он предшествует чтению из Деяний или Посланий святых Апостолов.

Диакон произносит прокимен, затем его поёт хор. Читается стих. Снова хор поёт прокимен. И, наконец, после произнесения первой части прокимена чтецом хор допевает его.

Прокіменъ, гласъ ѿ Бл҃говѣс-  
тїи҃те дѣнь ѿ днѣ спасѣнїе б҃га  
нашегѡ.

Стїхъ: Воспѡйте гдѣви пѣснь  
новѡ, воспѡйте гдѣви, всѧ зем-  
лѧ.

**Прокимен:** Возглашайте ка-  
ждый день, что в Нем спасение  
наше!

**Стих:** Воспойте Господу песнь  
новую! Воспой Господу, вся зем-  
ля!\*

\*Стихи из 95 Псалма пелись, когда вернувшиеся из вавилонского плена древние евреи восстанавливали храм. Он перекликается с другим хвалебным псалмом Давида — в книге 1Пар. 16:7-36. Здесь они помещены потому,

что Благовещенье — начало нашего пути по выходу из-под власти, из плена греха.

Чтению праздничного Евангелия предшествуют стихи 11-18 второй главы Послания св. Апостола Павла к Евреям, являясь для него достойным вступлением.

### Апѡлз ко ѣврѣемз.

Брѡтїе, њ стѣѡи во њ ѡсѡѡае-  
мїи, ѡ ѣдїнагѡ всї: ѣѡже рѡди  
вїны не стыдїтсѡ брѡтїю нари-  
цѡти ѡхз, глѡ: возвѣщѡ ѡмѡ  
тѡѡ брѡтїи моѡй, посредѣ цѣр-  
кѡе воспѡю тѡ. ѡ пѡки: ѡзѡ бѡ-  
дѡ надѣѡсѡ нѡнѡ. ѡ пѡки: сѡ,  
ѡзѡ ѡ дѣтїи, ѡже мѡ далѡ ѣсть  
бѣз. Понѡже ѡубѡ дѣтїи приѡв-  
щїшѡсѡ плѡти ѡ крѡви, ѡ тѡи  
прїискрѡннѣ приѡвщїсѡ тѣхѡже,  
да смѡртїю ѡупразднїтѡ ѡмѡща-  
гѡ держѡвѡ смѡрти, сїрѣчь дїѡ-  
вола, ѡ ѡзѡвїтѡ сїхз, ѣлїцы  
стѡрахѡмз смѡрти чрезѡ всѡ жїтїѡ  
повїннї бѣшѡ рѡбѡтѣ. Не ѡ  
ѡггѡзѡ во когдѡ прїемлѡтѡ, но ѡ  
сѣмене ѡвраѡмова прїемлѡтѡ:  
ѡнѡдѡже дѡлженѡ бѣ по всѡмѡ  
подѡбнїтсѡ брѡтїи, да млѡтївѡ  
бѡдѡтѡ ѡ вѣренѡ перѡсѡщїеннїкѡ  
вѡ тѣхз, ѡже кѡ бѣз, во ѣже  
ѡчїтїти грѣхї людскїѡ. Вѡ  
нѡмѡже во постѡрадѡ, сѡмѡ ѡскѡ-  
шенѡ бѡвѡ, мѡжетѡ ѡ ѡскѡшѡе-  
мымѡ помѡщї.

### Чтѡние послѡнїѡ к Евреям сѡятагѡ Апѡстола Павла.

Брѡтѡя, ѡ Осѡяцѡющїи ѡ осѡ-  
вящѡемѡе, все — ѡт Едїногѡ;  
по ѡтѡй причїне ѡн не стыдїтсѡ  
назѡвать их брѡтѡямї, говѡ-  
ря: «Возвѡщу имя Тѡѡѡ брѡтѡ-  
ям Моим, посредї собѡрѡнїѡ  
воспѡю Тебѡ». И ещѡ: «Я бѡду  
ѡповѡть на Нѡгѡ». И ещѡ: «Вѡт  
Я и дѡти, котѡрых дал Мнѡ  
Бѡг». А посѡльку дѡти причѡ-  
стнѡ плѡти и крѡви, тѡ и ѡн  
точно так же приѡбщїлсѡ их,  
чѡтѡбы смѡртью лїшїть сїлы  
имѡющѡгѡ влѡсть над смѡртью,  
тѡ естѡ дїѡвола, и ѡзѡвѡвїть  
тѡх, котѡрыѡ в стѡрахѡ смѡрти  
всѡ жїзнь бѡлы подѡверженѡ  
рѡбѡству. Ибѡ ѡн, конечно, не  
прїѡроду Ангѡлов прїнїмѡет,  
но семѡ Авѡраѡмовѡ прїнїмѡет.  
Пѡтому ѡн дѡлжен бѡыл во  
всѡм ѡподѡбїтсѡ брѡтѡям,  
чѡтѡбы стѡть мїлѡстївым и  
верным Перѡсѡвящѡеннїком в  
слѡуженїи пред Бѡгом дѡля умї-  
лѡстївлѡнїѡ за грѡхї нарѡда.  
Ибѡ в тѡм, чѡтѡ Сам прѡтерпѡл,  
бѡвѡ искушѡн, ѡн мѡжет ѡ иску-  
шѡемѡым помѡчь.

Во время чтения Апостола **совершается каждение**. Оно установлено в знак благоговения перед наступающим чтением Евангелия и указывает на

то, что чрез проповедь евангельскую благодать Святого Духа, разлившись во все концы мира, облагоухала сердца людей и обратила их к Жизни Вечной (2 Кор.2:14).

По окончании чтения Апостола певцы поют «Аллилуиа», а чтец произносит стихи из псалмов — аллилуиарий — хвалебные гимны, возвещающие о явлении всем людям спасительной благодати Божией. Это пение является подготовительным к чтению Евангелия и подчёркивает его торжественность.

Аллилуиа, гласъ ѿ: Снѣдетъ  
ѿкъ дождь на руно, и ѿкъ  
капля каплюща на землю.

Стихъ: Будетъ имя его в  
благословенно во вѣки, прежде  
солнца пребываетъ имя его.

Аллилуарий составлен из стихов 71-го псалма, толкуемого св. отцами, как пророчество о Христе — Царе мира.

Всё это готовит молящихся к чтению праздничного Евангелия. В этот день читается 3-е зачало Евангелия от Луки, глава 1, стихи 24-28.

Перед аналоем, на который диакон полагает Евангелие, на амвоне стоят пономари с зажжёнными свечами в знак благоговения к слову Божию и в ознаменование подаваемого Евангелием света богоразумия, просвещающего слушающих познанием спасительных тайн.

Во днѣхъ онѣхъ зачатъ ели-  
савѣтъ женѣ егѡ, и та шестъ  
мѣсѣцъ пять, глаголющи: ѿкъ  
такъ мнѣ сотвори гдѣ во днѣ,  
вз наже призрѣ ѡмнѣ поноше-  
нїе моѣ вз человекѣхъ. Вз мѣ-  
сѣцъ же шестѣй посланъ бѣсть  
ѿггѣлъ гаврїилъ ѡ бѣа ко градъ  
галїлейскїй, емуже имя наза-  
ретъ, кз дѣѣ ѡбрѣченнѣй мѡ-  
жеви, емуже имя іосифъ, ѡ  
домѣ дадова: и имя дѣѣ мрї-  
амъ. И вшедъ кз ней ѿггѣлъ рече:  
радуйся, блаженна: гдѣ съ то-  
бою: блажена ты вз женахъ.  
Она же видѣвши смѣтїа ѡ

**Аллилуиа:** Он низойдёт, как дождь на руно, словно капли, падающие на землю.

**Стих:** Будет имя Его благословенно вовеки, прежде солнца пребывает имя Его.

В те дни зачала Елисавета, жена Захарии, и пять месяцев скрывала себя от всех, говоря: «Так мне сотворил Господь в эти дни, когда Ему угодно было снять с меня поношение между людьми». В шестой же месяц послан был Ангел Гавриил от Бога в город Галилейский, именуемый Назарет, к Деве, обрученной мужу по имени Иосиф, из дома Давидова; и имя Девы – Мариам. И войдя к Ней, Ангел сказал: «Радуйся, Благодатная! Господь с Тобою; благословенна Ты между женами!» Она же, увидев его, смутилась от слов его и размышляла, что

словесѣ ѿгво ѿ помышлѣше, ка-  
ковò вѣдетъ цѣлованіе сѣе. И  
рече ѿггъз ѿн: не бойсѣ, мрїамь:  
ѡбръклá во єси влѣтъ оу бга. И  
сѣ зачнѣши во чрѣвѣ, ѿ родиши  
сна, ѿ наречѣши ѿма ємѹ їисъ.  
Сѣн вѣдетъ вѣлїи, ѿ снъ вѣш-  
нагво наречѣтсѣ: ѿ дѣстъ ємѹ  
гдѣ вѣз прѣтолъ дѣда ѡтца  
ѿгво: ѿ воцрїтсѣ въ домѹ іа-  
ковли во вѣки, ѿ црѣтвїю ѿгво  
не вѣдетъ конца. Рече же мрї-  
амь ко ѿггъз: какъ вѣдетъ сѣе,  
ндѣже мужа не знáю; И ѡвѣ-  
щавъ ѿггъз рече ѿн: дхъ стѣи  
найдѣтъ на тѣ, ѿ сила вѣшна-  
гво ѡсѣнїтъ тѣ: тѣмже ѿ  
раждаемое стѣ наречѣтсѣ снъ  
вѣи: ѿ сѣ, єлїсавѣтъ южика  
твоѣ, ѿ тѣ зачатъ сына въ  
старости своѣи: ѿ сѣн мѣсѣцъ  
шестїи єсть ѿн нарицаемѣи  
неплòды: іакъ не ѿзнемòжетъ оу  
бга всѣкъ глаголъ. Рече же мрї-  
амь: сѣ раба гдѣнѣ: вѣди мнѣ по  
глаголѹ твоємѹ. И ѡнде ѡ неѣ  
ѿггъз.

бы могло *значить* такое при-  
ветствие? И сказал Ей Ангел:  
«Не бойся, Мариам, ибо Ты об-  
рела благодать у Бога. И вот, Ты  
зачнёшь во чреве и родишь Сы-  
на и наречёшь имя Ему: Иисус.  
Он будет велик, и Сыном Все-  
вышнего наречётся, и даст Ему  
Господь Бог престол Давида,  
отца Его; и будет царствовать  
над домом Иакова вовеки, и  
Царству Его не будет конца».  
Сказала же Мариам Ангелу:  
«Как будет это, если Я мужа не  
знаю?» И ответил Ей Ангел:  
«Дух Святой найдёт на Тебя, и  
Сила Всевышнего осенит Тебя;  
потому и рождаемое Святое на-  
речётся Сыном Божиим. И вот  
Елисавета, родственница Твоя,  
и та зачала сына в старости сво-  
ей, и этот месяц *уже* шестой  
для неё, которую называли не-  
плодной; ибо у Бога не останет-  
ся безсильным никакое слово».  
Сказала же Мариам: «Вот я –  
раба Господня; да будет Мне по  
слову твоему». И отошёл от Неё  
Ангел.

### Дальше Литургия идѣт, как обычно.

Ход дальнейшей службы неоднократно в разных вариантах нами предла-  
гался в других изданиях наших брошюр. С ним вы можете ознакомиться как  
в них, так и в книжке «Всенощное бдение и Литургия», которая имеется в  
свободной продаже в церковных иконных лавках.

## ИЗЪЯСНЕНИЕ ЕВАНГЕЛЬСКОГО ЧТЕНИЯ НА УТРЕНИ

Приняв благовестие о рождении от Неё Спасителя, Пресвятая Дева ничего не сказала об этом Иосифу, справедливо опасаясь, – как объясняет св. Златоуст, – что он может не поверить Ей и подумать, будто Она желает подобным предупреждением лишь скрыть содеянное преступление.

Пресвятая Дева спешит поделиться Своею радостью с Елизаветой, Своей родственницей, жившей в Иудее, как полагают, в городе Иутта, близ священнического города Хеврон. Елизавета встретила Ее тем же необычайным приветствием, с которым обратился к Ней Ангел: *"Благословенна Ты между жёнами"*, – и добавила: *"Благословен плод чрева Твоего!"* – хотя, как родственница, должна была бы знать о данном Марией обете девственности. Затем же Елизавета воскликнула: *"И откуда это мне, что пришла Матерь Господа моего ко мне?"* Она тут же поясняет смысл слов своих тем, что младенец, носимый ею, радостно выигрался во чреве, едва до ее слуха дошло приветствие Марии. Не иначе, как под наитием Святого Духа, младенец во чреве Елизаветы почувствовал близость иного Младенца – Того, к Чьему появлению в мире он и должен будет подготовить человечество. Потому-то он и произвел необычайное движение в утробе матери. С младенца, носимого в утробе, воздействие Святого Духа перешло и на мать, и она, по благодатному прозрению, мгновенно узнала, какую радостную весть принесла ей Мария, и потому прославила Ее как Богоматерь, словами архангела Гавриила. Елизавета ублажает Пресвятую Деву за веру, с которой Она приняла ангельское благовестие, противопоставляя тем самым эту веру неверию Захарии.

Из слов Елизаветы Пресвятая Дева Мария поняла, что Её тайна открыта Елизавете Самим Богом. В чувстве восторга и умиления при мысли о том, что время пришествия долгожданного Мессии и избавления Израиля уже наступило, Пресвятая Дева прославила Бога в дивной вдохновенной песне, которая в честь Её теперь постоянно воспевается у нас за утренним богослужением:

*"Величит душа Моя Господа, и возрадовался дух Мой о Боге, Спасителе Моём"...*

Она отклоняет от Себя всякую мысль о Своих личных достоинствах и славит Бога за то, что Он обратил особое внимание на Её смирение, и в пророческом предвидении предрекает, что за эту милость Господа к Ней Её будут прославлять все роды, и что эта Божия милость будет простираться на всех, боящихся Господа. Далее Она славит Бога за то, что обещание, данное отцам и Аврааму, исполнилось, и что Царство Мессии, столь ожидаемое Израилем, наступает, что смиренные и презираемые миром последователи Его скоро восторжествуют, будут вознесены и исполнены благ, а гордые и сильные будут посрамлены и низложены. Видимо, Пресвятая Дева возвратилась домой, не дожидаясь рождения Предтечи.

**Над выпуском работали:**

Архимандрит СПИРИДОН (составление, редакция, верстка)

Диакон Святослав Сёмак (техническое обеспечение)

Алексей Морозенко (редакция, изъяснение, перевод)

Артём Водич (техническое обеспечение)

Любовь Сёмак (корректурa)

**Использованы материалы и переводы:**

Иеромонах АМВРОСИЙ (Тимрот) (перевод)

П.А.Юнгеров (перевод)

И.Н.Бируков, Е.Н.Бирукова (перевод)

А.Виноградова (перевод)

Прп Никодим Святогорец (толкование)